

Universidade Federal de Pelotas

Centro de Letras e Comunicação

Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Francês



Projeto Pedagógico Curso de Licenciatura em Letras Português e Francês (3610)

**Atualização do Projeto 2008:
Adequação da Carga Horária**

**Ampliação do Elenco de Disciplinas Optativas
Adequação à Lei nº 9795/1999 e ao Decreto nº 281/2002
Justificativa da Criação do Curso**

Outubro de 2014

Sumário

Introdução	5
1. Dados de Identificação	8
1.1 Quadro Docente e Técnico-administrativo	9
1.1.1 Quadro Docente do Centro de Letras e Comunicação	9
1.1.2 Quadro Técnico-administrativo	11
2. Implantação e Denominação dos Cursos de Letras, Vagas Ofertadas e Turnos de Funcionamento	12
2.1 Da Reformulação Curricular	12
2.2 Denominação, Turno de Funcionamento, Vagas Ofertadas e Ano de Implantação do Curso de Licenciatura em Letras - Português e Francês	12
2.3 Impactos Pedagógicos e Administrativos da Reformulação Curricular, da Criação de novos Cursos e da Expansão de Vagas	13
24. Justificativa da Criação do Curso de Licenciatura em Letras Português e Francês	14
3. Perfil do Curso de Licenciatura em Letras - Português e Francês	14
3.1 Perfil do Egresso	15
3.2 Do direito à Diversidade, da Superação do Racismo e da Defesa da Inclusão Social e Racial no Âmbito da Formação Oferecida pelo Curso.	16
3.3 Das políticas de Educação Ambiental – Lei nº 9795/1999 e Decreto nº 4821/2002	17
4. Da articulação entre Ensino, Pesquisa e Extensão	18
4.1 Atividades de Extensão	19
4.2 Atividades de Pesquisa	28
4.3 Do PIBID	31
4.3.1 Impacto do Pibid na Formação Inicial do Licenciando	32
5. Dimensões da Avaliação	33
5.1 Do Projeto Pedagógico do Curso	33
5.2 Do Processo de Ensino-Aprendizagem	34
6. Operacionalização	35
6.1 Forma de Acesso ao Curso de Licenciatura em Letras – Português e Francês	35
6.1.1 Critérios de Seleção para Transferência, Reopção e Reingresso	35
6.1.2 Critérios de Seleção para Portadores de Título	35
6.2 Duração e Carga Horária Total	36
6.3 Dimensões Formativas	36
6.3.1 Formação Específica	36
6.3.1.1 Carga Horária Presencial e Não presencial	36
6.3.1.2 Estrutura Curricular dos Cursos de Licenciaturas	37
6.3.1.3 Eixos Curriculares	37
6.3.1.4 Libras	38
6.3.1.5 Estágios	38
6.3.1.5.1 Estágio Curricular Supervisionado	38
6.3.1.5.1.1 Ementas das Disciplinas de Estágio Curricular	40
6.3.1.5.2 Estágios Extracurriculares	41
6.3.1.6 Aproveitamento de Disciplinas	42
6.4 Formação Complementar	42

6.5 Formação Livre ou Opcional	43
7 Integralização Curricular	43
7.1 Disciplinas e Carga Horária por Eixo	43
7.2 Fluxograma	46
7.3 Ementas e Caracterizações das Disciplinas	47
7.3.1 Ementas das Disciplinas Obrigatórias	47
7.3.1 A Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Primeiro Semestre do Curso	47
7.3.1.1 A Língua portuguesa: Sintaxe I	47
7.3.1.2 A Produção da Leitura e da Escritura I	48
7.3.1.3 A Introdução aos Estudos Literários	49
7.3.1.4 A Teorias e Práticas de Leitura	50
7.3.1.5 A Fundamentos Sócio-Histórico-Filosóficos da Educação	51
7.3.1.6 A Língua Francesa I	52
7.3.1.B Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Segundo Semestre do Curso	53
7.3.1.1 B Língua Portuguesa: Sintaxe II	53
7.3.1.2 B Linguística Geral	54
7.3.1.3 B Panorama Cultural da Literatura Brasileira I	55
7.3.1.4 B Educação Brasileira Organização e Política Pública	56
7.3.1.5 B Língua Francesa II	58
7.3.1.6 B Fonética e Fonologia da Língua Francesa	59
7.3.1.C Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Terceiro Semestre do Curso	60
7.3.1.1 C Língua Portuguesa: Morfologia	60
7.3.1.2 C Sociolinguística	61
7.3.1.3 C Panorama Cultural da Literatura Brasileira II	63
7.3.1.4 C Linguística Aplicada e Ensino da Língua Portuguesa	64
7.3.1.5 C Fundamentos Psicológicos da Educação	65
7.3.1.6 C Língua Francesa III	66
7.3.1.7 C Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa I	67
7.3.1.D Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Quarto Semestre do Curso	68
7.3.1.1 D Língua Portuguesa: Fonologia	68
7.3.1.2 D Latim Básico I	70
7.3.1.3 D Crítica Literária	71
7.3.1.4 D Linguística Textual	72
7.3.1.5 D Língua Francesa IV	73
7.3.1.6 D Ensino da Língua Francesa Instrumental	74
7.3.1.7 D Cultura e Civilização Francófona	75
7.3.1.E Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Quinto Semestre do Curso	76
7.3.1.1 E Ensino da Língua Portuguesa I	76
7.3.1.2 E Latim Básico II	78
7.3.1.3 E Ensino da Literatura	79
7.3.1.4 E Estágio de Observação - Língua Portuguesa e Literatura	80
7.3.1.5 E Estágio de Observação - Língua Francesa	81
7.3.1.6 E Língua Francesa V	82
7.3.1.7 E Literaturas de Língua Francesa I	83
7.3.1.8 E LIBRAS I	84
7.3.1.F Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Sexto Semestre do Curso	85
7.3.1.1 F Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Portuguesa e Literatura	85
7.3.1.2 F Língua Francesa VI	86
7.3.1.3 F Literaturas de Língua Francesa II	87
7.3.1.G Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Sétimo Semestre do Curso	88
7.3.1.1 G Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Francesa	88
7.3.1.2 G Língua Francesa VII	89
7.3.1.3 G Literaturas de Língua Francesa III	90
7.3.1 H Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Oitavo Semestre do Curso	90

7.3.1.1 H Estágio de Regência - Língua Portuguesa e Literatura	90
7.3.1.2 H Estágio de Regência - Língua Francesa	92
7.3.1.3 H Língua Francesa VIII	92
7.3.1.4 H Literaturas de Língua Francesa IV	93
7.3.2 <i>Ementas das Disciplinas Optativas de Língua Portuguesa</i>	94
7.3.2.1 Didática em Letras	94
7.3.2.2 Ensino da Língua Portuguesa II	95
7.3.2.3 Estudo de Autor e Obra	97
7.3.2.4 Estudos Gramaticais I	97
7.3.2.5 Estudos Gramaticais II	98
7.3.2.6 Ficção em Língua Portuguesa I	99
7.3.2.7 Ficção em Língua Portuguesa II	100
7.3.2.8 Língua e Literatura Latina I	101
7.3.2.9 Língua e Literatura Latina II	102
7.3.2.10 Língua Portuguesa: Perspectiva Estilístico-Discursiva	103
7.3.2.11 Língua Portuguesa: Perspectiva Histórica	104
7.3.2.12 Língua Portuguesa: Semântica e Pragmática	105
7.3.2.13 Narrativa Brasileira Contemporânea	107
7.3.2.14 Normas Técnicas	108
7.3.2.15 Panorama Cultural das Literaturas Portuguesa e Africana	109
7.3.2.16 Pesquisa em Letras I	110
7.3.2.17 Pesquisa em Letras II	111
7.3.2.18 Poesia em Língua Portuguesa I	113
7.3.2.19 Poesia em Língua Portuguesa II	113
7.3.2.20 Poéticas Contemporâneas no Brasil	114
7.3.2.21 Produção da Leitura e da Escritura II	115
7.3.2.22 Produção do Texto Acadêmico	116
7.3.2.23 Produção e Revisão do Texto Acadêmico	117
7.3.2.24 Psicolinguística	119
7.3.2.25 Sociolinguística Educacional	120
7.3.2.26 Tópicos da Literatura Brasileira	121
7.3.2.27 Tópicos do Português Brasileiro	122
7.3.2.28 Libras II	123
7.3.2.29 Libras III	124
7.3.2.30 Libras IV	125
7.3.2.31 História da Arte Ocidental	126
7.3.2.32 Linguística II	126
7.3.2.33 Estudos Literários II	128
7.3.2.34 Introdução à Terminologia	129
7.3.2.35 Tradução – Aspectos Teóricos	130
7.3.2.36 Análise do Discurso e Linguística Textual	131
7.3.2.37 Tradução – História e Ética	132
7.3.2.38 Língua Portuguesa – Perspectiva Estilística	133
7.3.2.39 Estudos de Literatura Brasileira – Poesia	134
7.3.2.40 Estudos da Literatura Brasileira – Ficção	135
7.3.2.41 Revisão Gramatical e Linguística	136
7.3.2.42 Produção e Revisão do Texto Jurídico	137
7.3.2.43 Produção e Revisão do Texto Criativo	139
7.3.2.44 Normas Técnicas II	140
7.3.2.45 Literatura e História	141
7.3.2.46 Introdução ao estudo da Poesia Hispânica	142
7.3.3 <i>Ementas das Disciplinas Optativas de Língua Francesa</i>	143
7.3.3.1 Linguística Aplicada ao Ensino da Língua Francesa II	143
7.3.3.2 Recepção e Produção Oral em Língua Francesa	143
7.3.3.3 Recepção e Produção Escrita em Língua Francesa	144

7.3.3.4 Prática de Tradução em Língua Francesa I	144
7.3.3.5 Prática de Tradução em Língua Francesa II	145
7.3.3.6 Cultura e Civilização Francófona II	146
7.3.3.7 Ensino de Língua Francesa II	146
Referências Bibliográficas	147

Introdução

O Curso de Letras da Universidade Federal de Pelotas, projetado pelo Departamento de Letras, do Instituto de Letras e Artes,ILA, foi criado através da Portaria nº 42, de 13 de janeiro de 1984 e reconhecido pelo Ministério da Educação através da Portaria nº 235/89. No ano de 2005, após o fim do vínculo com o ILA, foi criada a Faculdade de Letras com dois departamentos: o Departamento de Letras Vernáculas – DLV e o Departamento de Letras Estrangeiras – DLE.

De 1984 a 1990, o Curso, na modalidade licenciatura, funcionou com duas habilitações duplas – **Português/Francês** e Português/Inglês. A partir de 1991, passou a oferecer também uma licenciatura simples – Língua Portuguesa e Literaturas de Língua Portuguesa, implantada pela Portaria nº 09, de 20 de julho de 1990, e, a partir de 1994, mais uma habilitação simples – Língua Espanhola e Literaturas de Língua espanhola - criada por ato do Magnífico Reitor Cesar Borges em 31 de agosto de 1993, depois de aprovada pelos conselhos da Universidade, em sessão do dia 19 de agosto de 1993.

Em maio de 2000, as habilitações Língua Portuguesa e Literaturas de Língua Portuguesa, **Português/Francês** e Português/Inglês foram recredenciadas, após serem inspecionadas por representantes do MEC responsáveis pela Avaliação das Condições de Oferta de Cursos na Área de Letras. A habilitação Língua Espanhola e Literaturas de Língua Espanhola não entrou nesse processo, já que só foram avaliados os cursos que participavam do Exame Nacional de Cursos (Provão) porque tinham habilitação em português.

Ainda no ano de 2000, através de processo de reformulação curricular aprovado pelo Conselho Coordenador do Ensino, da Pesquisa e da Extensão (COCEPE), deixou de ser oferecido ingresso no vestibular para a habilitação Português/Inglês e surge a habilitação simples Língua Inglesa e Literaturas de Língua Inglesa.

De 2001 a 2003, portanto, o Processo Seletivo de verão ofereceu ingresso para três habilitações simples – Língua Inglesa e Literaturas de Língua Inglesa, Língua Espanhola e Literaturas de Língua Espanhola, Língua Portuguesa e Literaturas de Língua Portuguesa – e para apenas uma habilitação dupla – **Português/Francês**.

Reflexões sobre o interesse em voltar a oferecer formação em Língua Portuguesa aos candidatos à área de Língua Inglesa, associadas às reflexões sobre o interesse em oferecer essa mesma formação aos candidatos da área de espanhol, fizeram surgir um novo quadro de possibilidades de cursos.

Em virtude da nova LDB, a vigorar a partir de 2004, fez-se necessária uma reformulação dos Cursos de Letras, a fim de atender às exigências da Lei, sobretudo quanto à carga horária de estágios, atividades práticas e atividades complementares. Àquela época, optou-se por cursos com duração de 10 semestres, com o intuito tanto de cumprir com os dispositivos da LDB como garantir ao aluno de Letras uma formação qualificada, nos aspectos teóricos, práticos e de atuação em estágios.

Assim, o Projeto Pedagógico 2003, em resumo, propunha: (a) a manutenção das quatro licenciaturas referidas acima, no parágrafo anterior, considerando-se, para o curso de inglês, apenas a modalidade licenciatura; (b) a volta da oferta no vestibular da licenciatura em Português e Inglês e Respectivas Literaturas; (c) a criação de nova licenciatura dupla de Português e Espanhol e

Respectivas Literaturas; (d) o funcionamento, a partir do primeiro semestre de 2004, dos seis diferentes cursos, que passaram a ser designados, respectivamente, pelos seguintes nomes:

Licenciatura em Letras – Inglês e Literaturas de Língua Inglesa
Licenciatura em Letras – Espanhol e Literaturas de Língua Espanhola
Licenciatura em Letras – Português e Literaturas de Língua Portuguesa
Licenciatura em Letras – Português e Inglês e Respectivas Literaturas
Licenciatura em Letras – Português e Francês e Respectivas Literaturas
Licenciatura em Letras – Português e Espanhol e Respectivas Literaturas

A partir de 2004, os professores dos Cursos de Letras promoveram várias reuniões com a finalidade de discutir a implantação dos novos currículos. Um dos aspectos que sempre se julgou problemático nos currículos que vigoraram em 2004 era a duração dos cursos em 10 semestres. Se à época da formulação do projeto julgou-se que a carga horária exigida por Lei só poderia ser executada em cinco anos, posteriormente, sobretudo a partir da observação do exemplo de reformas curriculares adotadas em outras IES, os professores do Curso de Letras entenderam que seria possível a redução dos cursos para quatro anos, sem ferir os dispositivos legais nem os princípios pedagógicos anteriormente definidos.

Paralelamente a essas discussões pedagógicas, que objetivavam a reformulação dos currículos em vigor desde 2004, a Faculdade de Letras deliberou pela adesão ao Plano de Reestruturação e Expansão das Universidades Federais (REUNI), proposto pelo Ministério da Educação. Nesta perspectiva, percebeu-se que a reforma curricular respondia positivamente às diretrizes administrativas e pedagógicas previstas pelo REUNI. Na mesma oportunidade, diante do desafio de ampliar o número de vagas ofertadas, a então Faculdade de Letras, Centro de Letras e Comunicação desde 2010, atendendo antigas reivindicações da comunidade e demandas acadêmicas, aprovou a criação de novos cursos.

Desde então, o Centro de Letras e Comunicação conta com a seguinte configuração de cursos:

Licenciatura em Letras – Português e Literaturas de Língua Portuguesa
Licenciatura em Letras – Português e Inglês e Respectivas Literaturas
Licenciatura em Letras – Português e Francês e Respectivas Literaturas
Licenciatura em Letras – Português e Espanhol e Respectivas Literaturas
Licenciatura em Letras – Português e Alemão e Respectivas Literaturas
Bacharelado em Letras – Habilitação em Redação e Revisão de Textos
Bacharelado em Letras – Habilitação em Tradução Inglês/Português
Bacharelado em Letras – Habilitação em Tradução Espanhol/Português
Bacharelado em Jornalismo

Em 2008 houve as seguintes alterações no Currículo: (i) extinção as habilitações simples de inglês e espanhol; (ii) ampliação do elenco de disciplinas optativas possibilitada pelo aumento do quadro docente e o consequente alargamento das áreas de pesquisa e extensão; (iii) inclusão da disciplina de Libras e consequente subtração da carga-horária mínima obrigatória e (iv) elaboração da nova política de estágios, cuja proposta é a formação de um professor cidadão, com um contato maior com sua comunidade e demais comunidades periféricas, que ultrapassem as fronteiras da rede regular de ensino.

As modificações explicitadas dinamizam o Curso, não alterando a essência do Projeto primeiro, que propunha uma consolidada base em Língua Estrangeira e suas Literaturas voltadas à formação de professores, assim como das áreas de Língua Portuguesa e Linguística, além de disciplinas optativas que contemplam os diversos interesses do acadêmico de Letras.

Além dos cursos de graduação acima listados, o CLC conta com uma pós-graduação *lato sensu* e uma *stricto sensu*.

O Curso de Pós-Graduação em Letras – Especialização –, criado em 1998, vem oferecendo anualmente vagas aos professores das redes municipal, estadual e federal de ensino da região sul do Rio Grande do Sul, e também a recém-graduados. Surge como desenvolvimento natural de cursos de pós-graduação *lato sensu* oferecidos anteriormente: de 1998 a 2002, em Literatura Brasileira Contemporânea; a partir de 2002 em Leitura e Produção Textual, e desde 2006, em Literatura Comparada. A partir de 2007, o Curso passou a oferecer as áreas de concentração: Literatura Comparada e Linguística Aplicada, com 15 vagas anuais cada uma.

Tal Curso atende à demanda local através das linhas de pesquisa que buscam o aprofundamento e a atualização de conteúdos, métodos e técnicas de ensino nas áreas de Língua Portuguesa, Línguas Estrangeiras, Literatura e Linguística, considerando as perspectivas da educação continuada e da preparação para atividades em nível de especialização.

No ano de 2010, o Centro de Letras e Comunicação obteve a aprovação do curso de Mestrado pela CAPES, uma conquista da Direção e do grupo de professores que trabalharam para essa realização. O Programa de Pós-Graduação em Letras - Mestrado conta com duas áreas de concentração (Estudos da Linguagem e Literatura Comparada) e quatro linhas de pesquisa (Descrição e Análise dos Fenômenos Linguísticos, Ensino e Aprendizagem de Línguas, Estudos de Intertextualidade e Estudos de Literatura e História). Cada área de concentração oferece 15 vagas anualmente. No ano de 2013 ocorreram as primeiras defesas de dissertação por parte dos alunos desse curso.

Depois de 25 anos funcionando em diversos prédios alugados, o CLC mudou-se para sua sede definitiva no Campus Porto em 2010 onde funcionam todos os cursos de graduação e pós-graduação.

Enquanto Centro, a estrutura vigente é composta por Direção, Câmara de Ensino, Câmara de Pesquisa, Câmara de Extensão, nove Colegiados de Curso e 11 áreas pedagógicas.

Em 2014, atendendo à solicitação do MEC para a padronização dos nomes dos cursos superiores no país, os cursos de Licenciatura passam a se denominar:

Licenciatura em Letras – Português
Licenciatura em Letras – Português e Inglês
Licenciatura em Letras – Português e Francês
Licenciatura em Letras – Português e Espanhol
Licenciatura em Letras – Português e Alemão

1. Dados de Identificação

Unidade:

Centro de Letras e Comunicação

Diretor da Unidade:

Luis Isaías Centeno do Amaral

Do Curso:

Curso de Licenciatura em Letras – Português e Francês

Titulação conferida: Licenciado em Letras - Português e Francês

Duração: 8 semestres letivos

Carga total de horas aula: 4556 h/a (não computadas as horas de formação livre e complementar)

Carga total de horas relógio: 4090 h (computadas as horas de formação livre e complementar, além das horas das disciplinas que compõem o currículo)

Coordenador:

Isabella Mozzillo

Coordenadora-adjunta:

Mariza Pereira Zanini

Equipe Técnico-Administrativa:

Nelson Tavares de Souza

Rosa Maria Torchelsen Cantarelli

Membros do Colegiado do Curso:

Isabella Mozzillo - coordenadora

Karina Giacomelli

Daniele Gallindo Silva

Mariza Pereira Zanini – coordenadora-adjunta

Fernanda Teixeira Corrêa – representante discente

Luiza Siqueira Katrein – representante discente suplente

Membros do Núcleo Docente Estruturante:

Aulus Mandagará Martins

Ana Paula Nobre da Cunha

Isabella Mozzillo

Mariza Pereira Zanini

Maristela Machado

Ana Maria Cavalheiro

Tatiana Lebedeff

Chefe da Câmara de Ensino:

Gilmar Hermes

Coordenadores das Áreas Pedagógicas vinculadas ao Curso:

Cláudia Lorena Fonseca (Literatura)

Isabella Mozzillo (Francês)
Letícia Freitas (Linguística e Ensino)
Cíntia da Costa Alcântara (Língua Portuguesa e Latim)
Fabiano Souto Rosa (Libras)

Coordenadores do PIBID Letras:
Karina Giacomelli e Eduardo Marks de Marques

Coordenadora da Câmara de Extensão:
Flávia Medianeira de Oliveira

Coordenadora da Câmara de Pesquisa:
Giovana Ferreira Gonçalves

Contatos:

Endereço: **Av. Gomes Carneiro, 01, Campus Porto – Térreo – 96010-610 – Pelotas-RS**

Telefone: **(53) 39211391**

Endereço eletrônico: **letras_colegiado@ufpel.edu.br**

Sítio: **<http://www.ufpel.edu.br/clc/>**

1.1 Quadro Docente e Técnico-administrativo

1.1.1 Quadro de Docentes do Centro de Letras e Comunicação

Na tabela 1, a seguir, é apresentado o quadro de docentes do CLC. Em **destaque**, os professores atuantes no Curso de Licenciatura em Letras – Português e Francês.

Tabela 1 Quadro de docentes

Nome	Cargo	Admissão	Cat.
Alessandra Baldo	Professor Adjunto	05/09/2006	DO
Alfeu Sparemberger	Professor Adjunto	04/09/2008	DO
Aline Coelho da Silva	Professor Adjunto	15/08/2008	DO
Aline de Castro e Kaster	Professor Auxiliar	03/07/2014	DO
Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernandez	Professor Adjunto	09/08/2002	DO
Ana Lucia Pederzolli Cavalheiro	Professor Assistente	29/12/2008	DO
Ana Maria da Silva Cavalheiro	Professor Adjunto	20/03/1997	DO
Ana Paula Nobre da Cunha	Professor Adjunto	14/02/2011	DO
Andre Luis Antonelli	Professor Adjunto	28/02/2013	DO
Andrea Czarnobay Perrot	Professor Adjunto	12/01/2010	DO
Angela Nediane dos Santos	Professor Assistente	07/06/2010	DO
Aulus Mandagara Martins	Professor Associado	01/08/1994	DO
Beatriz Viegas Faria	Professor Adjunto	18/08/2008	DO
Cintia Avila Blank	Professor Adjunto	21/05/2010	DO
Cíntia da Costa Alcantara	Professor Associado	21/09/2004	DO
Claudia Lorena Vouto da Fonseca	Professor Adjunto	21/05/2010	DO
Cleide Ines Wittke	Professor Adjunto	14/01/2009	DO
Daniele Gallindo Goncalves Silva	Professor Adjunto	19/11/2012	DO
Deividi Silva Blank	Professor Assistente	04/10/2010	DO
Eduardo Marks de Marques	Professor Adjunto	24/07/2008	DO
Elton Luiz Vergara Nunes	Professor Adjunto	21/08/1998	DO
Fabiano Souto Rosa	Professor Assistente	15/01/2010	DO
Fabio Souza da Cruz	Professor Adjunto	28/02/2013	DO

Flavia Medianeira de Oliveira	Professor Adjunto	11/08/2010 DO
Gilmar Adolfo Hermes	Professor Adjunto	28/02/2013 DO
Giovana Ferreira Goncalves	Professor Adjunto	28/07/2009 DO
Helano Jader Cavalcante Ribeiro	Professor Auxiliar	10/01/2014 DO
Imgart Grutzmann	Professor Adjunto	22/08/2008 DO
Isabella Ferreira Mozzillo	Professor Associado	01/05/1992 DO
Ivana Gomes da Silva	Professor Auxiliar	07/06/2010 DO
Janaina Cardoso Brum	Professor Assistente	04/10/2010 DO
Janie Cristine do Amaral Goncalves	Professor Assistente	01/05/1992 DO
Joao Luis Pereira Ourique	Professor Adjunto	01/09/2008 DO
Joao Luis Rocha Paixao Cortes	Professor Assistente	08/02/2011 DO
Joao Manuel dos Santos Cunha	Professor Associado	09/09/2004 DO
Jose Carlos Marques Volcato	Professor Adjunto	04/08/2008 DO
Juliana Steil Tenfen	Professor Auxiliar	27/03/2013 DO
Karina Giacomelli	Professor Adjunto	07/01/2009 DO
Leticia Fonseca Richthofen de Freitas	Professor Adjunto	09/01/2009 DO
Leticia Stander Farias	Professor Adjunto	28/02/2013 DO
Luis Isaias Centeno do Amaral	Professor Associado	29/10/1996 DO
Marcia Dresch	Professor Adjunto	20/01/2010 DO
Maria Cristina Pires Pereira	Professor Assistente	24/01/2014 DO
Maria Jose Blaskovski Vieira	Professor Adjunto	05/09/2008 DO
Maria Nilse Schneider	Professor Adjunto	23/07/2009 DO
Maria Pia Mendoza Sassi	Professor Associado	25/08/1998 DO
Marisa Helena Degasperi	Professor Adjunto	11/08/2010 DO
Maristela Goncalves Sousa Machado	Professor Adjunto	26/08/2008 DO
Mariza Pereira Zanini	Professor Adjunto	20/01/2010 DO
Michele Negrini	Professor Adjunto	17/08/2010 DO
Mirian Rose Brum de Paula	Professor Associado	13/07/2009 DO
Mitizi de Miranda Gomes	Professor Adjunto	12/01/2010 DO
Noris Eunice Wiener Pureza Duarte	Professor Associado	15/03/1994 DO
Paula Branco de Araujo Brauner	Professor Associado	16/05/1991 DO
Paula Fernanda Eick Cardoso	Professor Adjunto	25/07/2005 DO
Paula Schild Mascarenhas	Professor Adjunto	09/08/1993 DO
Paulo Ricardo Granada Correa da Silva	Prof Ens Básico, Técnico e Tecnológico	11/07/2011 DO
Paulo Ricardo Silveira Borges	Professor Associado	12/03/1997 DO
Rafael Vetromille de Castro	Professor Adjunto	21/08/2008 DO
Rejane Flor Machado	Professor Adjunto	28/08/2008 DO
Renata Kabke Pinheiro	Professor Auxiliar	09/01/2014 DO
Ricardo Zimmermann Fiegenbaum	Professor Adjunto	03/08/2010 DO
Roberta Rego Rodrigues	Professor Adjunto	02/09/2010 DO
Sandra Maria Leal Alves	Professor Adjunto	23/11/2012 DO
Silvia Costa Kurtz dos Santos	Professor Associado	08/09/1993 DO
Tais Bopp da Silva	Professor Adjunto	15/02/2011 DO
Tatiana Bolivar Lebedeff	Professor Adjunto	20/01/2010 DO
Uruguay Cortazzo Gonzalez	Professor Adjunto	30/01/2009 DO

1.1.2 Quadro Técnico-Administrativo do CLC

Tabela 2 Servidores Técnicos-Administrativos do CLC

Nome	Cargo	Admissão	Cat.
Anna Cristina Moreira Karini Martins	Assistente em Administração	04/05/1992 TA	
Bruno da Silva Anana	Assistente de Som	29/08/2012 TA	
Cristiane Cardoso Guidotti	Auxiliar em Administração	12/09/2011 TA	

Daniel Coelho da Silva	Auxiliar em Administração	02/12/2013 TA
Daniela Silva Agendas	Assistente em Administração	21/06/2013 TA
Eliza Naomi Sato Kuamoto	Assistente em Administração	14/06/2013 TA
Felipe Estrela Campal	Operador de Câmera de Cinema e Tv	06/09/2012 TA
Francisco Sales de Lima Segundo	Técnico em Audiovisual	02/07/2014 TA
Guilherme Betemps Meireles	Assistente em Administração	03/04/2014 TA
Gustavo Severo Dalla Costa	Editor de Imagens	29/08/2012 TA
Luan Diego Badia	Assistente em Administração	13/06/2013 TA
Marcia Morales Klee	Tradutor Intérprete	22/01/2010 TA
Marciano Serrat Ibeiro	Técnico em Artes Gráficas	21/02/1991 TA
Mateus Avila Tavares	Assistente em Administração	18/03/2011 TA
Rosa Maria Torchelsen	Assistente em Administração	04/05/1992 TA
Sergio Batista Christino	Assistente em Administração	06/06/1983 TA

2. Implantação e Denominação dos Cursos de Letras, Vagas Ofertadas e Turnos de Funcionamento

2.1 Da Reformulação Curricular

O atual Centro de Letras e Comunicação oferta cinco Cursos de Licenciaturas em Letras, a saber: Português; **Português e Francês**; Português e Espanhol; Português e Inglês e Português e Alemão.

Em virtude de inúmeras mudanças no perfil dos alunos ingressantes nos Cursos de Letras, e visando a uma formação do profissional de Letras para as demandas do mercado, optou-se pela extinção da oferta das Licenciaturas simples em Espanhol e Literaturas de Língua Espanhola e em Inglês e Literaturas de Língua Inglesa. O professor licenciado em uma habilitação dupla (Língua Portuguesa e Língua Estrangeira) ingressa mais rapidamente no mercado de trabalho, uma vez que suas áreas de atuação são mais abrangentes, ao passo que o licenciado em uma habilitação simples atua em uma área bem mais restrita. Essa observação não se aplica, entretanto, aos licenciados em língua portuguesa, em virtude do extenso campo de atuação docente desses profissionais. Do ponto de vista pedagógico, por outro lado, o licenciado em uma habilitação dupla adquire uma formação pedagógica mais ampla e consistente do que o licenciado apenas em língua estrangeira, em decorrência dos estudos interdisciplinares propiciados pela habilitação dupla.

A padronização das grades curriculares e dos turnos de oferta das licenciaturas em língua portuguesa e língua estrangeira propiciam a definição de uma única política de ensino para as línguas estrangeiras no Centro de Letras e Comunicação. Assim, todas as atuais licenciaturas em língua portuguesa e língua estrangeira possuem a mesma estrutura curricular quanto à carga horária, disciplinas obrigatórias e/ou optativas de língua portuguesa e de língua estrangeira, práticas pedagógicas, estágios e turno de funcionamento.

No que diz respeito à duração do Curso de Licenciatura em Letras - Português e Francês, a redução para quatro anos contempla três aspectos principais: (a) mercadológico: uma vez que os cursos de licenciaturas em Letras da Região têm duração ideal de oito semestres, os alunos egressos do Centro de Letras e Comunicação da UFPel apresentariam um ano de defasagem em relação a alunos egressos das IES da Região; (b) pedagógico: os semestres excedentes, em relação à duração média das licenciaturas em Letras, não garantem, por si só, uma melhor formação; neste aspecto, julga-se mais interessante para a formação pedagógica do licenciado ingressar, por exemplo, em um curso de pós-graduação em que aprofundará os conhecimentos ou habilidades adquiridas na graduação; (c) administrativo: com a redução dos cursos de licenciatura para quatro anos, o Centro de Letras e Comunicação pode ampliar, a médio e longo prazo, o número de vagas ofertadas e, consequentemente, o número de professores formados.

2.2 Denominação, Turno de Funcionamento, Vagas Ofertadas e Ano de Implantação do Curso de Licenciatura em Letras - Português e Francês:

Nome do Curso	Turno de Funcionamento	Vagas ofertadas	Ano/Semestre de Implantação
Licenciatura em Letras — Português e Francês	Vespertino	30	1984/2

2.3 Impactos Pedagógicos e Administrativos da Reformulação Curricular, da Criação de Novos Cursos e da Expansão de Vagas

A reformulação curricular dos Cursos de Letras e a criação de novos cursos pelo Centro de Letras e Comunicação, do ponto de vista pedagógico, consolidam a vocação do Curso de Letras na formação de professores, expandem as áreas de atuação deste Centro, ajustam a duração dos cursos de licenciaturas aos demais cursos da região e ampliam o número de vagas ofertadas. Todos esses aspectos, isoladamente ou em conjunto, evidenciam ações pedagógicas que visam a qualificar os cursos, adequando-os às atuais demandas da sociedade quanto ao perfil dos profissionais formados, considerando suas habilidades e áreas de atuação.

Quanto aos aspectos administrativos, sobretudo a partir da adesão do Centro de Letras e Comunicação ao REUNI, é preciso salientar que a extinção da oferta dos referidos cursos não significa redução da oferta de vagas pelo CLC. A adesão do Centro de Letras e Comunicação ao REUNI promoveu um acréscimo significativo de oferta de vagas (60,71%), tanto em cursos noturnos (100%) quanto diurnos (38,88%), conforme Tabelas 3 e 4 a seguir:

Tabela 3 Vagas por curso

Situação em 2007			Situação a partir do REUNI		
Turno	Curso	Vagas	Turno	Curso	Vagas
D	Português e Inglês	18	D	Português e Inglês	25
D	Português e Francês	18	D	Português e Francês	25
D	Português e Espanhol	18	D	Português e Espanhol	25
N	Português	22	N	Português	50
D	Português e Alemão	0	D	Português e Alemão	25
N	Bacharelado em Letras	0	N	Redação e Revisão de Textos Tradução em Letras Port./Esp. Tradução em Letras Port./Ing.	30 10 10
Total de Vagas		112	Total de Vagas		200

Tabela 4 Vagas por turno

	2007	2008	2009	Expansão (%)	2011
Vagas em cursos diurnos	72	75	100	38,88	100
Vagas em cursos noturnos	40	50	80	100	100
Vagas totais	112	125	180	60,71	200

Em 2014, tendo em vista o acréscimo de vagas para ingresso através do PAVE, temos a seguinte configuração:

Tabela 5 Vagas por curso

Curso	Vagas
Português e Inglês	30
Português e Francês	30
Português e Espanhol	30
Português	50
Português e Alemão	30
Redação e Revisão de Textos	30

Tradução Espanhol/Português	10
Tradução Inglês/Português	10
Total de Vagas	220

2.4. Justificativa da Criação do Curso de Licenciatura em Letras Português e Francês

Para além da valorização da diversidade linguística como fator essencial à economia do conhecimento das nações e à educação, a importância específica do francês está no fato de ser a 9ª língua mais falada no mundo e contar com mais de 200 milhões de falantes nos cinco continentes. É ainda a terceira língua mais falada na Internet e língua oficial da ONU, União Europeia, UNESCO, OTAN, Comitê Olímpico Internacional e Cruz Vermelha, além de ser a única língua oficial da União Postal Universal desde sua criação em 1874. É, também, a língua das três cidades-sede das instituições europeias: Estrasburgo, Bruxelas e Luxemburgo.

O papel do francês é evidenciado mundialmente pela Organização Internacional da Francofonia (OIF), um dispositivo institucional cujo objetivo é o de promover a língua francesa, a relação entre 77 Estados membros ou observadores, assim como a diversidade cultural e linguística, apoiando a educação, a formação profissional, o ensino superior e a pesquisa. Cabe ressaltar que o francês é uma língua que prima pela estruturação do pensamento, permitindo desenvolver o espírito crítico tão relevante em situações de discussões e negociações.

Deve-se ainda levar em consideração o grande número de organismos culturais em diversos países que ensinam a língua francesa a mais de 750 mil pessoas, bem como a importância econômica e comercial da França, Canadá, Suíça, Bélgica e, também, de outros países francófonos dos continentes africano e americano. Língua internacional da gastronomia e da moda, o francês aparece com destaque nos campo das artes cênicas e visuais e da arquitetura, com forte tradição na literatura e nas ciências humanas de maneira geral, cujas ressonâncias são significativas no Brasil. Tal presença é mapeada com propriedade pela obra *Cinco séculos de presença francesa no Brasil* (EDUSP, 2009), organizada por Leyla Perrone-Moisés.

Tais ressonâncias em nossa cultura e história delineiam um horizonte altamente promissor para jovens que almejam prosseguir seus estudos em universidades, grandes escolas de comércio e engenharia na França (que estão entre os melhores estabelecimentos superiores da Europa e do mundo), podendo obter bolsas do governo francês e diplomas internacionalmente reconhecidos. Nesse sentido, a internacionalização das universidades públicas brasileiras, a criação de programas como o Ciências sem Fronteiras, o Programa Leitorado para Instituição Universitária Estrangeira da CAPES e o Programa de Desenvolvimento Profissional para Professores de Língua Francesa (PDPF), vinculado ao (Pibid) Programa Institucional de Bolsa de Iniciação à Docência (Pibid) da CAPES, o Programa de licenciaturas internacionais (PLI), recentemente aberto para a França via Sorbonne, ratificam a relevância de uma licenciatura em francês.

A natureza da dupla licenciatura – Português e Francês – justifica-se não apenas por ampliar o campo de atuação profissional do estudante, mas pelo fato de proporcionar um aprendizado que desenvolve uma percepção mais profunda do funcionamento da linguagem e da língua materna. Aliada à habilidade de compreender e expressar-se em língua estrangeira, através de formas e estruturas linguísticas em um código diferente, vem a percepção da cultura estrangeira, da própria cultura e da possibilidade de agir discursivamente em um universo mais amplo, abrindo-se a diferentes comportamentos e formas de expressão.

3. Perfil do Curso de Licenciatura em Letras Português e Francês

O Curso caracteriza-se pela formação de professores da área de Letras, de modo a abranger parte das diversas áreas que a compõe, quais sejam: Estudos Linguísticos e Gramaticais da Língua Francesa e Portuguesa; Estudos Literários e Culturais em Língua Portuguesa e em Língua Francesa. Dá-se uma especial atenção à formação de professores nos componentes curriculares do Projeto Pedagógico, relacionando saberes teóricos à construção da prática docente. Nesse mesmo sentido, a articulação entre Ensino, Pesquisa e Extensão é fundamental ao perfil de professores que se pretende formar.

Essa articulação se estende para os âmbitos nacional e internacional através de projetos de extensão e de pesquisa, parcerias e convênios com a Associação de Professores de Francês do Rio Grande do Sul (APFRS), com a Federação Brasileira de Professores de Francês e com a Embaixada da França no Brasil através do adido cultural em Porto Alegre.

Em 2013 a área de língua francesa do Centro de Letras e Comunicação, através da Coordenadoria de Relações Internacionais da UFPel, assinou um convênio com a École de Français Azurlingua de Nice, na França, por um período de quatro anos. A UFPel é a segunda universidade do Brasil a estabelecer convênio com a Azurlingua, tendo sido precedida apenas pela Universidade Federal Fluminense. A escola francesa tem uma forte tradição no ensino de francês como língua estrangeira e na formação de professores, atuando há mais de vinte anos na área.

Para candidatar-se ao convênio, o estudante deverá estar regularmente matriculado no Curso de Licenciatura em Letras - Português e Francês da Ufpel a partir do 3º semestre. O processo de inscrição é feito através de edital divulgado pela área de língua francesa, sendo a seleção baseada em entrevista em francês e no aproveitamento obtido nas disciplinas da área de língua francesa.

Uma vez selecionado, durante cinco meses e meio, o estudante terá direito a 3 horas de aulas de francês pela manhã e, em contrapartida, trabalhará na própria escola por quatro horas à tarde. Uma bolsa da École de Français Azurlingua lhe permitirá pagar alojamento e almoço. Outros custos, bem como a passagem de avião, serão por conta do aluno.

Ao fim de sua permanência na França, o estudante submeter-se-á às provas de proficiência internacional DELF e DALF, diplomas oficiais expedidos pelo ministério da educação francesa, para certificar as competências em francês dos candidatos estrangeiros e dos franceses de um país não francófono e não titulares de um diploma de ensino secundário ou superior público francês.

3.1 Perfil do Egresso

O Curso de Letras proposto neste Projeto Pedagógico deverá proporcionar aos alunos condições que lhes favoreçam o desenvolvimento de **capacidades, conhecimentos, competências e habilidades** necessárias para que se tornem professores de língua(s) e/ou literatura(s) capazes de:

- a) dominar o uso das línguas portuguesa e francesa, na modalidade culta, em manifestações orais e escritas e reconhecer suas variações e variedades regionais e sociais;
- b) compreender que a língua, produto e instrumento dos processos interlocutivos que se dão no interior de espaços sociais, apresenta “heterogeneidade sistemática” e uma gramática variável, capaz de aplicar os diferentes aspectos fonológicos, morfológicos e sistemáticos que se observam nas variedades tanto cultas quanto populares;
- c) empenhar-se no combate a todo e qualquer preconceito, entre eles o preconceito linguístico, que constrange a livre expressão e a atuação social das classes populares, tanto na aprendizagem quanto no ensino da língua padrão;
- d) dominar o uso da língua francesa, na modalidade culta, em manifestações orais e escritas e reconhecer as variações regionais e sociais;
- e) aplicar teorias linguísticas à análise dos diversos níveis das línguas portuguesa e francesa;
- f) analisar obras representativas das literaturas em língua francesa e em língua portuguesa e estabelecer relações extratextuais com outros códigos e discursos, tendo em vista que

- estudos literários e linguísticos são indissociáveis, posto que a língua representa a dimensão histórica e ideológica da literatura, o código comum a todos os escritores de uma época, um horizonte delimitador do fazer literário;
- g) compreender que as obras literárias, longe de serem objetos de erudição, possibilitam, através dos tempos, a reflexão sobre as identidades culturais, a evolução das formas do saber e das sensibilidades, e a expressão individual dos estilos;
 - h) dominar princípios técnico-metodológicos de ensino de línguas e literaturas que fundamentem atividades levadas à sala de aula, formas de avaliação e planejamento de curso;
 - i) dominar os aspectos metalinguísticos relativos à língua e à literatura;
 - j) analisar e utilizar criticamente materiais didáticos e paradidáticos;
 - k) utilizar multimeios como recursos didáticos;
 - l) executar planos de ação interdisciplinar;
 - m) conscientizar-se de sua responsabilidade no processo de educação para a cidadania;
 - n) conscientizar-se de que sua formação global e crítica deve ser um processo continuado e autônomo.
 - o) desenvolver pesquisa nas áreas de letras, linguística e literatura, no âmbito dos diversos níveis de ensino e outros contextos.

3.2 Do Direito à Diversidade, da Superação do Racismo e da Defesa da Inclusão Social e Racial no Âmbito da Formação Oferecida pelo Curso

De acordo com a Constituição Federal de 1988, a educação é um direito social. A Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional (Lei nº. 9.394/96) e o Plano Nacional de Educação (Lei nº 10.172, de 9/01/01) traduzem esta definição jurídica em desdobramentos específicos nacionais e legislações complementares. Assim, a Lei 10.639 de 2003, com suas Diretrizes Curriculares Nacionais para a Educação das Relações Étnico-Raciais e para o Ensino da História Afro-Brasileira e Africana e suas respectivas formas de regulamentação (resolução CNE/CP 01/2004 e parecer CNE/CP 03/2004) vinculam-se à garantia do direito à educação. Desde então, os governos federal, estaduais e municipais têm desenvolvido programas e ações direcionados à sustentação de políticas de direito e de reforço às questões raciais em uma perspectiva mais ampla e inclusiva com vistas a uma formação que vise à superação do racismo e que o direito à diversidade étnico-racial seja garantido nas escolas, nos currículos, nos projetos político-pedagógicos, na formação de professores, nas políticas educacionais, etc.

O Curso de Licenciatura em Letras assume o compromisso de que o currículo, através do ensino, da pesquisa e da extensão, conte com reflexões sobre tais questões e atenda ao direito à diversidade, à necessidade de superação do racismo e de inclusão de afrodescendentes, indígenas e outras minorias na Universidade Federal de Pelotas e na sociedade. Essa postura consolida-se não somente pelo dever de cumprimento das exigências legais, mas, sobretudo, pela observância de princípios que se fundam na atuação ética do profissional de Letras. Assim, a condução do processo de formação de professores tem como responsabilidade promover o respeito às diferenças étnicas, econômicas, religiosas, de gênero, de orientação sexual, entre outras, bem como aos deficientes, atuando, desse modo, na formação de cidadãos comprometidos com uma sociedade justa para todos.

O profissional de Letras requer uma formação que conte com a instrumentalização para a compreensão e a prática da crítica sócio-político-cultural para lidar com a diversidade discursiva, buscando, assim, seu espaço no enunciado da história. Diante disso, no que diz respeito à aprendizagem desde o ponto de vista das possibilidades de relações entre diferentes áreas e campos do conhecimento envolvidos, destaca-se a questão da transversalidade. Nesse sentido, este Projeto Pedagógico incorpora questões relativas às concepções de cultura e às relações assimétricas de

gênero, raça e etnia, de forma transversal, já que estas formam parte da representação cultural e simbólica dos povos estudados. A sociedade, de forma geral e nos contextos relativos às diferentes culturas, é historicamente caracterizada pela diversidade e pluralidade, constituídas a partir dos movimentos migratórios. Evidenciar esse caleidoscópio constitui-se numa forma de investimento da valorização da riqueza e do patrimônio etnocultural que permeia as línguas e as culturas estudadas no Curso.

Para tanto, incorporam-se ao currículo disciplinas que buscam dar conta desse viés, seja quanto conteúdo específico, seja pela natureza dos estudos sobre a linguagem, que têm na variação e na complexidade das línguas e de suas respectivas produções literárias os elementos para compreender a própria transformação das sociedades. Tais disciplinas estão arroladas no capítulo 7, item 7.3, deste PPC.

Dentre as atividades de extensão, vários projetos do Centro de Letras e Comunicação propõem atuação em escolas públicas e junto à população de baixa renda no município de Pelotas e região, conforme detalhado no capítulo 4, item 4.1. Na pesquisa, há projetos que desenvolvem estudos sobre literatura, relações étnico-raciais e questões de gênero, os quais podem ser verificados na relação de projetos de pesquisa apresentada no capítulo 4, item 4.2 deste PPC.

A noção de interculturalidade que perpassa o currículo do Curso é reforçada pela proximidade que a Universidade Federal de Pelotas tem da fronteira com o Uruguai e pela oferta no Centro de Letras e Comunicação dos cursos de licenciatura e extensão em diferentes línguas, a saber: espanhol, francês, inglês e alemão.

Por fim, destaca-se que, na sua concepção, o currículo que se desenha neste PPC faz repercutir a ideia de que a cidadania é construída por meio de uma postura reflexiva e comprometida com a mudança social e com a melhoria da vida de todos na sociedade.

Esse entendimento de que a construção da cidadania implica comprometimento com a melhoria da qualidade de vida de todos na sociedade é o que impulsiona, na verdade, os projetos de extensão vinculados ao Centro de Letras e Comunicação, muitos deles pioneiros, como o desenvolvido na área de educação de surdos.

Ainda que a área de Libras – Língua Brasileira de Sinais – tenha sido criada no Centro de Letras e Comunicação no ano de 2010, a partir da integração de duas professoras ao quadro permanente do Centro, o primeiro projeto de pesquisa desenvolvido pelo Departamento de Letras na área de educação de surdos e bilinguismo foi criado em 2000. Além disso, já desde 2001 inúmeras ações vêm sendo realizadas para a disseminação da Língua Brasileira de Sinais pelo grupo de professores que atuava no antigo Instituto de Letras e Artes, depois, Faculdade de Letras, entre elas a oferta da disciplina em cursos de extensão e/ou como disciplina optativa.

A área de Libras do Centro de Letras e Comunicação, desde sua formação, pauta-se no equilíbrio e incentivo à formação com base nos três pilares elementares da pesquisa, ensino e extensão. Esses princípios são entendidos como essenciais não apenas para o desenvolvimento completo do aluno, como também do grupo atuante em sua formação.

O Centro de Letras e Comunicação atende, através da área de Libras, a todos os cursos presenciais e a distância da Universidade Federal de Pelotas, priorizando, nesse momento, os alunos dos cursos de licenciatura, para os quais a disciplina é obrigatória.

3.3 Das Políticas de educação ambiental – Lei nº 9795/1999 e Decreto nº 4.281/2002

O cumprimento da legislação referente às políticas de educação ambiental desenvolve-se, no Curso de Letras, de maneira transversal às atividades de ensino, pesquisa e extensão, conforme Art. 10. da Lei nº 9795/1999:

“A educação ambiental será desenvolvida como uma prática educativa integrada, contínua e permanente em todos os níveis e modalidades do ensino formal.

§ 1º A educação ambiental não deve ser implantada como disciplina específica no currículo de ensino.”

Nesse sentido, as práticas pedagógicas que envolvem a formação de professores requerem uma abordagem integrada dos temas que envolvem a sociedade em seus diversos aspectos: acessibilidade, respeito à diferença, superação das desigualdades sociais, questões de gênero e etnia e, não por último, “o desenvolvimento de uma compreensão integrada do meio ambiente em suas múltiplas e complexas relações, envolvendo aspectos ecológicos, psicológicos, legais, políticos, sociais, econômicos, científicos, culturais e éticos” (Art. 50, inciso I, da Lei nº 9795/1999).

O desenvolvimento dessa compreensão se dará através de atividades específicas no âmbito de disciplinas em que se desenvolverão atividades de conscientização, buscando atender, assim, aos incisos II e III da referida lei: “II - a garantia de democratização das informações ambientais; e III - o estímulo e o fortalecimento de uma consciência crítica sobre a problemática ambiental e social”.

Essa consciência crítica também será desenvolvida nas disciplinas de língua, literatura e cultura francófona, voltando-se, sobretudo, para os aspectos éticos da profissão e o compromisso com o esclarecimento da sociedade em torno das questões fundamentais que envolvem a sobrevivência atual e das futuras gerações.

Aos professores caberá incorporar, em seus Planos de Ensino e nas suas atividades de pesquisa e extensão, aspectos vinculados à Política Nacional de Educação Ambiental, trazendo para o âmbito de suas práticas pedagógicas e científicas a oportunidade de construção de “valores sociais, conhecimentos, habilidades, atitudes e competências voltadas para a conservação do meio ambiente, bem de uso comum do povo, essencial à sadia qualidade de vida e sua sustentabilidade” (Art. 1º, da Lei nº 9795/1999).

4. Da articulação entre Ensino, Pesquisa e Extensão

O Curso de Licenciatura em Letras Português e Francês tem como princípio a articulação de suas atividades de ensino às atividades de pesquisa e de extensão, em consonância com o artigo 207 da Constituição Brasileira de 1988, que apregoa a indissociabilidade entre o ensino, a pesquisa e a extensão, e o artigo 43 da Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional (Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996), que define como finalidade da educação superior “incentivar o trabalho de pesquisa e investigação científica, visando ao desenvolvimento da ciência e da tecnologia e da criação e difusão da cultura, e, desse modo, desenvolver o entendimento do homem e do meio em que vive”. A indissociabilidade entre as três atividades acadêmicas é endossada também pela legislação pertinente do Conselho Nacional de Educação e pelas normas exaradas pela Pró-Reitoria de Graduação da UFPel, entre as quais o Regulamento do Ensino de Graduação na UFPel, aprovado pelo COCEPE através da Resolução nº 14 de 28 de outubro de 2010.

Entende-se a relação dessa tríade como uma via de mão dupla: o ensino e a pesquisa constituem as bases para as ações de extensão, e os resultados dessas ações, por sua vez, podem auxiliar na tomada de decisões sobre o direcionamento do ensino e da pesquisa (COSTA; ALMEIDA; FREITAS, 2010). Com essa articulação visa-se a uma formação científica, didático-pedagógica, sociocultural, sociopolítica e cidadã de profissionais orientados para as necessidades de sua comunidade e fomentadores de soluções acadêmicas e práticas pedagógicas direcionadas às necessidades específicas das diferentes realidades socioculturais.

Nesse sentido também, existe no CLC uma forte integração entre os cursos de graduação e de pós-graduação *stricto* e *lato sensu*. Tal integração ocorre de diversas formas:

- 1) Atuação de todos os professores da Especialização e do Mestrado também na graduação.
- 2) Inclusão de alunos da graduação nas linhas de pesquisa desenvolvidas na pós-graduação.
- 3) Participação de professores pesquisadores da graduação em grupos de pesquisa do CNPq liderados por professores da Especialização e do Mestrado.
- 4) Organização de eventos científicos em parceria entre a graduação e a pós-graduação.

4.1 Atividades de Extensão

A Câmara de Extensão do CLC oferece diversos projetos de extensão que atendem a diferentes demandas da comunidade externa à UFPel. Destacam-se os Cursos Básicos de Línguas Estrangeiras (Alemão, Espanhol, **Francês** e Inglês), que são de oferta semestral desde a década de 80 e atingem cerca de 300 alunos a cada edição. Tais cursos consolidaram-se como um importante espaço para os estágios dos alunos de nossas Licenciaturas e como centro de referência no ensino de línguas estrangeiras na cidade de Pelotas.

A estrutura desses cursos é apresentada na Tabela 6 a seguir.

Tabela 6 Cursos regulares de língua estrangeira oferecidos pela Câmara de Extensão

Língua Estrangeira	Cursos	Professores Responsáveis
Inglês	Inglês Básico I, II, III e IV Conversação em Inglês	Sílvia Costa Kurtz dos Santos Flávia Medianeira de Oliveira Janie Cristine do Amaral Gonçalves
Francês	Francês Básico I, II, III e IV Conversação em Francês	Ana Maria da Silva Cavalheiro Mariza Pereira Zanini
Espanhol	Espanhol Básico I, II, III e IV Conversação em Espanhol	João Luís Rocha Paixão Cortes
Alemão	Alemão Básico I, II, III e IV Conversação em Alemão	Maria Nilse Schneider Daniele Gallindo Gonçalves Silva

Além da oferta regular dos cursos básicos de língua estrangeira à comunidade, o CLC (re)cadastrou outros projetos junto à PREC (Pró Reitoria de Extensão e Cultura), conforme relação a seguir.

Tabela 7 – Projetos de extensão ativos em 2014

Total de 51 projetos

Cursos Básicos de Línguas Estrangeiras e Língua Portuguesa:

Inglês I, II, III e IV

Flávia Medianeira de Oliveira e Sílvia Costa Kurtz dos Santos

05/04/14 – 19/12/14

Alemão I e II

Maria Nilse Schneider e Daniele Gallindo

05/04/14 – 19/12/14

Espanhol I ao IV

João Luis Paixão Côrtes

05/04/14 – 19/12/14

Francês I, II, III e IV

Ana Maria da Silva Cavalheiro e Mariza Zanini

05/04/14 – 19/12/14

Português I e II
Sandra Maria Leal Alves
05/04/14 – 19/12/14

Blog jornalístico: Nas Páginas do Dia
Michele Negrini
12/01/14 – 13/12/14

Ciclo de Palestras “Aspectos e Desafios da Francofonia”
Maristela Gonçalves Sousa Machado
01/03/14-31/12/14

Criação e manutenção de página web: grupo de pesquisa – ELO
Mirian Rose Brum de Paula
01/01/14-30/12/14

Criação, editoração e manutenção da revista online Verba Volant
Mirian Rose Brum de Paula
01/01/14-30/12/14

Curso de Conversação em Língua Francesa
Ana Maria da Silva Cavalheiro
20/03/14-30/07/14

Curso de Espanhol Básico Bombeiros
Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernández
09/05/14 – 11/07/14

Curso de Espanhol Básico para alunos da Escola Municipal Carlos André Laquintinie
Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernández
23/05/14 – 25/07/14

Curso de Extensão Básico de Produção de Textos Acadêmicos (2014)
Sandra Maria Leal Alves
06/09/14 – 22/11-14

Curso de Extensão Básico de Produção de Textos Criativos (2014)
Sandra Maria Leal Alves

06/09/14 – 22/11-14

Curso de Leitura em Língua Inglesa
Silvia Costa Kurtz dos Santos
19/03/14-15/12/14

Curso Preparatório de Gramática e Redação
Sandra Maria Leal Alves
30/08/14 – 13/12/14

Curso Preparatório para o Cambridge Certificate of Profeciency in English
Eduardo Marks de Marques
12/05/14 – 12/12/14

Curso Preparatório para o ENEM de Língua Espanhola
Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernandez
18/08/14 – 07/11/14

Dunas Encena
José Carlos Marques Volcato
08/04/14-20/12/14

Educomunicação – práticas de jornalismo comunitário e ambiental no Py
Crespo e vizinhança
Marcia Dresch
01/03/14-31/12/14

Ensino de alemão nas escolas do município de Arroio do Padre (2013)
Maria Nilse Schneider
14/04/14-13/12/14

Estudar na Alemanha
Maria Nilse Schneider
02/04/14- 20/12/14

Formação Continuada
Nóris Eunice Wiener Pureza Duarte
01/04/14-30/10/14

Formação de Jovens Comunicadores Comunitários

Ricardo Zimmermann Fiegenbaum
31/12/13-02/05/14

Francês para a Comunidade Escolar Pública
Ana Maria da Silva Cavalheiro
02/04/14-15/12/14

Francês para Comunidade do Anglo
Mariza Pereira Zanini
19/03/14-20/12/14

Fronteira da paz: língua, cultura e interculturalidade
Paulo Ricardo Silveira Borges
26/05/14 – 31/12/14

Haiti: introdução a uma história silenciada
Uruguay Cortazzo Gonzalez
14/06/14 – 19/07/14

I Encontro Formação Docente e Interculturalidade
Paulo Ricardo Silveira Borges
26/05/14 – 27/05/14

III Jornada de Literatura, Cultura e História
Alfeu Sparemberger
05/2014

Introdução à compreensão de leitura em língua francesa
Mariza Pereira Zanini
19/03/14-20/12/14

Introdução ao latim
Paula Branco de Araujo Brauner
25/04/14-27/06/14

Introdução ao Português Histórico
Paula Branco de Araujo Brauner
10/04/14-26/06/14

IV Seminário: Interfaces entre língua, educação e cultura

Fabiano Souto Rosa
26/07/14-27/07/14

Língua Francesa no Instituto Federal Sul-Riograndense (2013)
Maristela Gonçalves Sousa Machado
01/03/14-31/12/14

Noite da Poesia
Ana Maria da Silva Cavalheiro
24/03/14-20/12/14

Núcleo de tradução, redação e revisão de textos
Marisa Helena Degasperi
21/01/14-13/12/14

Oficina de Prática de Tradução
Marisa Helena Degasperi
10/02/14-20/12/14

Oficina de Tradução Literária (inglês-português)
Beatriz Viégas-Faria
26/04/14 – 12/07/14

Produção de materiais didáticos de língua Brasileira de Sinais – Libras na UFPel
Angela Nediane dos Santos
07/01/14-20/12/14

Realidades e Oportunidades nos Estados Unidos: Palestras e Cinema, Ciclo de
Palestras “UMA BREVE HISTÓRIA DOS EUA NO SÉCULO XX ATRAVÉS DA
CULTURA POP”
Silvia Costa Kurtz dos Santos
10/03/14-18/07/14

Revisão de língua portuguesa para os alunos do ensino médio
Paula Fernanda Eick Cardoso
01/04/14-01/08/14

Vídeo e Memória das Comunidades do Vizinhança (2013)
Ricardo Zimmermann Fiegenbaum
05/03/14 -22/12/14

O recadastramento de projetos de extensão é uma prática encorajada pelo CLC, especialmente dos concebidos como um espaço para os discentes colocarem em prática os conhecimentos teóricos adquiridos no decorrer de sua formação acadêmica.

4.2 Atividades de Pesquisa

A Câmara de Pesquisa do CLC desenvolve, de modo consistente, um número relevante de projetos, em sua maioria articulados a linhas de pesquisa e vinculados a grupos de pesquisa do CNPq. Há, no momento, 57 projetos de pesquisa em andamento, os quais contam com a participação de inúmeros alunos de graduação e pós-graduação. Os nomes e coordenadores de cada um desses projetos estão descritos na tabela seguinte.

Tabela 8 Projetos de pesquisa em curso na Câmara de Pesquisa do CLC

Compreensão de Expressões Idiomáticas em Língua Adicional

Período: 14/01/2013 – 15/01/2015

Alessandra Baldo

Processos de Inferência Lexical em Língua Estrangeira

Período: até 17/08/2015

Alessandra Baldo

Sistema Literário, História da Literatura e Descolonização nos Países Africanos de Língua (Oficial) Portuguesa

Período: 01/06/2013 a 02/06/2015

Alfeu Sparemberger

Vozes de aprendizagem E/LE e fronteiras linguísticas

Período: 15/06/2012 – 16/03/2016

Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernández

O ritmo linguístico em dados de escrita do PB e do PE: a relação entre grupos rítmicos e domínios prosódicos

Período: 01/06/2013 a 01/06/2017

Ana Paula Nobre da Cunha

Orações Interrogativas no Latim Tardio: Comparações com o Latim Clássico e o Português

Período: 01/01/2014 a 31/12/2017

André Luís Antonelli

Literatura de cárcere: o testemunho histórico-político e a escrita de si

Período: 01/07/2011 – 31/12/2014

Aulus Mandagará Martins

Literatura e experiência histórica

Período: 05/2013 a 06/2017

Aulus Mandagará Martins

Teoria da Relevância e a tradução do humor em Shakespeare

Período: 18/08/2014 – 17/08/2015

Beatriz Viegas Faria

Tradução Teatral – Shakespeare em back-translation

Período: 26/05/2014 – 27/07/2018

Beatriz Viegas Faria

Descrição do sistema linguístico do português, com ênfase na fonologia e na morfologia

Período: 30/11/2008 – 30/12/2014

Cintia da Costa Alcântara

Sobre o conhecimento linguístico de L2/LE e sua (inter)relação com o PB como língua materna

Período: 18/03/2012 – 18/03/2016

Cintia da Costa Alcântara

Intertexto e Latinoamérica – vozes e estilhaços mais

Período: 02/10/2012 – 03/10/2017

Claudia Lorena Vouto da Fonseca

Competências e habilidades do Redator e Revisor de Textos – perspectiva profissional

Período: 21/05/2014 a 31/07/2015

Cleide Inês Wittke

O texto/gênero textual como objeto de estudo no ensino de língua: estratégias para desenvolver a capacidade leitora e seus efeitos na expressão escrita

Período: 19/07/2013 a 17/07/2015

Cleide Inês Wittke

Releituras do medievo: a recepção da Idade Média (Mittelalterrezeption) do século XIX ao XXI

Período: 01/03/2013 – 01/03/2017

Daniele Gallindo Goncalves Silva

O mundo que (des)conhecemos: examinando as distopias pós-modernas nas literaturas anglófonas contemporâneas

Período: 01/04/2013 – 02/04/2015

Eduardo Marks de Marques

O Onze de Setembro nas literaturas de língua inglesa

Período: 11/09/2008 – 11/09/2014

Eduardo Marks de Marques

A realidade da UFPEL “Zerolibras” e o desafio da produção de uma disciplina de libras na modalidade a distância

Período: 18/05/2011 a 31/12/2015

Fabiano Souto Rosa

Cultura da mídia, rock e recepção

Período: 23/06/2014 a 20/06/2016

Fábio Souza da Cruz

A investigação de aspectos culturais e sociais em atividades de leitura disponibilizadas em portais educacionais para professores de língua inglesa

Período: 05/05/2012 – 06/09/2015

Flávia Medianeira de Oliveira

Ultrassonografia aplicada ao ensino de línguas

Período: 19/05/2014 – 19/05/2017

Giovana Ferreira Gonçalves

Aquisição da fonologia – emergência de gestos articulatórios como unidades representacionais

Período: 01/11/2010 – 01/11/2014

Giovana Ferreira Gonçalves

O que resta do mito nazista: leitura críticas sobre o nacional-socialismo no contemporâneo

Período: 22/04/2014 a 02/05/2017

Helano Jader Cavalcante Ribeiro

Intelectuais, identidade e cultura: Karl von Koseritz (1830-1890)

Período: 01/07/2012 – 01/01/2016

Imgart Grutzmann

Comércio livreiro e acesso à literatura alemã e a outras obras oriundas da Alemanha entre os imigrantes e seus descendentes no Rio Grande do Sul (1877-1941)- Parte II

Período: 01/05/2014 a 30/04/2018

Imgart Grutzmann

O contato linguístico em situação artificial e natural

Período: 15/01/2012 – 15/01/2015

Isabella Mozzillo

A literatura dramática de João Simões Lopes Neto: a face do escritor gaúcho

Período: 02/06/2014 a 30/12/2016

João Luis Pereira Ourique

Um olhar sobre o ensino de literatura: entraves e possibilidades na formação do leitor

Período: 01/02/2009 – 02/01/2015

João Luis Pereira Ourique

Literatura Brasileira Contemporânea: fluxos e influxos transtextuais

Período: 01/03/2007 – 31/07/2015

João Manuel dos Santos Cunha

Ficção brasileira do século XXI: intertextualidade e interdiscursividade

Período: 01/03/2013 a 01/03/2016

João Manuel dos Santos Cunha

William Blake em tradução: The Four Zoas

Período: 01/10/2013 a 01/10/2015

Juliana Steil Tenfen

O tratamento discursivo da linguagem nos livros didáticos de português

Período: 06/05/2013 a 07/05/2015

Karina Giacomelli

Linguagem, narrativas e identidades no contexto de formação e de atuação de professores de línguas

Período: 01/08/2012 – 02/08/2015

Leticia Fonseca Richthofen de Freitas

Marcadores linguísticos de identidade

Período: 01/05/2013 a 11/05/2018

Luís Isaías Centeno do Amaral

Mídias e tecnologias no contexto escolar

Período: 13/01/2013 – 31/07/2015

Marcia Dresch

Variação fonológica – produção e percepção

Período: 01/11/2008 – 31/10/2015

Maria Jose Blaskovski Vieira

O contato linguístico e o ensino-aprendizagem de línguas

Período: 20/11/2009 – 21/11/2015

Maria Nilse Schneider

Processamento de leitura: planejamento, tomadas de decisão e procedimentos de leitura para a tradução e em tradução

Período: 02/02/2014 – 20/02/2016

Marisa Helena Degasperi Gasperazzo

A experiência extensionista na formação do professor de francês na UFPel. Estudo dos impactos sobre a formação para o ensino da língua-cultura-literatura estrangeira

Período: 27/08/2010 – 17/10/2014

Mariza Pereira Zanini

O texto em sala de aula: práticas docentes e formativas em Frances Língua Estrangeira (FLE)

Período: 10/05/2013 a 11/05/2015

Mariza Pereira Zanini

A identidade cultural do pelotense no programa Jornal do Almoço

Período: 01/05/2013 a 01/07/2017

Michele Negrini

Dinâmica dos movimentos articulatórios: padrões de vogais e consoantes líquidas do português Brasileiro

Período: 01/05/2013 a 01/12/2015

Mirian Rose Brum-de-Paula

Introdução, tradução e notas dos livros XXV a XXVII da História Natural de Plínio, o Velho

Período: 01/09/2014 a 30/09/2017

Paula Branco de Araujo Brauner

A investigação de fenômenos sintáticos em redações produzidas por candidatos ao vestibular da UFPEL

Período: 01/07/2013 a 01/07/2017

Paula Fernanda Eick Cardoso

Descrição e análise das produções escritas de alunos de duas escolas municipais do ensino fundamental de Santana do Livramento: como trabalhar as dificuldades recorrentes na escrita dos alunos

Período: 24/03/2014 a 31/01/2015

Paulo Ricardo Silveira Borges

Programa Escolas Interculturais de Fronteira – UFPel-PEIF

Período: 26/05/2014 – 31/01/2015

Paulo Ricardo Silveira Borges

Línguas estrangeiras: perspectivas emergentes em aprendizagem de línguas, elaboração de materiais e formação de professores

Período: 25/04/2013 a 25/01/2016

Rafael Vetromille de Castro

O estudo dos gêneros textuais sob uma perspectiva funcionalista

Período: 01/12/2008 – 02/12/2014

Rejane Flor Machado

Percepção da representação da mulher em obras da literatura de língua inglesa

Período: 12/05/2014 – 12/05/2016

Renata Kabke Pinheiro

Da centralidade dos dispositivos midiáticos nos processos de midiatização

Período: 08/01/2013 – 09/01/2016

Ricardo Zimmermann Fiegenbaum

Teoria e prática em tradução para tradutores em formação

Período: 02/05/2011 a 30/11/2015

Roberta Rego Rodrigues

Análise comparativa entre gramáticas normativas e de usos da Língua Portuguesa e as formas mais recorrentes de suas efetivas aplicações em textos de universitários

Período: 01/10/2013 a 30/07/2015

Sandra Maria Leal Alves

Conhecimento linguístico e comportamento verbal: aproximações e distanciamentos nas obras de N.Chomsky e B. F. Skinner

Período: 01/12/2013 a 01/12/2016

Taís Bopp da Silva

4.3 Do PIBID

O Programa Institucional de Bolsa de Iniciação à Docência (PIBID) é uma proposta do Governo Federal, através da CAPES, voltada aos Cursos de Licenciatura, com vistas a inserir o acadêmico em formação inicial na realidade escolar, principalmente no ensino básico público, criando possibilidades de interação e de apoio à docência, com ajuda financeira, via bolsa.

O Pibid-Humanidades da UFPel (edital II, de 2009) é constituído por seis Cursos de Licenciatura: Ciências Sociais, História, Filosofia, Pedagogia, Teatro e **Letras**. Além de um Projeto Institucional, cada Coordenador desses Cursos elaborou um Subprojeto em sua área, com base em dois eixos: com ações disciplinares e interdisciplinares, para ser desenvolvido em dois anos.

O Pibid II - Humanidades foi aprovado em fevereiro de 2010 e teve início oficial em maio do mesmo ano, com finalização prevista para abril de 2012, mas foi prorrogado por mais três meses (maio, junho e julho). Em agosto de 2012, foi aprovada, pela CAPES, a continuidade do mesmo projeto, cujo término está marcado para julho de 2013, sendo possível a prorrogação.

Os 19 acadêmicos do curso de Letras (envolvendo as cinco habilitações oferecidas pela UFPel) estão inseridos em cinco escolas estaduais da cidade de Pelotas, sendo elas: o Instituto de Educação Assis Brasil, o Colégio Estadual Félix da Cunha, a Escola Técnica Estadual Professora Sylvia Mello, a Escola Estadual de Ensino Médio Santa Rita e Escola Estadual de Ensino Médio Dr Antônio Leivas Leite. Em suas respectivas escolas, os pibidianos desenvolvem trabalhos voltados ao curso de Letras (experiências disciplinares), bem como participam de projetos e oficinas interdisciplinares, em parceria com acadêmicos dos demais cursos, além de auxílio à docência.

O grupo é constituído por um coordenador Institucional, um coordenador de gestão, coordenadores de área (todos professores da UFPel), supervisores das escolas engajadas no Pibid (professores do ensino básico público em serviço) e licenciandos dos cursos supracitados.

O projeto exige dedicação de, no mínimo, 20 horas semanais para efetuar as atividades disciplinares e interdisciplinares programadas nos subprojetos e ao longo do programa, bem como do auxílio à docência. São realizadas reuniões semanais nas terças-feiras (nas escolas) e nas quartas-feiras (de área), além de atividades de apoio à docência nas escolas, em diferentes horários, tendo sempre o cuidado de não prejudicar os estudos acadêmicos.

Este Programa Federal funda-se na preocupação com a formação inicial dos professores da educação básica e, assim, apoia os estudantes que optaram pelos Cursos de Licenciatura. Além disso, fomenta discussões acerca das práticas docentes, bem como incentiva e orienta de modo que os participantes façam uso de novas metodologias que, preferencialmente, valham-se dos recursos tecnológicos disponíveis, visando a superar, na medida do possível, os problemas identificados nos processos de ensino e aprendizagem. Essas medidas têm como finalidade a melhoria da qualidade do ensino e da aprendizagem na educação básica, pois se acredita que é possível valorizar e revitalizar o espaço público da escola.

4.3.1 Impacto do PIBID na Formação Inicial do Licenciando

Depois de mais de 30 meses de trabalho com o Programa Institucional de Bolsa de Iniciação à Docência (Pibid), é possível perceber os efeitos produzidos pelo Projeto do Governo Federal. O resultado mais imediato foi a importância do auxílio financeiro, por meio de bolsas pela Capes (a coordenadores, supervisores e licenciandos), o que criou condições para que os acadêmicos possam estudar e se integrar no ambiente escolar, aperfeiçoando seu conhecimento teórico e sua competência no exercício da prática docente.

Ao longo da realização de estudos, investigações, discussões, pesquisas, da elaboração e execução de pequenos projetos, via palestras, oficinas, e monitorias, tornou-se visível o crescimento dos acadêmicos na sua formação inicial, tanto no que tange ao domínio de conteúdos e saberes teóricos, quanto na autonomia do uso de práticas didático-pedagógicas. Como estão semanalmente inseridos nas escolas, conseguem vislumbrar como funciona a instituição e também o sistema educacional, podendo preparar-se para que, futuramente, possam lidar com as dificuldades encontradas.

Outro resultado obtido com o Programa diz respeito à participação dos pibidianos em eventos, com constantes publicações tanto em sua área como em propostas interdisciplinares (Ver WITTKE, 2012). Esses licenciandos vêm apresentando visível crescimento no que tange a sua formação como docente pesquisador que reflete, analisa e divulga suas investigações.

Em síntese, trata-se de um Programa que, conforme mostram as ações já realizadas, vem surtindo bons resultados. Ou seja, tem cumprido o papel ao qual se propôs: criar condições para o aperfeiçoamento da formação inicial dos futuros professores, para que tenham autonomia em suas práticas docentes, propondo metodologias inovadoras e significativas a seus alunos.

5. Dimensões da Avaliação

5.1 Do Projeto Pedagógico do Curso

O **Núcleo Docente Estruturante** (NDE) acompanha o processo de criação, concepção, consolidação e atualização do Projeto Pedagógico do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Francês, conforme Resolução 01 de 17 de junho de 2010, art. 1, parágrafo único. Tal operacionalização se dá de modo integrado aos demais Cursos de Licenciatura em Letras (Português e Alemão, Português e Espanhol, Português e Inglês e Português), de modo a preservar a unidade da concepção dos Cursos de licenciatura sem, com isso, desconsiderar as especificidades de cada um. Nesse sentido, o NDE do CLL (Curso de Licenciatura em Letras - Português e Francês) é formado pelo coordenador do Curso, pelo coordenador-adjunto, por um representante da área de francês, por um representante da área de língua portuguesa, por um representante da área de Libras e por um representante da área de literaturas de língua portuguesa.

Cabe a esse grupo de docentes diagnosticar, criar, revisar e consolidar o Projeto Pedagógico do Curso de Licenciatura em Letras Português e Francês, encaminhando sugestões e estudos ao Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras (CCLL Português e Francês), a quem compete avaliar e implementar as alterações. O Núcleo Docente Estruturante, assim como o CCLL Português e Francês, reúne-se, minimamente, uma vez ao semestre. Com esse mesmo fim, são promovidos pelo Colegiado eventos para o debate entre docentes e discentes da Área de Letras com o objetivo de analisar diagnósticos resultantes de avaliações individuais anuais, que resguardam a identidade de seus participantes.

A avaliação interna mais recente, realizada pelos discentes do Curso de Letras Português e Francês, ocorreu em 2013. Por meio de questionário individual e de caráter sigiloso, elaborado pelo CLC, obteve-se um diagnóstico da visão do aluno, em relação a diversos aspectos de seu Curso e da IES, conforme Tabela 9.

Tabela 9 Instrumento para avaliação interna do Curso

Sobre o Professor	Muito bom	Bom	Suficiente	Ruim	Muito ruim	Sem opinião
1) Capacidade de organização: apresentação do plano de ensino, cumprimento do programa, sequenciamento dos assuntos organização da aula.						
2) Competência técnica: conhecimento do assunto, esclarecimento satisfatório e seguro das dúvidas dos alunos.						
3) Assiduidade e pontualidade.						
4) Relação aluno e professor: cordialidade, atenção, disponibilidade e respeito no relacionamento com os alunos.						
5) Didática: interesse pelas atividades da disciplina, estímulo à participação dos alunos, recomendação de trabalhos extraclasses.						
6) Clareza de expressão: transmissão de suas ideias com clareza e utilização de linguagem, vocabulário, adequada.						

7) Avaliação: justiça na atribuição de observações, elaboração de atividades e trabalhos de acordo com o conteúdo trabalhado.						
8) Conceito geral aplicável ao desempenho do professor.						
Sobre o Aluno (autoavaliação)	Muito bom	Bom	Suficiente	Ruim	Muito ruim	Sem opinião
1) Sua participação em sala de aula						
2) Sua motivação para leituras e trabalhos solicitados						
3) Atribua um conceito para o seu aproveitamento no Curso de Extensão.						
Sobre a turma	Muito bom	Bom	Suficiente	Ruim	Muito ruim	Sem opinião
1) Seus colegas auxiliaram uns aos outros						
2) Seus colegas foram assíduos, pontuais e permaneceram em sala de aula.						
3) A turma colaborou para que houvesse boas condições de trabalho e aprendizado.						
4) Atribua um conceito para a turma no Curso de Extensão.						

5.2 Do Processo de Ensino-Aprendizagem

Concebe-se o processo de ensino-aprendizagem como complexo e contínuo, o qual deve vincular a teoria à prática e a educação ao ensino, além de considerar aspectos éticos, sociais, psicológicos, filosóficos e políticos. Partindo dessa compreensão, os instrumentos de avaliação desse processo também são percebidos como contínuos e complexos.

As práticas avaliativas visam a diagnosticar os avanços e a detectar as dificuldades, para levar o discente a superar problemas e obstáculos nos processos de assimilação, construção e aplicação de conhecimentos, bem como no desenvolvimento das competências, habilidades, atitudes e posturas que promovam a inclusão social. Em outras palavras, as práticas avaliativas visam a diagnosticar “o saber, o saber fazer e o saber ser”, para promover o exercício consciente e competente da profissão de professor e da cidadania (BARROS, 2010, p. 12).

As avaliações são diversificadas e fundamentadas em critérios flexíveis às especificidades das diferentes disciplinas e áreas de conhecimento. Entre outros aspectos, visam a identificar interesses, aptidões, traços de personalidade e graus de envolvimento, para facilitar a aprendizagem e a aplicação dos conhecimentos através de atividades de ensino, pesquisa e extensão.

As avaliações do processo ensino-aprendizagem seguirão o disposto nos artigos 65, 66, 67, 68, 69 e 70 do Regulamento do Ensino de Graduação da UFPel. Acrescenta-se ainda que será considerado aprovado o aluno que, com pelo menos 75% de presenças na disciplina, obtiver média 7,0, resultado da soma e divisão pelo número de avaliações presenciais (no mínimo 2) realizadas durante o semestre e cujo peso será estabelecido pelo professor da disciplina. O aluno que não frequentar no mínimo 75% da disciplina será considerado reprovado, independentemente da média obtida. Aquele que tiver a frequência mínima e atingir a média entre 3,0 e 6,9 poderá prestar exame, que consistirá na realização de uma prova (peso dez) sobre o conteúdo desenvolvido no semestre. A nota do exame será somada à nota final do semestre e dividida por 2. O resultado para aprovação deverá ser igual ou superior a 5.

O objetivo central dos processos de avaliação consiste na formação acadêmica e cidadã do discente, visando a sua emancipação social e profissional, a partir de reflexões sobre as práticas pedagógicas e o significado social do trabalho docente, levando-o a tomar decisões e a buscar alternativas, para atender às necessidades dos diferentes contextos socioculturais e educacionais.

A avaliação no Curso de Licenciatura em Letras - Português e Francês tem um caráter permanente e fundamenta-se nos planos de ensino e nas práticas sociais e pedagógicas dos professores, cujo papel é facilitar e mediar a aprendizagem e estimular o discente a desenvolver seus próprios meios de assimilação e aprendizagem. Parte-se do entendimento de que a avaliação da docência no ensino superior envolve questões éticas, ideológicas, políticas, culturais, didático-pedagógicas e técnicas. Além disso, deve voltar-se para o que a sociedade espera do futuro professorado e da educação institucionalizada, que deve acompanhar as constantes mudanças políticas, sociais e mercadológicas.

Nas próximas avaliações também serão considerados os seguintes aspectos:

- adequação de recursos materiais (funcionamento de laboratórios, da biblioteca, dos aparelhos multimídia, do mobiliário, do espaço físico);
- adequação dos recursos humanos (número de professores e de técnico-administrativos);
- acompanhamento da taxa de evasão;
- acompanhamento do efetivo cumprimento dos planos de ensino pelos docentes;
- acompanhamento das práticas de estágio obrigatório.

6. Operacionalização

6.1 Forma de Acesso ao Curso de Licenciatura em Letras – Português e Francês

O acesso ao curso se dá mediante o sistema proposto pelo MEC – o ENEM. A prova é elaborada pelo INEP, órgão ligado ao Ministério da Educação. Também há vagas para ingresso através do PAVE – Programa de Avaliação da Vida Escolar. A UFPel, como Universidade que adota o sistema de cotas sociais, mantém a metodologia e os critérios de seleção – tanto os cotistas quanto os não cotistas têm de fazer a mesma prova, com valores e cronograma estabelecidos por aquele órgão, o qual também é responsável pela divulgação dos resultados individuais. De posse desse resultado, o candidato a matricular-se no Curso de Licenciatura em Letras da UFPel deve consultar o site da Universidade (www.ufpel.br), cujas informações são fornecidas pelo DRA (Departamento de Registros Acadêmicos). Serão, igualmente, se disponíveis, abertas vagas para reopção, reingresso e/ou ingresso como portador de diploma.

6.1.1 Critérios de seleção para Transferência, Reopção e Reingresso

- a) Reingresso, reopção e transferência:
 - 1) O candidato com maior número de créditos aproveitáveis, em especial do primeiro semestre do curso; 2) o candidato oriundo de cursos de Licenciatura em Letras; 3) o candidato que comprove exercício profissional docente em escola pública nas áreas de Letras e Pedagogia, mas sem curso superior concluído; 4) o candidato com maior idade.
 - b) Somente para reingresso serão aceitos candidatos com trancamento ou abandono de curso posterior a 2010/1.

6.1.2 Critérios de seleção para Portadores de título

Terão preferência, pela ordem, os candidatos que apresentarem:

- 1- diploma de licenciatura na área de Letras sem formação na língua estrangeira do curso pretendido;
- 2- diploma de bacharelado em Letras com formação na língua estrangeira do curso pretendido;
- 3- diploma de licenciatura em outras áreas;
- 4- diploma de graduação na área de Humanas.

No caso de mais de um candidato classificar-se a uma vaga conforme os critérios acima, o desempate se dará de acordo com a mais alta média geral no Histórico Escolar.

6.2 Duração e Carga Horária Total

Atendendo ao disposto no Parecer 28/2001 do Conselho Nacional de Educação, a carga horária do curso de Formação de Professores de Educação Básica, em nível superior, deve ser de 2800 horas, assim distribuídas:

- a) Componentes curriculares de atividades acadêmico-científico-culturais: 1800 horas em sala de aula.
- b) Estágio Curricular Supervisionado a partir do início da segunda metade do curso: 400 horas.
- c) Prática como componente curricular, vivenciada ao longo do curso: 400 horas.
- d) Atividades Complementares vivenciadas ao longo do curso: 200 horas
- e) Formão Livre: de 100 horas*.

A duração e a carga horária do Curso de Licenciatura em Letras — Português e Francês podem ser visualizadas na tabela que segue:

Tabela 10 Carga horária do Curso

Duração ideal	Duração Máxima	Conteúdos Curriculares	Prática	Estágio	Atividades Comp.	Formação Livre	Total
8 semestres	14 semestres	3332 h/a 2777 h	680 h/a 560h	544h/a 453h	200h	100 h	4556 h/a 4090 h

* Tal dimensão é proposta pelo “Regulamento do Ensino de Graduação na UFPel” (2010). Somente os alunos do Curso de Licenciatura em Letras ingressantes a partir de 2012/1 deverão cumprir a carga-horária estabelecida. Assim, a carga-horária total deverá ser acrescida de 100 horas àqueles discentes.

6.3 Dimensões Formativas

Em conformidade ao Regimento de Ensino de Graduação da UFPel, as atividades curriculares do Curso compreendem a Formação Específica (carga horária de 4539 horas-aula), que se compõe das disciplinas obrigatórias e dos estágios; a Formação Complementar (200 horas), voltada às atividades de pesquisa, ensino e extensão; e à Formação Livre ou Opcional, que permite ao discente cumprir determinada carga horária em disciplinas optativas ou atividades que não se enquadrem na formação complementar, realizadas nesta ou em outra IES, até o limite de 20% da carga horária total de seu curso.

6.3.1 Formação Específica

6.3.1.1 Carga Horária Presencial e Não Presencial

As disciplinas ofertadas pela Câmara de Ensino (CaEns) aos Cursos de Letras possuem carga horária presencial e não presencial. A carga horária presencial diz respeito às atividades teóricas e

práticas desenvolvidas em sala de aula e ministradas pelo professor regente da disciplina. A carga horária não presencial (hora de exercício), sem obrigatoriedade de horário, portanto, diz respeito às atividades executadas pelo aluno, sem a supervisão direta do professor, tais como exercícios de fixação de conteúdos, leituras dirigidas, atividades orientadas e mediadas por suporte tecnológico de comunicação remota, etc. A carga horária não presencial considera, na integralização curricular, as atividades realizadas pelo aluno fora de sala de aula, estimulando, dessa maneira, a aprendizagem autônoma. Essa carga horária não presencial é fixada em 1h/a semanal e será considerada como teórica.

A carga horária presencial, por sua vez, distribui-se nos componentes curriculares de atividades acadêmico-científico-culturais (horas teóricas) e nas atividades práticas realizadas em sala de aula. Esta última é fixada, para todas as disciplinas ofertadas pela CaEns ao Curso de Licenciatura em Letras Port./Francês em 1h/a semanal, de modo a concretizar a prática como componente curricular vivenciada ao longo do curso.

Assim, o modo como as disciplinas dos Cursos de Letras distribuem suas cargas horárias (quanto à natureza — teórica/prática — e modalidade de oferta — presencial e não presencial) enfatiza tanto a aquisição de conhecimentos e habilidades (através dos conteúdos curriculares) quanto a construção autônoma do conhecimento e práticas pedagógicas. Por se acreditar que a atividade de ensino não se encerra nos limites da sala de aula, que o professor não é seu principal agente e que o aluno é parte ativa desse processo, as disciplinas deste Curso articulam, ao longo do currículo, atividades teóricas e práticas, executadas em sala de aula e fora desse ambiente. Reitera-se que a carga horária não presencial proposta está adequada à legislação vigente, conforme Portaria do MEC número 4.059, de 10 de dezembro de 2004, que regulamenta a oferta de carga-horária a distância em disciplinas presenciais, até o limite de 20% da carga horária total.

6.3.1.2 Estrutura Curricular dos Cursos de Licenciaturas

Os conteúdos curriculares, as atividades práticas e de estágio da Licenciatura em Letras **Português e Francês** organizam-se em **eixos**, que traduzem os aspectos relevantes da formação docente dos professores de Língua Portuguesa, Literaturas e Língua Francesa. Cada eixo materializa-se, no fluxograma, em disciplinas e carga horária, que se constituem nos componentes imprescindíveis à integralização curricular.

A estrutura curricular por eixos redesenha o Curso de Letras, apontando pelo menos para duas direções significativas: (a) garante-se ao aluno uma formação melhor centrada nos aspectos teóricos e práticos específicos de sua formação; (b) propicia-se ao aluno a **flexibilização** e a **interdisciplinaridade**. Em relação a esse último aspecto, é importante salientar que o Eixo da Formação Pedagógica em Letras (ver abaixo) caracteriza-se, sobretudo, pela interdisciplinaridade dos conteúdos da Língua Portuguesa e da Literatura de Língua Portuguesa. Na mesma direção, o Eixo da Formação Complementar em Letras possibilita ao aluno a integralização de conteúdos e carga horária a partir das disciplinas descritas no item 7.1, sob a categoria “disciplinas Optativas A”, facultando ao acadêmico a complementação de seus estudos em áreas de maior interesse pessoal.

Além dessa modalidade de optativas, oferece-se ao aluno a possibilidade de cursar disciplinas cuja carga horária não é somada à carga horária obrigatória do curso, mas sim às horas relativas à formação livre ou opcional. Essas disciplinas são classificadas como “Optativas B” e estão descritas no item 6.5, “Formação Livre ou opcional”.

6.3.1.3 Eixos Curriculares

I Eixo da Língua Portuguesa, Linguística e Latim — LPPL

Conteúdos curriculares e atividades práticas que visam à aquisição de capacidades, conhecimentos, competências e habilidades pertinentes às áreas da Língua Portuguesa, Linguística, Língua e Literatura Latina e Produção Textual.

II Eixo da Literatura em Língua Portuguesa — LIT

Conteúdos curriculares e atividades práticas que visam à aquisição de capacidades, conhecimentos, competências e habilidades pertinentes às áreas da Teoria da Literatura, Crítica Literária, Literatura Comparada, Literatura Brasileira, Literaturas Portuguesa e Lusófonas.

III Eixo da Educação — EDUC

Conteúdos curriculares e atividades práticas que visam à aquisição de capacidades, conhecimentos, competências e habilidades pertinentes às áreas de Pedagogia, Didática, Aprendizagem e Política de Ensino.

IV Eixo da Formação Pedagógica em Língua Portuguesa e Literatura — LPLIT

Conteúdos curriculares e atividades práticas que visam à aquisição de capacidades, conhecimentos, competências e habilidades pertinentes à formação pedagógica do futuro docente de Língua Portuguesa e Literatura, com ênfase nas áreas da Leitura, Linguística Aplicada, Ensino da Língua Portuguesa e Ensino da Literatura.

V Eixo do Estágio em Língua Portuguesa e Literatura — ELPLIT

Práticas de ensino e atuação pedagógica, com ênfase na atuação profissional do docente de Língua Portuguesa e Literatura.

VI Eixo da Língua Estrangeira / Língua Francesa - LE

Conteúdos curriculares e atividades práticas que visam à aquisição de capacidades, conhecimentos, competências e habilidades pertinentes às áreas da Língua e da Fonética e Fonologia de Língua Estrangeira.

VII Eixo da Formação Pedagógica em Língua Estrangeira e Literaturas/Língua Francesa — LELIT

Conteúdos curriculares e atividades práticas que visam à aquisição de capacidades, conhecimentos, competências e habilidades pertinentes à formação pedagógica do futuro docente de Língua Estrangeira e Literaturas de Língua Estrangeiras, com ênfase na Linguística Aplicada e no ensino de língua e literaturas de língua estrangeira.

VIII Eixo do Estágio em Língua Estrangeira e Literatura/Língua Francesa — ELELIT

Práticas de ensino e atuação pedagógica, com ênfase na atuação profissional do docente de Língua Estrangeira e Literaturas.

IX Eixo da Literatura em Língua Estrangeira/Língua Francesa — LITLE

Conteúdos curriculares e atividades práticas que visam à aquisição de capacidades, conhecimentos, competências e habilidades pertinentes às áreas da Cultura, Civilização e Literaturas de Língua Estrangeira.

X Eixo Curricular da Formação Complementar – CLET

Conteúdos curriculares e atividades práticas que visam à aquisição de capacidades, conhecimentos, competências e habilidades pertinentes à área de Letras, com foco na Língua Portuguesa, Linguística, Latim e Literatura.

6.3.1.4 Libras

A disciplina de Libras I, ofertada, de forma regular e obrigatória a todos os Cursos de Licenciatura em Letras, tem por objetivo, de acordo com as determinações do Decreto no. 5.626, de 22 de dezembro de 2005, formar, capacitar e qualificar professores para o uso e difusão da Língua

Brasileira de Sinais. A oferta, no quinto semestre do Curso, justifica-se, pedagogicamente, pela concomitância com os estágios curriculares, de modo a propiciar ao licenciando a articulação dos aspectos linguísticos (fonológicos, morfológicos, sintáticos, semânticos, pragmáticos e sociolinguísticos) de Libras a uma experiência docente vinculada às condições sociais, culturais e políticas da realidade escolar.

6.3.1.5 Estágios

6.3.1.5.1. Estágio Curricular Supervisionado

O Estágio Curricular Supervisionado é um componente obrigatório do currículo do Curso de Letras e tem por objetivo consolidar a formação profissional, aproximando o professor em formação da realidade escolar e proporcionando, sob supervisão, a realização de práticas pedagógicas vinculadas à formação teórica do graduando. Os seis estágios que compõem este Eixo do Curso ocorrem a partir do quinto semestre, contabilizando 544 horas no total de horas do curso.

Conforme a Lei 11.788/2008 – lei federal de regulamentação dos estágios –, no seu Art. 1º, “estágio é ato educativo escolar supervisionado, desenvolvido no ambiente de trabalho, que visa à preparação para o trabalho produtivo de educandos que estejam frequentando o ensino regular em instituições de educação superior, de educação profissional, de ensino médio, da educação especial e dos anos finais do ensino fundamental, na modalidade profissional da educação de jovens e adultos”. Em consonância com a legislação, as Resoluções do COCEPE 03/2009 e 04/2009 da UFPel consideram que o estágio visa à preparação para o trabalho produtivo de estudantes de cursos superiores e devem, além de fazer parte dos projetos pedagógicos dos cursos, integrar o itinerário formativo do educando.

Especificamente em relação aos estágios em cursos de formação de professores, está em vigor o Parecer do Conselho Nacional de Educação (Parecer CNE/CP 28/2001), que define, assentado na Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional – LDB, a obrigatoriedade de, no mínimo, 300 horas de estágio. O referido parecer também amplia a noção de estágio – antes entendido apenas como docência regular –, passando a oferecer a possibilidade da realização de outras práticas que envolvam atividades de ensino.

As disciplinas de estágio que compõem o currículo do Curso de Letras são de três tipos: Estágio de Observação, cujas atividades contemplam práticas de observação e pesquisa em ambientes de ensino formal, prioritariamente na rede pública dos ensinos fundamental e médio; Estágio de Intervenção Comunitária, que se caracteriza por atividades de intervenção na comunidade escolar, atendendo a demandas específicas de seus membros (alunos, pais de alunos, funcionários) ou, ainda, a demandas por parte de qualquer esfera da comunidade; e Estágio de Regência, que se caracteriza por atividades de docência supervisionada, em ambiente de ensino formal.

Essa configuração objetiva melhor articular as práticas de estágio ao percurso acadêmico do licenciando, enfatizando a indissociabilidade entre ensino, pesquisa e extensão. Nessa perspectiva, a distribuição da carga horária de estágio curricular, a partir do quinto semestre, contempla um processo de formação docente contínuo e progressivo, centrado sobretudo na prática de procedimentos didático-pedagógicos aliada à reflexão acadêmica dos conhecimentos, habilidades e competências específicos do Curso. Assim, uma primeira etapa desse percurso desenha-se através de uma prática de observação colaborativa, em que o licenciando realiza atividades de reconhecimento de ambientes de ensino. A partir dessa experiência empírica, o licenciando, sob a supervisão de um professor orientador, é instigado a refletir criticamente sobre as práticas observadas e provocado a articular seus conhecimentos teóricos a esse contexto, elaborando propostas de intervenção, decorrentes das demandas detectadas e integradas ao processo de formação docente. Em uma segunda etapa, na continuidade da primeira, o licenciando atua em uma atividade de intervenção comunitária, atendendo a demandas específicas da comunidade escolar anteriormente observada ou, ainda, a uma demanda extensionista do Centro de Letras e Comunicação.

É importante, pois, ressaltar que essa prática de intervenção comunitária propicia consolidar e ampliar as atividades de extensão da UFPel, integrando-as, consoante o princípio da indissociabilidade entre ensino, extensão e pesquisa, basilar da IES, como componente curricular, ao processo de formação docente do licenciando. Desse modo, é possível tanto consolidar a prática de extensão do CLC, inserindo os licenciandos como ministrantes de módulos dos cursos de língua estrangeira, ofertados regularmente à comunidade local há vários anos, bem como ampliar essa prática, através de atividades propostas para atender a demandas específicas, sejam elas da comunidade pelotense (cursos de língua estrangeira, redação, literatura, etc.), escolar (reforço de conteúdos, atividades extracurriculares, cursos para pais de alunos, professores, funcionários) ou da própria UFPel (cursos de capacitação e/ou atualização do corpo técnico-administrativo).

A etapa seguinte do estágio curricular enfatiza justamente o percurso proposto. Ponto de articulação das atividades de observação e de intervenção comunitária, dos conhecimentos, competências e habilidades, o estágio de Regência caracteriza-se por atividades de docência supervisionada formal em contextos escolares da rede pública de ensino fundamental ou médio ou em outros contextos em que a atividade docente desenvolva-se de acordo com métodos e procedimentos pedagógicos relevantes à formação do licenciando em Letras. As disciplinas de estágio curricular destacam um percurso de formação docente que enfatiza a articulação da pesquisa, do ensino e da extensão, objetivando, sobretudo, capacitar profissionais que articulam, em práticas transformadoras da realidade social e escolar, competência acadêmica e postura reflexiva e crítica da atuação docente. Depreende-se, pois, dessa configuração da oferta de disciplinas de estágios curriculares, a compreensão de que o processo de aquisição das competências e habilidades do licenciando estagiário em Letras dá-se em um contexto mais amplo do que o espaço formal da sala de aula, muito embora não o exclua, de forma a articular saberes e práticas em novos contextos e ambientes de ensino-aprendizagem.

A tabela a seguir apresenta as seis disciplinas de estágio e o número de horas correspondentes:

Tabela 11 Disciplinas de Estágio do Curso

Código	Disciplina	Horas
1320437	Estágio de Observação - Língua Portuguesa e Literatura	2
1320095	Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Portuguesa e Literatura	6
1320100	Estágio de Regência - Língua Portuguesa e Literatura	8
1310454	Estágio de Observação - Língua Francesa	2
1310030	Estágio de Intervenção Comunitária- Língua Francesa	6
1310031	Estágio de Regência - Língua Francesa	8

Os estágios deverão ser realizados prioritariamente em instituições públicas de ensino com fins educativos ou instituições comunitárias e privadas da mesma natureza. Os grupos de alunos atendidos pelos estagiários do curso de Letras têm de ter, no mínimo, dez anos de idade, sendo, portanto, vedada a atuação nas séries de abrangência da educação infantil.

Como ato educativo supervisionado, os estudantes terão acompanhamento efetivo de professor orientador com atuação no Curso de Letras, e as atividades terão de ser comprovadas por relatórios de atividades e por menção de aprovação final. O plano de atividades do estagiário será elaborado em comum acordo entre as três partes envolvidas: a UFPel, na figura do professor orientador; a instituição de ensino que acolhe o estagiário, na figura do professor ou supervisor escolar; e o estagiário (BALDO, 2010).

6.3.1.5.1.1 Ementas das Disciplinas de Estágio Curricular

Os conteúdos programáticos das disciplinas de estágio estão expostos na última seção deste projeto, junto às demais disciplinas obrigatórias do Curso.

I Estágio de Observação - Língua Portuguesa e Literatura: atividades colaborativas prioritariamente em ambientes escolares da rede dos ensinos fundamental e médio e/ou atividades de pesquisa aplicada ou de campo de contextos escolares da rede pública dos ensinos fundamental e médio.

Carga horária: 2h

Curso/Semestre: 3610/5

II Estágio de Observação - Língua Francesa: atividades colaborativas prioritariamente em ambientes escolares da rede dos ensinos fundamental e médio e/ou atividades de pesquisa aplicada ou de campo de contextos escolares da rede pública dos ensinos fundamental e médio.

Carga horária: 2h

Curso/Semestre: 3610/5

III Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Portuguesa e Literatura: atividades de intervenção na comunidade escolar, mediante projetos de extensão ou ensino, atendendo a demandas específicas de seus membros (alunos, pais de alunos, funcionários) ou, ainda, a demandas por parte de qualquer esfera da comunidade.

Carga horária: 6h

Curso/Semestre: 3610/6

IV Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Francesa: atividades de intervenção na comunidade escolar, atendendo a demandas específicas de seus membros (alunos, pais de alunos, funcionários) ou, ainda, a demandas por parte de qualquer esfera da comunidade.

Carga horária: 6h

Curso/Semestre: 3610/7

V Estágio de Regência - Língua Portuguesa e Literatura: atividades de docência supervisionada, formal em contextos escolares da rede pública de ensino fundamental ou médio ou em outros contextos em que a atividade docente desenvolva-se de acordo com métodos e procedimentos pedagógicos relevantes à formação do licenciando em Letras.

Carga horária: 8h

Curso/Semestre: 3610/8

VI Estágio de Regência - Língua Francesa: atividades de docência supervisionada formal em contextos escolares da rede pública de ensino fundamental ou médio ou em outros contextos em que a atividade docente desenvolva-se de acordo com métodos e procedimentos pedagógicos relevantes à formação do licenciando em Letras.

Carga horária: 8h

Curso/Semestre: 3610/8

6.3.1.5.2 Estágios Extracurriculares

Entende-se por Estágio Extracurricular, nos termos da Lei no 11.788, de 25 de setembro de 2008, e das Resoluções 3 e 4, de 8 de junho de 2009, do COCEPE/UFPel, a atividade supervisionada, não obrigatória, acrescida à carga horária obrigatória, que visa ao aprendizado de competências próprias da atividade profissional e à contextualização curricular, objetivando a formação do educando, em particular do licenciando, para a vida cidadã e para o trabalho. Nesse sentido, para efeitos de integralização da carga horária de Estágio Extracurricular, serão consideradas aquelas atividades que (a) contribuam para a formação específica do educando (docência ou monitoria, ou atividade afim, em escolas da rede particular ou pública) e (b) atividades que contribuam para sua formação humanitária (participação em projetos de ação comunitária ou governamental).

O discente poderá realizar atividades de estágio não obrigatório, desde que acompanhadas por um professor orientador. O estágio não obrigatório, uma vez referendado pelo Colegiado do Curso, será registrado no histórico do aluno.

6.3.1.6 Aproveitamento de Disciplinas

As solicitações de aproveitamento de disciplinas seguirão as normas estabelecidas no Regulamento de Graduação da UFPel. A disciplina que o aluno pretende aproveitar não poderá ter sido cursada há mais de dez anos a contar da data de solicitação.

6.4 Formação Complementar

A Formação Complementar do Curso de Licenciatura em Letras integra a carga horária total obrigatória e corresponde a 200 horas a serem cumpridas ao longo dos oito semestres de duração do Curso. Visa à incorporação de outras formas de atividades acadêmicas, científicas e culturais, para além daquelas previstas nas disciplinas obrigatórias, abrangendo os campos do ensino, da pesquisa e da extensão.

Atendendo o objetivo de flexibilização do currículo, as atividades complementares ao Curso são de escolha do aluno, desde que as seguintes recomendações deste Colegiado sejam observadas: a) as atividades devem estar relacionadas à formação de Licenciatura em Letras - Português e Francês; b) o aluno deverá cumprir, no mínimo, 200h de atividades complementares, distribuídas entre as áreas de ensino, pesquisa e extensão na proporção de um terço do total de horas para cada uma dessas áreas.

Cabe ressaltar que são ofertados, no segundo semestre do Curso, projetos de ensino na grade curricular, de modo a integrar estudantes que não possam cumprir essas horas em outros turnos. Atente-se para o fato de que esses projetos de ensino, assim como as disciplinas cursadas não obrigatórias nem integralizadas como optativas do currículo do curso em realização, são contabilizadas em horas/aula, que, para cômputo de horas de formação complementar, devem ser convertidas em horas relógio e somadas às demais atividades. A Tabela 12 que segue dispõe das categorias de atividades previstas em cada área.

O cumprimento das horas complementares é condição para a integralização do currículo do Curso de Licenciatura em Letras. O cômputo dessas horas deverá ser feito através de processo encaminhado pelo aluno ao Colegiado do Curso, com os devidos documentos comprobatórios das atividades realizadas. Quaisquer modalidades não previstas especificamente neste PPC, concernentes ao item 4 da tabela acima, deverão ser analisadas e aprovadas pelo Colegiado.

O número de horas excedentes das atividades complementares poderá ser computado, a pedido do aluno, dentro da formação livre ou opcional.

A descrição das atividades complementares no histórico escolar do acadêmico ficará a cargo do Diretório de Registros Acadêmicos (DRA) da Universidade.

Tabela 12 Atividades complementares de graduação

Atividade Complementar	Área da atividade
1. Participação em projeto de ensino; atuação em monitoria; aprovação em disciplina cursada na UFPel ou em outra instituição de ensino superior, que não seja obrigatória nem integralizada como optativa no currículo do curso em realização e que seja considerada relevante para formação do aluno do Curso de Letras.	Ensino
2. Participação em projeto de pesquisa; participação em evento; apresentação de trabalho em evento; publicação na área de Letras.	Pesquisa
3. Participação em projeto de extensão; participação em evento; apresentação de trabalho em evento; publicação na área de Letras;	Extensão

realização de curso em área pertinente à formação de licenciado em Letras.	
4. Outra atividade relevante nas áreas de ensino, pesquisa e extensão.	Ensino, pesquisa e extensão

6.5 Formação Livre ou Opcional

Além das 200 h de formação complementar obrigatória, o discente tem direito à integração em seu currículo de atividades de formação livre ou opcional. De acordo com artigo 40, parágrafo 3º do Regulamento da Graduação da UFPel, “é considerada Formação Livre ou Opcional (...) toda e qualquer atividade curricular cursada pelo discente, no seu percurso acadêmico individualizado, que seja ofertada pela própria instituição ou por outra IES, até o limite de 20% da carga horária total do curso”.

Tais atividades, diferentemente das previstas na formação complementar, não têm, necessariamente, relação direta com a formação do licenciando, mas terão registro no histórico escolar do acadêmico. No caso de haver interesse do aluno em cursar disciplinas optativas relacionadas diretamente a sua área de formação acadêmica como parte da formação livre ou opcional, ele pode escolher, ao longo do curso, as seguintes disciplinas:

Tabela 13 Disciplinas Optativas B

Código	Disciplina
1310340	Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa
1310384	Recepção e Produção Oral em Língua Francesa
1310396	Recepção e Produção Escrita em Língua Francesa
1310387	Prática de Tradução Língua Francesa I
1310395	Prática de Tradução Língua Francesa II
1310415	Cultura e Civilização Francófona II
1310339	Ensino da Língua Francesa II

Cabe salientar que o número de horas excedentes das atividades complementares poderá ser incluído na formação livre ou opcional, sob solicitação do aluno.

7 Integralização Curricular

A integralização curricular dá-se por créditos em disciplinas obrigatórias e optativas e carga horária total (teórica e prática) de cada eixo, discriminadas a seguir. A continuação, o fluxograma do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Francês mostra o percurso das atividades acadêmicas desenvolvidas pelo estudante através das disciplinas que compõem a grade curricular, com indicação dos semestres e carga horária presencial e não presencial.

7.1 Disciplinas e Carga Horária por Eixo — Licenciatura em Letras — Português e Francês (3610)

Tabela 14 Eixos e Disciplinas Curriculares

I - Eixo da Língua Portuguesa, Linguística e Latim — LPLL	9 disciplinas obrigatórias	1320259 — Língua portuguesa: Sintaxe I 1320260 — Produção da Leitura e da Escritura I 1320314 — Língua Portuguesa: Sintaxe II 1320268 — Linguística Geral 1320255 — Língua Portuguesa: Morfologia 1320043 — Sociolinguística 1320039 — Língua Portuguesa: Fonologia 1320385 — Latim Básico I 1320386 — Latim Básico II
Carga horária total do eixo		765 h/a
II - Eixo da Literatura em Língua Portuguesa — LIT	4 disciplinas obrigatórias	1320261 — Introdução aos Estudos Literários 1320427 — Panorama Cultural da Literatura Brasileira I 1320428 — Panorama Cultural da Literatura Brasileira II 1320372 — Crítica Literária
Carga horária total do eixo		340 h/a
III - Eixo da Educação — EDUC	3 disciplinas obrigatórias	0360246 — Fundamentos Sócio-Histórico-Filosóficos da Educação 0350233 — Educação Brasileira: Organização e Políticas Públicas 0360245 — Fundamentos Psicológicos da Educação
Carga horária total do eixo		204 h/a
IV - Eixo da Formação Pedagógica em Língua Portuguesa e Literatura — LPLIT	5 disciplinas obrigatórias	1320002 — Teorias e Práticas de Leitura 1320044 — Linguística Aplicada e Ensino da Língua Portuguesa 1320425 — Linguística Textual 1320323 — Ensino da Língua Portuguesa I 1320317 — Ensino da Literatura
Carga horária total do eixo		425 h/a
V - Eixo do Estágio em Língua Portuguesa e Literatura — ELPLIT	3 disciplinas obrigatórias	1320437 — Estágio de Observação - Língua Portuguesa e Literatura 1320095 — Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Portuguesa e Literatura 1320100 — Estágio de Regência - Língua Portuguesa e Literatura
Carga horária total do eixo		272 h/a

VI- Eixo da Língua Estrangeira — LE	10 disciplinas obrigatórias	1320277 – Libras I 1310264 — Língua Francesa I 1310270 — Língua Francesa II 1310073 — Fonética e Fonologia da Língua Francesa 1310074 — Língua Francesa III 1310328 — Língua Francesa IV 1310329 — Língua Francesa V 1310330 — Língua Francesa VI 1310331 — Língua Francesa VII 1310332 — Língua Francesa VIII
Carga horária total do eixo		1156 h/a
VII - Eixo da Formação Pedagógica em Língua Estrangeira e Literaturas — LELIT	2 disciplinas obrigatórias	1310337 — Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa 1310429 — Ensino da Língua Francesa Instrumental
Carga horária total do eixo		170 h/a
VIII - Eixo do Estágio em Língua Estrangeira e Literatura — ELELIT	3 disciplinas obrigatórias	1310454 — Estágio de Observação - Língua Francesa 1310030 — Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Francesa

		1310031— Estágio de Regência - Língua Francesa
Carga horária total do eixo		272 h/a
IX - Eixo da Literatura em Língua Estrangeira — LITLE	5 disciplinas obrigatórias	1310333— Cultura e Civilização Francófona 1310093— Literaturas de Língua Francesa I 1310334— Literaturas de Língua Francesa II 1310335— Literaturas de Língua Francesa III 1310336 — Literaturas de Língua Francesa IV
Carga horária total do eixo		425 h/a
X - Eixo da Formação Complementar – CLET	30 créditos em disciplinas Optativas A (dos quais 6 deverão ser de carga-horária prática)	1320324 — Ensino da Língua Portuguesa II 1320313 — Língua Portuguesa: Perspectiva Histórica 1320321 — Sociolinguística Educacional 1320003—Panorama Cultural das Literaturas Portuguesa e Africana 1320318 — Poesia em Língua Portuguesa I 1320312 — Língua Portuguesa: Semântica e Pragmática 1320007 — Poesia em Língua Portuguesa II 1320376 — Língua Portuguesa: Perspectiva Estilístico-Discursiva 1320091 — Língua e Literatura Latina I 1320375 — Tópicos do Português Brasileiro 1320315 — Ficção em Língua Portuguesa I 1320416 — Narrativa Brasileira Contemporânea 1320393 — Poéticas Contemporâneas no Brasil 1320289 — Psicolinguística 1320092 — Língua e Literatura Latina II 1320390 — Produção do Texto Acadêmico 1320389 — Estudo de Autor e Obra 1320316 — Ficção em Língua Portuguesa II 1320374 — Tópicos da Literatura Brasileira 1310470 — Didática em Letras 1320256 — Produção da Leitura e da Escrita II 1320429 — Estudos Gramaticais I 1320431 — Estudos Gramaticais II 1320457 — Pesquisa em Letras I 1320481 — Pesquisa em Letras II 1320445 — Produção e Revisão do Texto Acadêmico 1320434 — Normas Técnicas 1310371- Libras II 1310409 — Libras III 1310408 — Libras IV 0110246 - História da Arte Ocidental 1320090 - Linguística II 1320432 - Estudos Literários II 1320435 - Introdução à Terminologia 1320460 - Tradução – Aspectos Teóricos 1320446 - Análise do Discurso e Linguística Textual 1320483 - Tradução – História e Ética 1320030 - Língua Portuguesa – Perspectiva Estilística 1320059 - Estudos de Literatura Brasileira – Poesia 1320031- Estudos da Literatura Brasileira – Ficção 1320433- Revisão Gramatical e Linguística 1320456 - Produção e Revisão do Texto Jurídico 1320458 - Produção e Revisão do Texto Criativo 1320447 - Normas Técnicas II

		1320046 – Literatura e História 1320047 – Introdução ao Estudo da Poesia Hispânica
Carga horária total do eixo		510 h/a

7.2 Fluxograma

1º. Semestre	2º. Semestre	3º. Semestre	4º. Semestre	5º. Semestre	6º. Semestre	7º. Semestre	8º. Semestre
Língua Portuguesa: Sintaxe I (3h/t+1h/p + 1h/e)	Língua Portuguesa: Sintaxe II (3h/t+1h/p + 1h/e)	Língua Portuguesa: Morfologia (3h/t+1h/p + 1h/e)	Língua Portuguesa: Fonologia (3h/t+1h/p + 1h/e)	Ensino da Língua Portuguesa I (3h/t+1h/p + 1h/e)	Optativa A	Optativa A	Optativa B
Produção da Leitura e da Escrita I (3h/t+1h/p + 1h/e)	Linguística Geral (3h/t+1h/p + 1h/e)	Sociolinguística (3h/t+1h/p + 1h/e)	Latim Básico I (3h/t+1h/p + 1h/e)	Latim Básico II (3h/t+1h/p + 1h/e)	Optativa A	Optativa A	Optativa B
Introdução aos Estudos Literários (3h/t+1h/p + 1h/e)	Panorama Cultural da Literatura Brasileira I (3h/t+1h/p + 1h/e)	Panorama Cultural da Literatura Brasileira II (3h/t+1h/p + 1h/e)	Crítica Literária (3h/t+1h/p + 1h/e)	Ensino da Literatura (3h/t+1h/p + 1h/e)	Optativa A	Optativa A	Optativa B
Teorias e Práticas de Leitura (3h/t+1h/p + 1h/e)	Educação Brasileira Organização e Políticas Públicas (4h/t)	Linguística Aplicada e Ensino da Língua Portuguesa (3h/t+1h/p + 1h/e)	Linguística Textual (3h/t+1h/p + 1h/e)	Estágio de Observação LP/LIT (2h/p)	Estágio de Intervenção Comunitária LP/LIT (6h/p)	Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Francesa (6h/p)	Estágio de Regência - Língua Francesa (8h/p)
Fundamentos Sócio-Histórico-Filosóficos da Educação (4h/t)	Língua Francesa II (5h/t+1h/p) (1h/e)	Fundamentos Psicológicos da Educação (4h/t)	Língua Francesa IV (5h/t+1h/p) (1h/e)	Estágio de Observação - Língua Francesa (2h/p)	Optativa B	Optativa B	Estágio de Regência LP e LIT (8h/p)
Língua Francesa I (9h/t+1h/p) (1h/e)	Fonética e Fonologia da Língua Francesa (3h/t+1h/p) (1h/e)	Língua Francesa III (5h/t+1h/p) (1h/e)	Ensino da Língua Francesa Instrumental (3h/t+1h/p + 1h/e)	Língua Francesa V (5h/t+1h/p) (1h/e)	Língua Francesa VI (5h/t+1h/p) (1h/e)	Língua Francesa VII (5h/t+1h/p) (1h/e)	Língua Francesa VIII (3h/t+1h/p + 1h/e)
Optativa B	Optativa B	Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa I (3h/t+1h/p) (1h/e)	Cultura e Civilização Francófona (3h/t+1h/p) (1h/e)	Literaturas de Língua Francesa I (3h/t+1h/p + 1h/e)	Literaturas de Língua Francesa II (3h/t+1h/p + 1h/e)	Literaturas de Língua Francesa III (3h/t+1h/p + 1h/e)	Literaturas de Língua Francesa IV (3h/t+1h/p + 1h/e)
Libras I (4h/t)							

35h	31h	36h	37h	35h	33h	33h	26h
					Optativas A: 15h*	Optativas A: 15h	
Optativas B:	Optativas				Optativas	Optativas	Optativas

4h	B: 4h					B: 4h	B: 4h	B: 12h
----	-------	--	--	--	--	-------	-------	--------

Formação livre: 100h

Formação complementar: 200h

Legenda:

Carga horária total do semestre.

Optativas A: disciplinas a serem cursadas obrigatoriamente pelo aluno para a integralização da carga horária total do curso, selecionadas entre as elencadas no item 7.1.

Optativas B: disciplinas a serem cursadas como parte da formação livre ou opcional do aluno, cursadas no curso, em outras unidades da Universidade ou em mobilidade acadêmica.

* As 15h/a das disciplinas Optativas A estão computadas nas 33 horas/aula do semestre.

7.3 Ementas e Caracterizações das Disciplinas

A seguir, são listadas as ementas das disciplinas do Curso de Licenciaturas em Letras – Português e Francês. Os dados de cada disciplina são os seguintes: nome, código, semestre da oferta, departamento que oferece a disciplina, carga horária semanal (teórica e/ou prática) presencial e/ou não presencial, carga horária total, créditos (considerando os créditos teóricos e práticos), natureza da carga horária (obrigatória ou optativa), curso para o qual a disciplina é ofertada, pré-requisitos imediatos, professores responsáveis, ementa, programa e bibliografia.

7.3.1 Ementas das Disciplinas Obrigatórias

7.3.1 A Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Primeiro Semestre do Curso

7.3.1.1 A Língua Portuguesa: Sintaxe I

Nome da disciplina: Língua Portuguesa: Sintaxe I	
Código: 1320259	Semestre oferta: 1º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Nenhum.	
Professores: Paula Eick Cardoso; Rejane Flor Machado; Sandra Maria Leal Alves.	

Objetivos:

- Reconhecer a diferença entre gramática normativa e gramática descritiva.
- Analisar a estrutura interna da oração, em termos de relações sintagmáticas e de funções sintáticas.
- Identificar as relações inter-oracionais de subordinação e de coordenação.
- Comparar estruturas oracionais do português brasileiro culto com estruturas oracionais do português brasileiro coloquial popular.

Ementa:

Estrutura da oração. Processos de subordinação e coordenação.

Programa:

- Unidade 1. Conceito de gramática. Tipos de gramática. Componentes da descrição gramatical. Objeto da gramática. Componentes da descrição gramatical. Objeto da sintaxe.
- Unidade 2. Análise sintagmática da oração. Estrutura interna dos sintagmas. Relações de dominância e de precedência. Vantagens e desvantagens da gramática sintagmática.
- Unidade 3. Análise tradicional da oração. Funções sintáticas. Relações entre funções sintáticas e tipos de sintagmas.
- Unidade 4. Relações inter-oracionais de subordinação. Classificação das orações subordinadas segundo a natureza e a função. Instrumentos gramaticais de subordinação.
- Unidade 5. Relações inter-oracionais de coordenação. Classificação das orações coordenadas. Comparação entre estruturas contrastivas de subordinação e de coordenação, e entre estruturas de subordinação causal e consecutiva e estruturas de coordenação explicativa e conclusiva.

Bibliografia básica:

AZEREDO, J. C. de. *Fundamentos da gramática do português*. Rio de Janeiro: Zahar, 2000.

_____. *Iniciação à sintaxe do português*. Rio de Janeiro: Zahar, 1990.

BAGNO, M. *Português ou brasileiro?* Um convite à pesquisa. São Paulo: Parábola, 2001.

CUNHA, C. & CINTRA, L. *Nova gramática do português contemporâneo*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1985.

HAUY, A. B. *Da necessidade de uma gramática-padrão da língua portuguesa*. São Paulo: Ática, 1983.

Bibliografia complementar:

LEMLE, M. *Análise sintática*: teoria geral e descrição do português. São Paulo: Ática, 1984.

MIOTO, C. et al. *Manual de sintaxe*. Florianópolis: Insular, 2000.

PERINI, M. A. *Gramática descritiva do português*. São Paulo: Ática, 1995.

7.3.1.2 A Produção da Leitura e da Escrita I

Nome da disciplina: Produção da Leitura e da Escrita I

Código: 1320260	Semestre oferta: 1º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória

Curso:

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Nenhum.

Professores: Rejane Flor Machado; Taís Bopp da Silva; Sandra Maria Leal Alves.

Objetivos:

Oportunizar ao aluno condições que lhe permitam: desenvolver uma prática reflexiva sobre a natureza, estrutura e funcionamento da língua, para que ele possa obter um bom desempenho linguístico, nas diferentes situações de uso.

Ementa:

Texto e textualidade: coerência e coesão.

Programa:

- 1- Discurso, texto e enunciação
- 2- Textualidade e coerência
- 2.1- Fatores de coerência
- 3- Textualidade e coesão
- 3.1- Mecanismos de coesão textual: coesão referencial, coesão sequencial
- 3.2- Articulação sintática do texto
- 3.3- Uso dos tempos verbais
- 3.4- Polifonia e intertextualidade

Bibliografia básica:

ABREU, Antonio Suárez. *Curso de redação*. 11. ed. São Paulo: Ática, 2002.

FÁVERO, L. L. *Coesão e coerência textuais*. 9. ed. São Paulo: Ática, 2004.

FARACO, C. A.; TEZZA, C. *Prática de textos para estudantes universitários*. 12 ed. Petrópolis: Vozes, 2011.

KOCH, Ingodore; ELIAS, Vanda Maria. M. *Ler e compreender*: os sentidos do texto. São Paulo: Contexto, 2011.

VAL, Maria da Graça Costa Val. *Redação e textualidade*. 3. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2006.

Bibliografia complementar:

CASSANY, D. *Oficina de textos*. Porto Alegre: Artes Médicas, 2008.

FIORIN, J. L.; SAVIOLI, F. P. *Lições de texto: leitura e redação*. 4 ed. São Paulo: Ática, 2002.

_____. *Para entender o texto: leitura e redação*. 17 ed. São Paulo: Ática, 2002.

7.3.1.3 A Introdução aos Estudos Literários

Nome da disciplina: Introdução aos Estudos Literários

Código: 1320261	Semestre oferta: 1.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória

Curso:

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Nenhum.

Professores: Alfeu Sparemberger; Aulus Mandagará Martins; Imgart Grützmann; João Luís Ourique; João Manuel dos Santos Cunha.

Objetivos:

- Geral: Propiciar ao aluno a aquisição dos elementos, noções e vocabulário crítico básicos para a análise do texto literário.
- Específico: Propiciar ao aluno a leitura de textos literários clássicos.

Ementa:

Elementos de Teoria Literária através da leitura de textos clássicos do cânone ocidental.

Programa:

- Natureza do texto literário
- Gêneros literários
- Elementos de narratologia
- Elementos de poética
- Leitura crítica de textos clássicos da literatura ocidental

Bibliografia básica:

CULLER, Jonathan. *Teoria literária*: uma introdução. São Paulo: Becca, 1999.

D'ONOFRIO, Salvatore. *Teoria do texto*. São Paulo: Ática, 1995 (2 vols.).

GOLDSTEIN, Norma. *Versos, sons, ritmos*. 14 ed. São Paulo: Ática, 2004.

REIS, Carlos. *O conhecimento da literatura*: introdução aos estudos literários. Coimbra: Almedina, 1995.

REUTER, Yves. *Introdução à análise do romance*. São Paulo: Martins Fontes, 1996.

Bibliografia complementar:

ARISTÓTELES. *A poética clássica*. 2ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

PROENÇA FILHO, Domício. *A linguagem literária*. 7ed. São Paulo: Ática, 2003.

JOBIM, José Luís (org.). *Introdução aos termos literários*. Rio de Janeiro: EdUERJ, 1999.

7.3.1.4 A Teorias e Práticas de Leitura

Nome da disciplina: Teorias e Práticas de Leitura

Código: 1320002	Semestre oferta: 1º
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t+1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: obrigatória

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Nenhum.

Professores: Andrea Czarnobay Perrot; Márcia Dresch; Letícia Fonseca Richthofen de Freitas.

Objetivos:

Oportunizar ao aluno condições que lhe permitam:

- desenvolver uma prática reflexiva sobre a natureza, estrutura e funcionamento da língua e da linguagem, para que ele possa obter um bom desempenho de leitura, frente a diferentes textualidades;
- lidar com uma diversidade de gêneros, tipologias e estilos discursivos, sob o ponto de vista de teorias linguísticas e literárias, com o intuito de proporcionar uma reflexão teórica acerca dos elementos constitutivos da linguagem.

Ementa:

A leitura de textos verbais e não verbais como fenômeno de língua e de linguagem.

Programa:

1. Língua e linguagem.
2. Teorias da comunicação e da linguagem: discurso, estilo, subjetividade, ideologia, e intertextualidades.
3. Gêneros, estilos e variações linguísticas.
4. Elementos de linguagem literária.
5. O valor estilístico na linguagem literária: prosa.
6. O valor estilístico na linguagem literária: poesia.

Bibliografia básica:

ISER, Wolfgang. *O ato da leitura*. São Paulo: Editora 34, 1999.

KLEIMAN, Angela. *Oficina de leitura: teoria e prática*. 6 ed. São Paulo: Pontes, 1998.

MAINGUENEAU, Dominique. *Discurso literário*. São Paulo: Ed. Contexto, 2006

ORLANDI, Eni P. e LAGAZZI-RODRIGUES, Suzy. *Discurso e textualidade*. Campinas, SP: Pontes, 2006.

MARTINS, Maria Helena. *O que é leitura*. São Paulo: Brasiliense, 1988.

Bibliografia complementar:

BAZERMAN, C., DIONISIO, A. e HOFFNAGEL, J. C. (orgs.) *Gêneros textuais, tipificação e interação*. São Paulo: Cortez, 2005.

KATO, Mary. *O aprendizado da leitura*. São Paulo: Martins Fontes, 1985.

MAINGUENEAU, Dominique. *Elementos de linguística para o texto literário*. São Paulo: Martins Fontes, 1996.

7.3.1.5 A Fundamentos Sócio-Histórico-Filosóficos da Educação

Nome da disciplina: Fundamentos Sócio-Histórico-Filosóficos da Educação

Código: 0360246	Semestre oferta: 1º.
Departamento/s: Fundamentos da Educação	Eixo: EDUC
Carga Horária Semanal: Presencial: 4h/t	Carga Horária Total: 68 h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Obrigatória

Curso:

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Indicados pela FAE.

Professores:

Indicados pela Faculdade de Educação da UFPel.

Objetivos:

- Possibilitar aos alunos a aquisição progressiva de sensibilidade e competência para compreender e conceituar a realidade educacional em geral e da escola, através do estudo das categorias de fundamentos da educação.

Ementa:

Tem como objetivo os pressupostos metodológicos, filosóficos, antropológico, econômicos, político-institucionais e sociológicos de forma “interdisciplinar”, centrando-os na perspectiva de possibilitar aos alunos aquisição educacional em geral e, particularmente, a escola e suas relações constitutivas mais imediatas. Espera-se que os alunos desenvolvam maior capacidade de agir no meio em que vivem com perspectiva histórica mais elaborada.

Programa:

- Categorias filosóficas apropriadas para o estudo de educação em geral e da escola. Estudar as categorias históricas para o estudo da educação em geral e da escola. Categorias históricas apropriadas para o estudo da educação em geral e da escola. Categorias antropológicas apropriadas para o estudo da educação em geral e da escola. Categorias sociológicas apropriadas para o estudo da educação em geral e da escola.

Bibliografia básica:

ARROYO, Miguel. *Ofício de Mestre: imagens e auto-imagens*. 6. ed. Petrópolis: Vozes, 2002. 251 p.

CHAUI, Marilena. *Convite à Filosofia*. São Paulo: Ática, 1999.

CORTELLA, Mario Sergio. *A escola e o conhecimento*. São Paulo: Cortez/PF, 1998.

GADOTTI, Moacir. (Org.) *Freire: uma bibliografia*. São Paulo: Cortez, IPF, UNESCO, 1996.

KIELING, José Fernando. *Pressupostos históricos dos processos educativos no meio rural*. Cadernos de Educação. Pelotas, FAE/UFPel, (12): jan/jun 1999, pp. 75-87.

Bibliografia complementar

MANACORDA, Mario A. *História da Educação*. São Paulo: Cortez, 1992.

ROSA, Maria da Glória. *A história da educação através dos textos*. São Paulo: Cultrix, 1982.

SAVIANI, Dermeval. *Tendências e correntes da educação brasileira*. In MENDES, Durmeval Trigueiro (org.). *Filosofia da Educação Brasileira*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1985.

7.3.1.6 A Língua Francesa I

Nome da disciplina: Língua Francesa I

Código: 1310264	Semestre oferta: 1º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: Presencial: 9h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 187h/a
Créditos: 11	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Licenciatura em Letras – Português e Francês 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
<ul style="list-style-type: none"> • Nenhum 	

Professores:

Ana Maria da Silva Cavalheiro, Isabella Mozzillo, Paula Schild Mascarenhas, Marisa Zanini, Maristela Machado.

Objetivos:

- Desenvolver as habilidades visando às competências linguística/gramatical, discursiva, estratégica e sociolinguística, com ênfase na simulação de contextos iniciais de socialização centrados no próprio locutor.
- Iniciar o processo de distanciamento do uso explícito da língua portuguesa no “continuum” em direção à língua francesa. Paralelamente, iniciar o processo de análise metalinguística da língua francesa enriquecida por possíveis reflexões envolvendo os dois sistemas.

Ementa:

- Desenvolvimento integrado das habilidades de produção e de recepção do discurso oral e escrito em língua francesa, visando à competência comunicativa em nível básico, bem como à conscientização linguística do profissional de ensino de língua francesa em formação.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO NO NÍVEL LINGUÍSTICO:

- Tempos verbais: *Présent, Passe Composé, Futur Proche de l'Indicatif. Impératif.*
- Verbos regulares e irregulares.
- Verbos auxiliares.
- Conjugação pronominal.
- Adjetivos e substantivos: gênero e número.
- Adjetivos demonstrativos; adjetivos possessivos.
- Artigos definidos e indefinidos.
- Preposições e contrações.
- Interrogação.
- Pronomes.
- Numerais.
- Advérbios e adjetivos.

OBSERVAÇÃO:

- As aulas serão caracterizadas por princípios comunicativos de ensino, de forma a dar relevância funcional e cultural aos conteúdos linguísticos.

Bibliografia básica:

BADY, J. et alii. *Grammaire – 350 exercices. Niveau débutant.* Paris: Hachette, 1996.

BESCHERELLE DES VERBES – *Conjugaisons.* Paris: Hatier, 1997.

COURTILLON, J.; RAILLARD, S. *Archipel 1.* Paris: Hatier, 1982.

DICTIONNAIRE LAROUSSE DE POCHE . Paris: Larousse, 2002.

GIRARDET, J. ; PÉCHEUR, J. *Écho 1.* CLE, 2008.

Bibliografia complementar:

DICTIONNAIRE LAROUSSE Français-Portugais / Portugais-Français. Paris: Larousse, 2002.

7.3.1 B Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Segundo Semestre do Curso

7.3.1.1 B Língua Portuguesa: Sintaxe II

Nome da disciplina: Língua Portuguesa: Sintaxe II

Código: 1320314	Semestre oferta: 2º
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL

Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Portuguesa: Sintaxe I	
Professores: Paula Eick Cardoso; Rejane Flor Machado; Sandra Maria Leal Alves.	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none"> Compreender que a utilização de uma teoria formal pode dar conta das intuições dos falantes nativos de português. Reconhecer o que caracteriza formalmente a estrutura oracional da língua portuguesa. 	
Ementa: <ul style="list-style-type: none"> Descrição e análise de fenômenos sintáticos do português à luz de modelos formais. 	
Programa: <ul style="list-style-type: none"> Pressupostos teóricos do Programa Gerativista de Investigação. A sintaxe do português sob o enfoque da teoria gerativa. A estrutura da sentença. Clíticos e concordância. A sintaxe pronominal do português e a tipologia dos pronomes. Construções de topicalização. Frases finitas e infinitivas. Sujeitos lexicalmente realizados nas frases finitas. O sujeito nulo do português brasileiro. A posição sujeito nas frases infinitivas. Os diferentes tipos de infinitivas em português. Análise do infinitivo flexionado. 	
Bibliografia básica: BAGNO, Marcos. <i>Gramática pedagógica do português brasileiro</i> . São Paulo: Parábola Editorial, 2011. MACAMBIRA, José R. <i>Estrutura morfossintática do português</i> . São Paulo: Pioneira, 2001. PERINI, Mário A. <i>Gramática descritiva do português</i> . São Paulo: Ática, 2001. LIMA, Rocha. <i>Gramática normativa da língua portuguesa</i> . São Paulo: José Olympio, 2010. CEGALLA, Domingos P. <i>Novíssima gramática da língua portuguesa</i> . 48 ed. São Paulo: IBEP Nacional, 2010.	
Bibliografia complementar: AZEREDO, José Carlos de. <i>Iniciação à sintaxe do português</i> . Rio de Janeiro: Zahar, 1997. MOURA NEVES, Maria H. <i>Gramática de usos do português</i> . São Paulo: UNESP, 2000. GALVES, Charlotte. <i>Ensaios sobre as gramáticas do português</i> . Campinas: UNICAMP, 2001.	

7.3.1.2 B Linguística Geral

Nome da disciplina: Linguística Geral	
Código: 1320268	Semestre oferta: 2º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p	Carga Horária Total: 85h/a

Não presencial: 1h/e	
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso:	
Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
Nenhum.	
Professores: Cíntia da Costa Alcântara; Maria José Blaskovski Vieira; Mirian Rose Brum de Paula.	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Oferecer aos alunos condições que lhes permitam: • desenvolver o interesse e o gosto pelos processos que regem a estrutura e o funcionamento da língua; • perceber a necessidade, para o professor de letras, do conhecimento explícito das regras de estrutura e de funcionamento da língua; • compreender os limites e os objetos de estudo das linguísticas formal e funcional. 	
Ementa:	
Principais conceitos da linguística formal e funcionalista.	
Programa:	
<ul style="list-style-type: none"> • Unidade 1: Panorama geral da História dos estudos linguísticos - Da Antiguidade ao século XVIII; A Linguística Comparativa e Histórica do século XIX; A Linguística do século XX. • Unidade 2: A Linguística Formal - Pressupostos: objeto, métodos e divisões; O estruturalismo: escolas europeias e americana; O gerativismo. • Unidade 3: A Linguística Funcional - Pressupostos: objeto, métodos e divisões; O funcionalismo europeu; O funcionalismo americano. • Unidade 4: As áreas de estudos linguísticos - Fonética, Fonologia, Morfologia e Sintaxe; Semântica, Pragmática e Lexicologia; Linguística Histórica, Psicolinguística, Sociolinguística e Dialetologia; Linguística Textual e Análise do Discurso. 	
Bibliografia básica:	
CARVALHO, C. de. <i>Para compreender Saussure</i> . 7.ed. Petrópolis: Vozes, 1997.	
CHOMSKY, N. <i>Linguagem e pensamento</i> . 3.ed. Petrópolis: Vozes, 1973.	
LYONS, J. <i>Introdução à linguística teórica</i> . São Paulo: Ed. Nacional: Ed. da Universidade de São Paulo, 1979.	
MUSSALIN, F.; BENTES, A. C. (orgs.). <i>Introdução à linguística: fundamentos epistemológicos</i> . v. 3. São Paulo: Cortez, 2004.	
SAUSSURE, F. de. <i>Curso de linguística geral</i> . 20.ed. São Paulo: Cultrix, 1990.	
Bibliografia complementar:	
BORBA, F. da S. <i>Introdução aos estudos linguísticos</i> . 13.ed. Campinas: Pontes, 2003.	
FARACO, C. A. <i>Linguística histórica</i> . 2.ed. São Paulo: Ática, 1998.	
LOPES, E. <i>Fundamentos da linguística contemporânea</i> . 22.ed. São Paulo: Cultrix, 1999.	

7.3.1.3 B Panorama Cultural da Literatura Brasileira I

Nome da disciplina: Panorama Cultural da Literatura Brasileira I

Código: 1320427	Semestre oferta: 2
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
<p>Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos </p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Introdução aos estudos literários.</p>	
<p>Professores: Alfeu Sparemberger; Aulus Mandagará Martins; Imgart Grützmann; João Luís Ourique; João Manuel dos Santos Cunha.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Geral: Propiciar ao aluno uma visão panorâmica da Literatura Brasileira, através de seus períodos e obras mais representativos até o final do século XIX. • Específico: Propiciar ao aluno a leitura de textos representativos da literatura brasileira até o Realismo. 	
<p>Ementa: A Literatura Brasileira: principais períodos, estilos e obras representativas até o século XIX.</p>	
<p>Programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A condição colonial. • Barroco. • Arcadismo. • Romantismo. • Realismo, Naturalismo e Parnasianismo. • Simbolismo. 	
<p>Bibliografia básica: BOSI, Alfredo. <i>Dialética da colonização</i>. São Paulo: Companhia das Letras, 1992. BOSI, Alfredo. <i>História concisa da literatura brasileira</i>. São Paulo: Cultrix, 1988. CANDIDO, Antonio. <i>Formação da literatura brasileira: momentos decisivos</i>. Belo Horizonte: Itatiaia, 1981. CANDIDO, Antonio. <i>Literatura e sociedade</i>. São Paulo: Nacional, 1965. MIGUEL-PEREIRA, Lúcia. <i>História da Literatura Brasileira</i>. Belo Horizonte: Itatiaia; São Paulo: Edusp, 1990. </p>	
<p>Bibliografia complementar: MERQUIOR, José Guilherme. <i>De Anchieta a Euclides: breve história da literatura brasileira</i>. Rio de Janeiro: José Olympio, 1977. RONCARI, Luiz. <i>Literatura Brasileira: dos primeiros cronistas aos últimos românticos</i>. São Paulo: Edusp, 1995. SODRÉ, Nelson Werneck. <i>História da Literatura Brasileira</i>. São Paulo: Bertrand Brasil, 1988. </p>	

7.3.1.4 B Educação Brasileira: Organização e Políticas Públicas

Nome da disciplina: Educação Brasileira: Organização e Políticas Públicas	
Código: 0350233	Semestre oferta: 2º.
Departamento/s: Ensino	Eixo: EDUC
Carga Horária Semanal: 4h/t	Carga Horária Total: 68 h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
<p>Curso:</p> <p>Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão</p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):</p> <p>Indicados pela FAE.</p>	
<p>Professores:</p> <p>Indicados pela Faculdade de Educação da UFPel.</p>	
<p>Objetivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estudar a legislação, as políticas educacionais e a realidade educacional na sua relação com a estrutura política, econômica e social; • Desenvolver estudos sobre os sistemas educacionais para construir instrumentos que permitam exercer a crítica, possibilitando a tomada de posições e o exercício da análise das transformações da realidade educacional e social; • Analisar criticamente os fatos educacionais necessários à formação docente para o exercício do magistério na rede de ensino. 	
<p>Ementa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estado e suas relações com as políticas públicas e políticas educacionais no percurso da história da educação brasileira; organização e funcionamento da educação básica no Brasil; a legislação, os sistemas educacionais e a organização da escola; a profissionalização docente; e o financiamento da educação. 	
<p>Programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estado, Educação e Sociedade • Estado, Sociedade e Políticas Públicas de Educação no Brasil. • Educação Brasileira: Organização e Política Públicas • Gênese da escola pública brasileira • Educação nas Constituições brasileiras: perspectiva histórica. • Legislação de ensino no Brasil - LDB • Princípios e fins da educação nacional • Responsabilidades, Regime de colaboração entre as esferas federais, estaduais e municipais de poder público. Educação básica: estrutura e organização • Democratização da Educação • Universalização do Ensino • Democratização do acesso e permanência na escola • Educação de Jovens e Adultos e Analfabetismo; • Gestão democrática • Conselho Escolar 	

- Projeto Político Pedagógico
- **Financiamento da Educação.**
- Fontes, fundos, políticas de financiamento.
- **Profissionalização Docente**
- Profissão Docente, constituição histórica, formação; carreira.
- **Limites e perspectivas da Educação Brasileira.**

Bibliografia básica:

APPLE, M. W.; BEANE, James A. (org.) *Escolas democráticas*. São Paulo: Cortez, 1997.

AZEVEDO, Janete M. Lins de. *A educação como política pública*. Campinas, SP: Autores Associados, 1997. (Coleção Polêmicas do Nossa Tempo, vol. 56).

BRASIL. Ministério da Educação. *Diretrizes curriculares nacionais: educação básica/Brasil*. Brasília: Conselho Nacional de Educação, 2004.

_____. *Lei nº 9.394*, de 20 de dezembro de 1996. Estabelece as Diretrizes e Bases da Educação Nacional. *Diário Oficial da República Federativa do Brasil*, Brasília, Ano CXXXIV, nº 248, p. 27.8333-27.841, 23 dez. 1996.

BURBULES, Nicolas C., TORRES, Carlos Alberto (org.) *Globalização e educação: perspectivas críticas*. Porto Alegre: Artmed.

Bibliografia complementar

CURY, C. R. J. A Educação básica no Brasil. In: *Educação & Sociedade*, Campinas, SP: vol. 23, n. 80, p. 168-200, set.

LIBÂNEO, J. C.; OLIVEIRA, J. F. de; TOSCHI, M. S. *Educação escolar: políticas, estrutura e organização*. São Paulo: Cortez, 2010.

OLIVEIRA, Dalila Andrade, ROSAR, Maria de Fátima Felix. *Política e gestão da educação*. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

7.3.1.5 B Língua Francesa II

Nome da disciplina: Língua Francesa II	
Código: 1310270	Semestre oferta: 2º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: Presencial: 5h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 119h/a
Créditos: 7	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Licenciatura em Letras – Português e Francês 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
<ul style="list-style-type: none"> • Língua Francesa I 	
Professores:	
Ana Maria da Silva Cavalheiro, Isabella Mozzillo, Paula Schild Mascarenhas, Marisa Zanini, Maristela Machado.	

Objetivos:

- Desenvolver as habilidades visando às competências linguística/gramatical, discursiva, estratégica e sociolinguística, com ênfase na simulação de contextos iniciais de socialização centrados na interação com interlocutores diversos.
- Ampliar o processo de distanciamento do uso explícito da língua portuguesa no "continuum" em direção à língua francesa. Paralelamente, continuar o processo de análise metalinguística da língua francesa enriquecida por possíveis reflexões envolvendo os dois sistemas.

Ementa:

- Desenvolvimento integrado das habilidades de produção e de recepção do discurso oral e escrito em língua francesa, visando à competência comunicativa em nível básico, bem como à conscientização linguística do profissional de ensino de língua francesa em formação.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO NO NÍVEL LINGUÍSTICO:

- Tempos verbais: *Imparfait, Futur Simple, Passé Récent*.
- Artigos partitivos.
- Marcadores de tempo, lugar, frequência.
- Pronomes complementos de objeto direto e indireto.
- Pronomes *en* e *y*.

OBSERVAÇÃO:

As aulas serão caracterizadas por princípios comunicativos de ensino, de forma a dar relevância funcional e cultural aos conteúdos linguísticos.

Bibliografia básica:

- BADY, J. et alii. *Grammaire – 350 exercices. Niveau débutant*. Paris: Hachette, 1996.
BESCHERELLE DES VERBES – *Conjugaisons*. Paris: Hatier, 1997.
COURTILLON, J.; RAILLARD, S. *Archipel 1*. Paris: Hatier, 1982.
DICTIONNAIRE LAROUSSE DE POCHE . Paris: Larousse, 2002.
DICTIONNAIRE LAROUSSE *Français-Portugais / Portugais-Français*. Paris: Larousse, 2002.
DICTIONNAIRE LEXIS. Paris: Larousse, 1991.
GIRARDET, J. ; PÉCHEUR, J. *Écho 1*. CLE, 2008.

7.3.1.6 B Fonética e Fonologia da Língua Francesa**Nome da disciplina:** Fonética e Fonologia da Língua Francesa

Código: 1310073	Semestre oferta: 2º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: <ul style="list-style-type: none">• Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): <ul style="list-style-type: none">• Língua Francesa I	
Professores: <ul style="list-style-type: none">• Ana Maria da Silva Cavalheiro	

Objetivos:

- Oferecer ao aluno condições que lhe permitam:
 - comunicar-se oralmente em língua francesa;
 - desenvolver as capacidades de percepção e escuta em língua francesa;
 - adquirir os sons da língua francesa que inexistem em português, bem como aspectos prosódicos da língua-alvo;
 - analisar aspectos variados da fonologia e da fonética da língua francesa;
 - comparar os sistemas fonológicos do francês e do português.

Ementa:

- Princípios de fonética e descrição fonológica da língua francesa.

Conteúdo programático:

- Introdução, definição e classificação da fonética da língua francesa;
 - os sinais fonéticos e seu valor: vogais, consoantes, semivogais (Alfabeto Fonético Internacional);
 - transcrição fonética e prática de pronúncia (articulação dos sons);
 - silabação; acento; elisão, ligação e encadeamento; entonação e ritmo.
- Introdução e definição de fonologia; sistema vocálico e consonantal da língua francesa;
 - oposição distintiva; pares mínimos; comutação;
 - alofonia: distribuição complementar, variação livre; neutralização; estrutura silábica da língua francesa: distribuição de vogais e consoantes, sequências e agrupamentos consonantais, ditongos;
 - processos fonológicos; relação entre os sistemas oral e escrito.

Bibliografia básica:

ARGOD-DUTARD, F. *Éléments de phonétique appliqués*. Paris : Armand Colin, 1996.

CARTON, F. *Introduction à la phonétique du français*. Paris: Dunond, 1997.

CLARENC, J. ; GOMEZ-PESCIÉ, L. *Les chemins de la parole*. Montpellier: Université Paul-Valéry, 1985.

CHEVALIER, J.C. *Larousse-grammaire du français contemporain* : Paris : Larousse, 1997.

CORNAIRE, C. ; GERMAIN, C. *La compréhension orale*. Paris: CLE International, 1998.

Bibliografia complementar:

KATAMBA, Francis. *An introduction to phonology*. Edinburgh Gate, Harlow: Longman Group UK Limited, 1989.

LÉON, P. *Introduction à la phonétique corrective*. Paris: Hachette/Larousse, 1976.

ROSSI, M. *L'intonation, le système du français: description et modélisation*. Paris: Ed. Ophrys, 1999.

7.3.1 C Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Terceiro Semestre do Curso

7.3.1.1 C Língua Portuguesa: Morfologia

Nome da disciplina: Língua Portuguesa: Morfologia	
Código: 1320255	Semestre oferta: 3º
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso:	

Licenciatura em Letras – Português
 Licenciatura em Letras – Português e Espanhol
 Licenciatura em Letras – Português e Francês
 Licenciatura em Letras – Português e Inglês
 Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Língua Portuguesa: Sintaxe II

Professor: Cíntia da Costa Alcântara; Giovana Ferreira Gonçalves; Maria José Blaskovski Vieira.

Objetivos:

- Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:
- Compreender os fundamentos e os mecanismos da descrição morfológica, a fim de que sejam capazes de analisar o sistema linguístico do português.
- Perceber relações entre morfologia, fonologia e sintaxe.
- Discutir conteúdos da morfologia do português à luz de diferentes abordagens teóricas.

Ementa:

Estrutura e formação dos vocábulos. Processos produtivos de formação de palavras. Derivação e flexão.

Programa:

Unidade 1. Introdução à Morfologia: Conceito e objeto de estudo; Reconhecimento dos morfemas; Vocáculo formal: delimitação e constituição; Alomorfia; Regras morfonêmicas; Tipos de morfemas.

Unidade 2. Estrutura nominal; o nome, constituição mórfica do nome. Estrutura verbal; o verbo, verbos regulares e irregulares.

Unidade 3. Formação de palavras. Derivação e composição; outros processos de formação de palavras.

Unidade 4. Flexão: Nominal; Verbal.

Unidade 5. Introdução à Morfologia Gerativa – conceitos básicos. Gramática subjacente; competência lexical; regras morfológicas; produtividade lexical.

Bibliografia básica:

BASÍLIO, M. *Teoria lexical*. 7. ed. São Paulo: Ática, 2001.

CÂMARA Jr., J. M. *Estrutura da língua portuguesa*. 23. ed. Petrópolis: Vozes, 1995.

MONTEIRO, J. L. *Morfologia portuguesa*. 4. ed. Campinas: Pontes, 2002.

SILVA, M. C. S.; KOCH, I. V. *Linguística aplicada ao português: morfologia*. 12. ed. São Paulo: Cortez, 2001.

_____. *Formação e classes de palavras no português do Brasil*. São Paulo: Contexto, 2004.

Bibliografia complementar:

FREITAS, H. R. de. *Princípios de morfologia*. 5. ed. Rio de Janeiro: Lucerna, 2007.

LAROCA, M. N. de C. *Manual de morfologia do português*. 3. ed. Campinas: Pontes; Juiz de Fora: UFJF, 2003.

ROSA, M. C. *Introdução à morfologia*. São Paulo: Contexto, 2000.

7.3.1.2 C Sociolinguística

Nome da disciplina: Sociolinguística

Código: 1320043	Semestre oferta: 3º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a

Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso:	
Licenciatura em Letras – Português	
Licenciatura em Letras – Português e Espanhol	
Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Licenciatura em Letras – Português e Inglês	
Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
Linguística Geral	
Professores: Luís Isaías Centeno do Amaral; Maria José Blaskovski Vieira; Paulo Ricardo Silveira Borges	
Objetivos	
Geral: Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:	
- compreender a importância da Sociolinguística como elemento de valorização do aluno, de seu dialeto materno e de seu meio cultural.	
Específicos: Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:	
- compreender a relação entre linguagem e sociedade;	
- conhecer as bases da sociolinguística, sobre que pilares se apóia;	
- conhecer as principais contribuições dos teóricos mais importantes, no mundo e no Brasil;	
- estudar os processos históricos de formação do português brasileiro;	
- conhecer os principais estudos e tipos de variação linguística no português brasileiro;	
- aplicar a metodologia quantitativa de análise linguística;	
- compreender que a variação linguística pode se dar por sexo, faixa etária, classe social, escolaridade etc.	
- entender como se dá a mudança linguística ao longo do tempo;	
- compreender a importância, para o profissional de Letras, do reconhecimento de que a gramática que todos nós utilizamos é variável.	
Ementa:	
Análise da língua no contexto social.	
Programa:	
Unidade 1: O domínio da Sociolinguística - Premissas da sociolinguística; Características pessoais, estilos linguísticos, características sociais.	
Unidade 2: Variação e Mudança Linguística - Variação e categoricidade; Prestígio linguístico; Classes sociais e redes sociais; Gênero; Faixa etária: mudança em tempo aparente; Mudança em tempo real.	
Unidade 3: Orientação e atitudes linguísticas - Grupos de referência; Atos de identidade.	
Unidade 4: Português de Portugal (PE) x Português Brasileiro (PB) - Algumas características do português do Brasil; origens (diferenciação entre <i>pidgin</i> , crioulo e língua) e desenvolvimento; o contato com as línguas africanas; o contato com as línguas indígenas; o contato com as línguas europeias; o contato com as línguas de fronteira.	
Unidade 5: O Português Brasileiro - O conceito de língua materna e suas implicações para o estudo do bilinguismo (alemão-português).	
Unidade 6: Bilinguismo e Línguas em contato.	
Unidade 7: A pesquisa sociolinguística - gravação de entrevista; audição e transcrição da gravação; anotação de exemplo; codificação dos dados; análise.	
Bibliografia básica:	
ALKMIM, T. Sociolinguística. In: MUSSALIM E. F. & BENTES, A. <i>Introdução à lingüística: domínios e fronteiras</i> . São Paulo: Cortez, 2001.	
LABOV, William. <i>Padrões sociolinguísticos</i> . São Paulo: Parábola, 2008.	

MOLLICA, M. C. & BRAGA, M. L. (org.) <i>Introdução à Sociolinguística</i> – o tratamento da variação. São Paulo: Contexto, 2003.
MONTEIRO, José L. <i>Para compreender Labov</i> . Petrópolis: Vozes, 2000.
TARALLO, F. <i>A pesquisa sociolinguística</i> . São Paulo: Ática, 1985.
Bibliografia complementar:
BORTONI-RICARDO, Stella Maris. <i>Educação em língua materna: a sociolinguística na sala de aula</i> . São Paulo: Parábola, 2004.
FIORIN, J. L. (org.) <i>Introdução à Linguística: objetos teóricos</i> . São Paulo: Contexto, 2002.
GUY, G. & ZILLES, A. <i>Sociolinguística quantitativa: instrumental de análise</i> . São Paulo: Parábola, 2007.

7.3.1.3 C Panorama Cultural da Literatura Brasileira II

Nome da disciplina: Panorama Cultural da Literatura Brasileira II	
Código: 1320428	Semestre oferta: 3
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso:	
Licenciatura em Letras – Português	
Licenciatura em Letras – Português e Espanhol	
Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Licenciatura em Letras – Português e Inglês	
Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
Panorama Cultural da Literatura Brasileira I	
Professores: Alfeu Sparemberger; Aulus Mandagará Martins; Cláudia Lorena Vouto da Fonseca; Imgart Grützmann; João Luís Ourique, João Manuel dos Santos Cunha.	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> Geral: Propiciar ao aluno uma visão panorâmica da Literatura Brasileira, através de seus períodos e obras mais representativos no século XX. Espécifico: Propiciar ao aluno a leitura de textos representativos da Literatura Brasileira. 	
Ementa:	
A Literatura Brasileira do século XX: principais períodos, estilos e obras representativas.	
Programa:	
<ul style="list-style-type: none"> Modernismo. Regionalismos. As gerações de 30, 45, 50 e 70. A contemporaneidade. 	
Bibliografia básica:	
BORNHEIM, Gerd e outros. <i>Tradição/contradição: cultura brasileira</i> . Rio de Janeiro: Zahar, 1987.	
BOSI, Alfredo. <i>História concisa da literatura brasileira</i> . São Paulo: Cultrix, 1988.	
CANDIDO, Antonio. <i>A educação pela noite e outros ensaios</i> . São Paulo: Atica, 1987.	
CANDIDO, Antonio, CASTELLO, José Aderaldo. <i>Presença da Literatura Brasileira: v. 2. Modernismo</i> . Rio	

de Janeiro: Bertrand Brasil, 2005.

SODRÉ, Nelson Werneck. *História da Literatura Brasileira*. São Paulo: Bertrand Brasil, 1988.

Bibliografia complementar:

MENDONÇA TELES, Gilberto. *Vanguarda européia e modernismo brasileiro*: apresentação crítica dos principais manifestos vanguardistas. Petrópolis: Vozes, 1983.

SANTIAGO, Silviano. *Uma literatura nos trópicos*. São Paulo: Perspectiva, 1985.

SCHWARZ, Roberto. *Seqüências brasileiras*. São Paulo: Companhia das Letras, 1999.

7.3.1.4 C Linguística Aplicada e Ensino da Língua Portuguesa

Nome da disciplina: Linguística Aplicada e Ensino da Língua Portuguesa

Código: 1320044	Semestre oferta: 3º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória

Curso:

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Teorias e Práticas de Leitura

Professores: Ana Paula Nobre da Cunha; Cleide Inês Wittke; Karina Giacomelli.

Objetivos:

Gerais:

- Oportunizar ao aluno o contato com diferentes abordagens teóricas no âmbito da Linguística Aplicada, a fim de que possa compreender as contribuições delas advindas para o ensino da língua materna;
- refletir sobre a linguagem como um dos maiores instrumentos de ação social, formador de consciência do mundo cultural.

Específicos: Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:

- compreender como, basicamente, o conhecimento linguístico - uma formação em Linguística - pode auxiliar o futuro professor de língua materna;
- ampliar as perspectivas a partir das quais a abordagem do ensino de língua materna pode ser desenvolvida;
- perceber a indissociabilidade entre o ensino da leitura, da produção textual e da gramática normativa;
- apreciar criticamente o papel do professor de português no sistema educacional brasileiro contemporâneo;
- examinar criticamente os recursos didáticos que a indústria editorial proporciona.

Ementa:

Pressupostos teóricos para formulação de programas de língua portuguesa no ensino fundamental e médio.

Programa:

- Linguística e ensino de língua: objetivos; implicações básicas para o ensino da língua materna;

- Contribuições da Linguística para a formação do professor;
- Descrição linguística e o ensino: Ensino descritivo, prescritivo e produtivo;
- Visão do ensino gramatical contemporâneo;
- A tradição e o ensino de língua portuguesa;
- Subsídios teórico-metodológicos para o tratamento escolar da gramática;
- Linguística textual e ensino do português;
- Relação entre teoria e prática no fazer docente;
- O ensino de português e as novas tecnologias;
- Os parâmetros curriculares nacionais e a formação do professor;
- Sobre a leitura: O que é ler; pesquisa em leitura; teoria de esquemas; metacognição; ensino da leitura; fatores da compreensão;
- Sobre a escrita: aquisição da escrita; ensino da escrita; coesão e coerência;
- Aspectos sociais da recepção e produção textual. Avaliação da leitura e da escrita;
- A avaliação dos resultados do trabalho em sala de aula;
- A elaboração e a seleção e a utilização de materiais para a formulação de programas de língua portuguesa.

Bibliografia básica:

ANTUNES, Irandé. *Análise de textos: fundamentos e práticas*. São Paulo: Parábola Editorial, 2010.

GERALDI, J. W. (org.) *O texto na sala de aula*. 3. ed. São Paulo: Ática, 2004.

KATO, Mary (org.) *A formação do professor: perspectivas da lingüística aplicada*. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2001.

ROJO, R. (org.) *A prática de linguagem em sala de aula: praticando os PCNs*. São Paulo: EDUC, 2002.

TRAVAGLIA, Luiz Carlos. *Gramática e interação: uma proposta para o ensino de gramática no primeiro e segundo graus*. 2. ed. São Paulo: Cortez, 1997.

Bibliografia complementar:

ANTUNES, Irandé. *Língua, texto e ensino: outra escola possível*. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.

NEVES, Maria Helena de Moura. *A gramática passada a limpo: conceitos, análises e parâmetros*. São Paulo: Parábola Editorial, 2012.

TRAVAGLIA, Luiz Carlos. *Gramática: ensino plural*. 2. ed. São Paulo: Cortez, 2004.

7.3.1.5 C Fundamentos Psicológicos da Educação

Nome da disciplina: Fundamentos Psicológicos da Educação

Código: 0360245	Semestre oferta: 3º.
Departamento/s: Fundamentos da Educação	Eixo: EDUC
Carga Horária Semanal: 4h/t	Carga Horária Total: 68 h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Obrigatória

Curso:

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Nenhum

Professores:

Indicados pela FAE.

Objetivos:

- Estudar aspectos psicológicos – evolutivos, cognitivos e afetivos – disponibilizando subsídios para problematizar, entender e intervir nos processos educacionais de sua futura prática profissional. A abordagem desses aspectos psicológicos será realizada a partir de sua interface com as outras áreas de conhecimentos, historicamente contextualizadas.

Ementa:

Reconhecer a Psicologia como Ciência, que tem por objeto de estudo o comportamento, constituindo-se como um dos saberes da educação, que subsidia o processo educativo, com as teorias que norteiam a psicologia do Desenvolvimento humano e a Psicologia da Aprendizagem, constituindo um saber interdisciplinar. Buscar aprofundar a importância da relação educador/educando.

Programa:

- Introdução à Ciência Psicologia. Algumas das principais teorias que norteiam a Psicologia do desenvolvimento e Aprendizagem Humano (inatistas, ambientalistas interacionistas). Níveis e processos de desenvolvimento e aprendizagem (infância, adolescência e adultez).

Bibliografia básica:

AQUINO, J. . *Indisciplina: alternativas teóricas e práticas*. São Paulo: Summus, 1996.

DAVIS, C. & OLIVEIRA, Z. *Psicologia na educação*. 4ºed. São Paulo: Cortez Editora, 1994.

FARIA, A. R. *O desenvolvimento da criança e do adolescente*. São Paulo: Ática, 2001.

FRANCO, Sergio K. *O construtivismo e a educação*. Porto Alegre: Mediação. 2000.

KAHHALE, Edna M. P. *A diversidade da Psicologia uma construção teórica*. São Paulo: Cortez Editora, 2002.

Bibliografia complementar:

AQUINO, J. G. *Erro e fracasso na escola*. São Paulo: Summus, 1997.

BASSOLS, A. M. *Saúde mental na escola: uma abordagem multidisciplinar*, V.1. Porto Alegre: Mediação, 2003.

D'AMBROSIO, U. Novos paradigmas de atuação e formação docente. In: PORTO, Tânia. M. E. *Redes em construção: meios de comunicação e práticas educativas*. Araraquara: J. M. Editora, 2003.

7.3.1.6 C Língua Francesa III

Nome da disciplina: Língua Francesa III

Código: 1310074	Semestre oferta: 3º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 6t+1p Presencial: 5h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 119h/a
Créditos: 7	Natureza da Carga Horária: Obrigatória

Cursos:

- Licenciatura em Letras – Português e Francês

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

- Língua Francesa II

Professores:

Ana Maria da Silva Cavalheiro, Isabella Mozzillo, Paula Schild Mascarenhas, Marisa Zanini, Maristela Machado.

Objetivos:

- Desenvolver as habilidades de recepção e de produção oral e escrita, visando às competências linguística/gramatical, discursiva, estratégica e sociolinguística em língua francesa.
- Ampliar o processo de distanciamento do uso da língua portuguesa no "continuum" em direção à língua francesa. Paralelamente, continuar o processo de análise metalinguística da língua francesa enriquecida por possíveis reflexões envolvendo os dois sistemas.

Ementa:

- Desenvolvimento integrado das habilidades de produção e de recepção do discurso oral e escrito em língua francesa, visando à competência comunicativa em nível intermediário, bem como à conscientização linguística do profissional de ensino de língua francesa em formação.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO NO NÍVEL LINGUÍSTICO:

- Pronomes possessivos, demonstrativos e interrogativos.
- Pronomes relativos.
- Tempos verbais: *Présent Progressif, Plus-que-parfait, Présent du Subjonctif, Conditionnel Présent.*
- Comparativos e superlativos.
- Orações subordinadas relativas.

OBSERVAÇÃO:

- As aulas serão caracterizadas por princípios comunicativos de ensino, de forma a dar relevância funcional e cultural aos conteúdos linguísticos.

Bibliografia básica:

BADY, J. et alii. *Grammaire – 350 exercices. Niveau Moyen*. Paris: Hachette, 1996.

BESCHERELLE DES VERBES – *Conjugaisons*. Paris: Hatier, 1997.

COURTILLON, J.; RAILLARD, S. *Archipel 1*. Paris: Hatier, 1982.

DICTIONNAIRE LAROUSSE DE POCHE . Paris: Larousse, 2002.

DICTIONNAIRE LAROUSSE *Français-Portugais / Portugais-Français*. Paris: Larousse, 2002.

DICTIONNAIRE LEXIS. Paris: Larousse, 1991.

GIRARDET, J. ; PÉCHEUR, J. *Écho 1*. CLE, 2008.

7.3.1.7 C Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa I

Nome da disciplina: Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa I	
Código: 1310337	Semestre oferta: 3º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LELIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: <ul style="list-style-type: none">• Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): <ul style="list-style-type: none">• Língua Francesa II	
Professores: <ul style="list-style-type: none">• Isabella Mozzillo, Ana Maria da Silva Cavalheiro, Mariza Zanini	

Objetivos:

- Promover leituras acerca de temas pertinentes ao ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras, de forma a orientar a reflexão crítica acerca da prática pedagógica do professor de língua francesa no contexto educacional brasileiro.
- Proceder à análise de material didático para o ensino da língua francesa.

Ementa:

- Formação teórico-crítica do professor de língua francesa.

Conteúdo programático:

- Métodos, abordagens e técnicas de ensino de línguas estrangeiras, discutidos em processo diacrônico, da Gramática e Tradução ao Ensino Comunicativo;
- As diferentes teorias de língua e de aprendizagem, objetivos, programas, tipos de atividades, papéis dos aprendizes e dos materiais em cada método ou abordagem estudada;
- A teoria de aquisição de segunda língua de Stephen Krashen;
- Competência Comunicativa e seus componentes linguístico, discursivo, sociolinguístico e estratégico;
- Papéis do professor e do aluno;
- Características e estratégias do bom aluno; estilos cognitivos de aprendizagem.
- Os princípios básicos da comunicação, dos aspectos afetivos, das regras, da prática e das estratégias no processo de ensino e aprendizagem de línguas;
- As línguas em contato em geral e na sala de aula de língua estrangeira.
- A interlíngua.
- Ensino dos conteúdos em língua francesa: ensino da gramática, do léxico, da literatura, da cultura.

Bibliografia básica:

CELANI, Maria Antonieta Alba; PASCHOAL, Mara Sofia de. *Lingüística Aplicada – da aplicação da lingüística à lingüística transdisciplinar*. São Paulo: Editora da PUC-SP, 1992.

BOHN, H.; Vandresen, P. (orgs.) *Tópicos de Lingüística Aplicada. O ensino de línguas estrangeiras*. Florianópolis: Editora da UFSC, 1988.

CASTELLOTTI, Véronique. *La langue maternelle en classe de langue étrangère*. Paris: Cle, 2001.

PRADO, C.; CUNHA, J. C. (orgs.) *Língua materna e língua estrangeira na escola. O exemplo da Bivalência*. Belo Horizonte : Autêntica, 2003.

VERMES, G.; BOUTET, J. (orgs.) *Multilingüismo*. Campinas: Editora da Unicamp, 1989.

Bibliografia complementar:

BOOGARDS, P. *Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*. Paris: Hatier, 1991.

GAONACH, D. *Théories d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*. Paris: Hatier, 1991.

GIRARD, D. *Enseigner les langues : méthodes et pratiques*. Paris: Bordas, 1995.

7.3.1 D Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Quarto Semestre do Curso

7.3.1.1 D Língua Portuguesa: Fonologia

Nome da disciplina: Língua Portuguesa: Fonologia

Código: 1320039	Semestre oferta: 4º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a

Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
<p>Curso:</p> <p>Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos</p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):</p> <p>Língua Portuguesa: Morfologia.</p>	
<p>Professores: Cíntia da Costa Alcântara; Giovana Ferreira Gonçalves; Maria José Blaskovski Vieira; Taís Bopp da Silva.</p>	
<p>Objetivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gerais: Oferecer aos alunos condições que lhes permitam: • compreender a necessidade do conhecimento sobre o sistema linguístico do Português, relativamente aos processos que regem o mecanismo e o funcionamento da fonologia da língua; • refletir sobre as distinções entre língua falada e língua escrita. • Específicos: O aluno deverá ser capaz de: • diferenciar conceitos básicos da Fonética e da Fonologia; • reconhecer os mecanismos de produção dos sons da fala; • analisar o sistema fonológico do português; • identificar processos fonológicos; • explicitar regras fonológicas; • verificar aspectos fonológicos relacionados à ortografia. 	
<p>Ementa:</p> <p>Princípios de fonética e descrição fonológica da língua portuguesa.</p>	
<p>Programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unidade 1: Fonética e fonologia: questões gerais; língua falada e língua escrita; Fonética: aparelho fonador; classificação articulatória das vogais e das consoantes. • Unidade 2: Fonologia: fonemas e alopões; neutralização; arquifonema; diferentes visões de fonema. • Unidade 3: Sistema fonológico do Português - o sistema vocálico e o sistema consonantal; processos fonológicos; regras fonológicas. • Unidade 4: Estrutura da sílaba; vocábulo fonológico. • Unidade 5: Sistema gráfico do Português; relações fonia/grafia - núcleos problemáticos 	
<p>Bibliografia básica:</p> <p>BISOL, Leda. (org) <i>Introdução a estudos de fonologia do português brasileiro</i>. 4a ed. Porto Alegre: EDIPUCRS, 2005.</p> <p>LAMPRECHT, Regina. (org.) <i>Aquisição fonológica do português brasileiro</i>. Porto Alegre: Artes Médicas, 2004.</p> <p>MASSINI-CAGLIARI, Gladis; CAGLIARI, Luiz Carlos. <i>Fonética</i>. In: MUSSALIN, Fernanda; BENTES, Anna Christina. (org.). <i>Introdução à lingüística: domínios e fronteiras</i>. Vol. 1. São Paulo: Cortez, 2001.</p> <p>SILVA, Thaís Christófaro. <i>Fonética e fonologia do português</i>. São Paulo: Contexto, 2001.</p> <p>SOUZA, Paulo C.; SANTOS, Raquel S. <i>Fonologia</i>. In: FIORIN, José Luiz (org.). <i>Introdução à lingüística: II Princípios de análise</i>. São Paulo: Contexto, 2003.</p> <p>Bibliografia complementar:</p>	

CALLOU, D.; LEITE, Y. *Iniciação à fonética e à fonologia*. Rio de Janeiro. Zahar, 1990.
 CÂMARA JR., J. M. *Estrutura da língua portuguesa*. 23.ed., Petrópolis: Vozes, 1995.
 SILVA, Thaís Cristófaro. *Exercícios de fonética e fonologia*. São Paulo: Contexto, 2001. .

7.3.1.2 D Latim Básico I

Nome da disciplina: Latim Básico I	
Código: 1320385	Semestre oferta: 4º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Portuguesa: Sintaxe II	
Professores: Paula Brauner; Paulo Ricardo Silveira Borges.	
Objetivos: Gerais: Introduzir e desenvolver a compreensão de alguns aspectos linguísticos referentes à Língua Latina, bem como abordar a cultura românica de modo geral. Específicos: O aluno deverá se capaz de: <ul style="list-style-type: none"> • perceber a importância do latim, em face do português, das outras línguas românicas e da cultura em geral; • compreender a importância do conhecimento do significado das palavras latinas para a percepção do significado primeiro das palavras portuguesas; • desenvolver a habilidade de percepção do caráter sintético do latim; • traduzir para o português e verter para o latim frases e pequenos textos. 	
Ementa: Iniciação à cultura e à língua latinas. A primeira e a segunda declinações. Adjetivos de 1º classe. Sistema verbal: Infectum e Perfectum.	
Programa: <ul style="list-style-type: none"> • Importância do latim em face do português e de outras línguas e da cultura em geral. • Esboço histórico referente à língua latina e respectivo povo, enfocando: sua origem, fundação de Roma, ciclos lendários, desenvolvimento político e cultural. • Função dos casos e suas correspondências em português. • As declinações latinas: 1º e 2º declinações. • Adjetivos de 1º classe. • Noções do sistema verbal latino: Infectum e Perfectum • Introdução ao estudo das preposições. • Traduções de textos simples. 	

Bibliografia básica:

- CARDOSO, Z. de A. *Iniciação ao latim*. Brasília: MEC, 1972.
GIORDANI, M. C. *História de Roma*. Petrópolis: Vozes, 1985.
GRIMAL, P. & NOIVILLE, J. L. R. *Gramática latina*. São Paulo: USP, 1995.
FARIA, E. *Dicionário de latim*. Brasília: MEC, 1972.
_____. *Gramática superior da língua latina*. Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica, 1958.

Bibliografia complementar:

- FURLAN, O. A. *Latim para o português: gramática, língua e literatura*. Florianópolis, Editora da UFSC, 2006.
_____. *Língua e literatura latina e sua derivação portuguesa*. Petrópolis: Vozes, 2006.
GRIMAL, P. *Dicionário da mitologia grega e romana*. 2 ed. Rio de Janeiro: Difel, 1993.

7.3.1.3 D Crítica Literária

Nome da disciplina: Crítica Literária	
Código: 1320424	Semestre oferta: 4º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Panorama Cultural da Literatura Brasileira II	
Professores: Alfeu Sparemberger; Aulus Mandagará Martins; Eduardo Marks de Marques; Imgart Grützmann; João Luís Ourique; João Manuel dos Santos Cunha.	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none">• Geral: Propiciar ao aluno o estudo das principais escolas e correntes da crítica literária no Brasil.• Específico: Leitura crítica de textos literários em prosa e verso.	
Ementa: Estudo da crítica literária brasileira através de sua história, abordagens e métodos, com a finalidade de aplicar esse conhecimento na leitura crítica de textos literários.	
Programa: <ol style="list-style-type: none">1. Crítica literária no Brasil<ol style="list-style-type: none">1.1 O problema da definição do campo da literatura brasileira;1.2 A construção do cânone brasileiro.2. Literatura brasileira e a crítica literária no século XX<ol style="list-style-type: none">2.1 As principais correntes;2.2 As correntes contemporâneas.3. Análise crítica de textos literários em prosa e verso	
Bibliografia básica:	

ARANTES, Paulo Eduardo. *Sentimento da dialética na experiência intelectual brasileira; dialética e dualidade segundo Antonio Cândido e Roberto Schwarz*. São Paulo: Paz e Terra, 1992.

BLOOM, Harold. *O cânone ocidental: os livros e a escola do tempo*. Rio de Janeiro: Objetiva, 1995.

BOSI, Alfredo. *Céu, inferno: Ensaios de crítica literária e ideológica*. São Paulo: Duas Cidades/Ed.34, 2003.

CAMPOS, Haroldo de. *O sequestro do barroco na formação da literatura brasileira; o caso Gregório de Matos*. Salvador: Fundação Casa de Jorge Amado, 1989.

CANDIDO, Antonio. *Formação da literatura brasileira; momentos decisivos*. Belo Horizonte: Itatiaia, 1981 (2 vols.).

Bibliografia complementar:

MARTINS, Wilson. *A crítica literária no Brasil*. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1983. (2 vols.).

PERRONE-MOISÉS, Leyla. *Altas literaturas: escolha e valor na obra crítica de escritores modernos*. São Paulo: Companhia das Letras, 1998.

TADIÉ, Jean-Yves. *A crítica literária no século XX*. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1992.

7.3.1.4 D Linguística Textual

Nome da disciplina: Linguística Textual	
Código: 1320425	Semestre oferta: 4º
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Linguística Geral	
Professores: Karina Giacomelli; Márcia Dresch; Mirian Rose Brum de Paula.	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none"> • Discutir as abordagens mais recentes sobre a Linguística Textual, identificando os mecanismos constitutivos do texto e examinando, a partir deles, os processos de ordenação textual. 	
Ementa: Fundamentos teóricos e termos básicos de Linguística Textual. Elementos de coesão e coerência. Padrões de textualidade. Relações textuais, contextuais e intertextuais.	
Programa: <ul style="list-style-type: none"> Unidade I – A Linguística Textual <ol style="list-style-type: none"> 1. Origem, causas do surgimento e precursores 2. Concepções de língua, sujeito, texto e sentido 3. Texto e contexto 4. Texto e discurso 5. Texto e hipertexto 	

Unidade II – A construção dos sentidos no texto

1. Textualidade
2. Coesão e coerência textuais
3. Fatores de coerência
4. Fatores de contextualização
5. Articuladores textuais

Bibliografia básica:

COSTA VAL, M.G. *Redação e textualidade*. 2. ed. São Paulo: Martins Fontes, 1999.

FÁVERO, Leonor Lopes; KOCH, Ingedore G. Villaça. *Linguística textual: introdução*. São Paulo: Cortez, 2006.

KOCH, I. G. V. *Introdução à Linguística Textual: trajetórias e grandes temas*. São Paulo: Martins Fontes, 2004

KOCH, Ingedore Villaça; ELIAS, Vanda Maria. *Ler e compreender: os sentidos do texto*. São Paulo: Contexto

KOCH, I. G. V. & TRAVAGLIA, L. C. *A coerência textual*. São Paulo: Contexto, 1999.

Bibliografia complementar:

ANTUNES, Irandé. *Lutar com palavras: coesão e coerência*. São Paulo: Parábola, 2005.

CHAROLLES, Michel. Introdução aos problemas da coerência dos textos. In: GALVES, C.; ORLANDI, E.; OTONI, P. (orgs). *O texto: escrita e leitura*. Campinas: Pontes, 1988.

KOCH, I. G. V. *Argumentação e linguagem*. São Paulo., Cortez, 1993.

7.3.1.5 D Língua Francesa IV

Nome da disciplina: Língua Francesa IV	
Código: 1310328	Semestre oferta: 4º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: Presencial: 5h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 119h/a
Créditos: 7	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: <ul style="list-style-type: none">• Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): <ul style="list-style-type: none">• Língua Francesa III	
Professores: <ul style="list-style-type: none">• Isabella Mozzillo, Paula Schild Mascarenhas, Ana Maria da Silva Cavalheiro, Mariza Zanini, Maristela Machado	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none">• Desenvolver as habilidades de recepção e de produção oral e escrita, visando às competências linguística/gramatical, discursiva, estratégica e sociolinguística em língua francesa.• Ampliar o processo de distanciamento do uso da língua portuguesa no "continuum" em direção à língua francesa. Paralelamente, continuar o processo de análise metalinguística da língua francesa enriquecida por possíveis reflexões envolvendo os dois sistemas.• Atuar pedagogicamente junto aos colegas de aula.	
Ementa: <ul style="list-style-type: none">• Desenvolvimento integrado das habilidades de produção e de recepção do discurso oral e	

escrito em língua francesa, visando à competência comunicativa em nível intermediário, bem como à conscientização linguística do profissional de ensino de língua francesa em formação.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO NO NÍVEL LINGUÍSTICO:

- Tempos verbais: revisão do *Présent du Subjonctif*, *Passe Composé*, *Imparfait*, *Plus-que-parfait*, *Conditionnel Présent*.
- Revisão e aprofundamento: pronomes complementos.
- Voz passiva.
- Preposições de tempo.
- *Discours rapporté*.

OBSERVAÇÃO:

- As aulas serão caracterizadas por princípios comunicativos de ensino, de forma a dar relevância funcional e cultural aos conteúdos linguísticos.

Bibliografia básica:

BADY, J. et alii. *Grammaire – 350 exercices. Niveau Moyen*. Paris: Hachette, 1996.

BESCHERELLE DES VERBES – *Conjugaisons*. Paris: Hatier, 1997.

COURTILLON, J.; RAILLARD, S. *Archipel 2*. Paris: Hatier, 1982.

GIRARDET, J. ; PÉCHEUR, J. *Écho 2*. CLE, 2008.

DICTIONNAIRE LAROUSSE *Français-Portugais / Portugais-Français*. Paris: Larousse, 2002.

Bibliografia complementar:

DICTIONNAIRE LEXIS. Paris: Larousse, 1991.

7.3.1.6 D Ensino da Língua Francesa Instrumental

Nome da disciplina: Ensino da Língua Francesa Instrumental

Código: 1310429	Semestre oferta: 4º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LELIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória

Cursos:

- Licenciatura em Letras – Português e Francês

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

- Língua Francesa III
- Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa I

Professores:

- Isabella Mozzillo, Ana Maria da Silva Cavalheiro, Mariza Zanini

Objetivos:

Proceder a leituras selecionadas e reflexões críticas sobre o ensino de leitura para fins acadêmicos.

Ministrar aulas de francês instrumental para a leitura.

Ementa:

Prática docente da leitura em língua francesa: aspectos teóricos e aplicados.

Conteúdo programático:

Propósitos variados de leitura e diferentes formas de ler;

Diferentes tipos de habilidades/estratégias de leitura: “skimming”, “scanning”, leitura intensiva e leitura extensiva;

Micro-habilidades de leitura: reconhecimento de funções comunicativas de textos; reconhecimento de idéias principais de textos; identificação de detalhes específicos; distinção entre idéias principais e acessórias; reconhecimento da atitude do autor do texto em relação a determinado tópico e em relação ao leitor; inferência quanto a idéias e informações não explícitas; antecipação em relação ao conteúdo do texto e ao desenvolvimento do discurso; inferência em relação ao contexto do discurso com base em conhecimento de mundo; reconhecimento de vocabulário familiar; uso do contexto para a compreensão do sentido de vocabulário não-familiar; reconhecimento de palavras centrais e interpretação do sentido de certos padrões de ordem de palavras; reconhecimento de classes gramaticais de palavras (substantivos, verbos, etc.), sistemas (tempos verbais, concordância, pluralização, etc.), padrões sintáticos e formas elípticas; reconhecimento de elementos de coesão do discurso escrito e devidas funções nas relações inter e intra-sentenciais; interpretações baseadas em conhecimento de mundo e em referências culturais específicas.

Bibliografia básica:

GALÉRY, Eunice Dutra; MACHADO, Ida Lúcia. *O jogo da leitura: Francês Instrumental*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2ª edição, 1996.

JOUVE, Vincent. *A leitura*. São Paulo: Editora UNESP, 2002.

KLEIMAN, Ângela. *Texto e leitor: Aspectos Cognitivos da Leitura*. Campinas: Pontes, 2ª edição, 1992.

MOIRAND, Sophie. *Situations d'écrit*. Paris: CLE International, 1979.

Revue *Le Français dans le Monde* nº 192, avril 1985.

Bibliografia complementar:

VIGNER, Gérard. *Lire: du texte au sens*. Paris: CLE International, 1979.

CORACINI, M.J.R.F. *O Jogo Discursivo na Aula de Leitura Língua Materna e Língua Estrangeira. A Aula de Leitura: um Jogo de Ilusões*. Campinas, SP: Pontes, 1995.

7.3.1.7 D Cultura e Civilização Francófona

Nome da disciplina: Cultura e Civilização Francófona

Código: 1310333	Semestre oferta: 4º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LITTLE
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos:	
<ul style="list-style-type: none"> Licenciatura em Letras – Português e Francês 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
<ul style="list-style-type: none"> Língua Francesa III 	
Professores:	
<ul style="list-style-type: none"> Maristela Machado; Paula Schild Mascarenhas 	

Objetivos:

- Proporcionar ao aluno um contato com a cultura, a história, a organização social e as manifestações artísticas de língua francesa, fornecendo informações que lhe permitam compreender, analisar e interpretar os diversos momentos político-filosóficos que motivaram principalmente o progresso da França e, concomitantemente, contribuíram para a evolução da língua francesa.
- Reconhecer os diversos momentos históricos da França;
- Identificar os principais fatores que motivaram o status da língua francesa, dentro da Literatura e da Filosofia;
- Analisar algumas obras quanto ao seu gênero e conteúdo;
- Interpretar criticamente a estrutura social da França e suas manifestações artísticas.

Ementa:

- Panorama histórico, cultural e literário da civilização de língua francesa.

Conteúdo programático:

- Formação do Estado francês: povos e origens; influências sofridas pelas guerras e invasões.
- Idade Média: religião; princípios filosóficos; Literatura
- Idade Moderna: Iluminismo: a) Filosofia; b) pensadores; c) Literatura. Revolução Francesa: a) Ideais que a motivaram; b) Fases da Revolução; c) Organização da nova ordem social; d) Heranças para a nova conjuntura social da humanidade
- Idade Contemporânea: Século XIX: a) Teorias científicas; b) Filosofia; c) Literatura. Século XX: a) Perfil cultural pós-guerras mundiais; b) Sociedade; c) Filosofia e seus pensadores; d) Literatura.
- A Francofonia: América do Norte, América Central, América do Sul, África, Ásia, Europa, Oceania.

Bibliografia básica:

CERF, Juliette; BÉGUIN, Olivier. *Fenêtre sur la Littérature Française et Francophone*. Milão: Modern Languages, 2003.

ETERSTEIN, Claude (direction). *La Littérature Française de A à Z*. Paris: Hatier, 1998.

LAGARDE & MICARD. *Collection. Moyen âge au XX^e siècle*. Paris: Bordas, 1969.

SABBAH, Hélène (Org.). *Littérature Textes et méthode*. Paris: Hatier: 1993.

MITTERAND, H. (Org.). *Littérature Moyen âge au XX^e siècle*. Paris: Nathan, 1995.

7.3.1 E Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Quinto Semestre do Curso

7.3.1.1 E Ensino da Língua Portuguesa I

Nome da disciplina: Ensino da Língua Portuguesa I	
Código: 1320323	Semestre oferta: 5º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês	

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Língua Portuguesa: Fonologia.

Professores: Ana Paula Nobre da Cunha; Cleide Inês Wittke; Karina Giacomelli.

Objetivos:

Gerais:

Ampliar os conhecimentos do aluno acerca da grande contribuição da Linguística moderna para o professor - um conhecimento mais estruturado, científico e profundo sobre como a língua é constituída e sobre como ela funciona enquanto instrumento de comunicação com uma dimensão social e histórica.

Específicos:

Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:

- compreender que o domínio do conhecimento linguístico – uma formação em Linguística - pode auxiliar o futuro professor de língua materna;
- perceber que o desenvolvimento de uma boa competência comunicativa está vinculado à possibilidade de o aprendiz de língua ser capaz de produzir e compreender textos de diferentes categorias;
- concluir que um dos fatores mais importantes no ensino de língua é a possibilidade de as pessoas saberem produzir e compreender textos de maneira adequada a cada situação de interação comunicativa.

Ementa:

Produção da leitura e da escritura no ensino fundamental e médio.

Programa:

- Ensino de português na escola. Reflexão sobre a prática da aula de português. Unidades básicas do ensino de português: prática de leitura de textos; prática de produção de textos; prática de análise linguística. Gêneros textuais: definição e funcionalidade. Transposição didática dos PCNs: novas formas de leitura e escrita.

Bibliografia básica:

ANTUNES, I. *Muito além da gramática: por um ensino de língua sem pedras no caminho*. São Paulo: Parábola Editorial, 2007.

DIONÍSIO, A.P. et. al. (Orgs.). *Gêneros textuais & ensino*. Rio de Janeiro: Lucerna, 2003.

KLEIMAN, Angela B.; MORAES, S. E. *Leitura e interdisciplinaridade: tecendo redes nos projetos das escolas*. Campinas: Mercado de Letras, 2003.

NEVES, M. H. de Moura. *Que Gramática Estudar na Escola? Norma e Uso na Língua Portuguesa*. São Paulo: Contexto, 2003.

_____. *A gramática passada a limpo: conceitos, análises e parâmetros*. São Paulo: Parábola Editorial, 2012.

Bibliografia complementar:

MEC/SEF. *Parâmetros curriculares nacionais de língua portuguesa: ensino fundamental e médio*. Brasília, MEC/SEF, 1998/1999.

ROJO, Rosane (Org.). *A prática de linguagem em sala de aula: praticando os PCNs*. São Paulo: EDUC, 2002.

TRAVAGLIA, L. C. *Gramática e interação: uma proposta para o ensino de gramática*. São Paulo: Cortez, 2003.

7.3.1.2 E Latim Básico II

Nome da disciplina: Latim Básico II	
Código: 1320386	Semestre oferta: 5º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: LPLL
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
<p>Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos </p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Latim Básico I</p>	
<p>Professores: Paula Brauner; Paulo Ricardo Silveira Borges.</p>	
<p>Objetivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Gerais: Oportunizar e desenvolver a compreensão de aspectos linguísticos referentes à Língua Latina, bem como abordar a cultura românica de modo geral. Específicos: <ul style="list-style-type: none"> O aluno deverá ser capaz de: traduzir alguns textos latinos; a partir dessas traduções, desenvolver o gosto pela cultura clássica de modo geral; conhecer alguns recursos linguísticos específicos da língua latina que servirão de base para traduções de textos mais complexos; reconhecer a importância do estudo da língua e da cultura latinas, instrumentos indispensáveis para a compreensão de diversos aspectos da literatura e cultura latina. 	
<p>Ementa: Flexões nominais e verbais. Morfologia verbal latina.</p>	
<p>Programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> Aprofundamento das questões referentes às flexões nominais e verbais e à fixação dos radicais do Infectum e do Perfectum. Flexões dos substantivos de tema e “i” e consonânticos (Terceira declinação). Morfologia verbal latina: voz passiva do Infectum. Adjetivos da segunda classe (terceira declinação). As flexões do verbo “ser”. 	
<p>Bibliografia básica:</p> <p>CARDOSO, Z. de A. <i>Iniciação ao latim</i>. Brasília: MEC, 1972.</p> <p>GIORDANI, M. C. <i>História de Roma</i>. Petrópolis: Vozes, 1985.</p> <p>GRIMAL, P. & NOIVILLE, J. L. R. <i>Gramática latina</i>. São Paulo: USP, 1995.</p> <p>FARIA, E. <i>Dicionário de latim</i>. Brasília: MEC, 1972.</p> <p>_____. <i>Gramática superior da língua latina</i>. Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica, 1958.</p>	
<p>Bibliografia complementar:</p>	

FURLAN, O. A. *Língua e literatura latina e sua derivação portuguesa*. Petrópolis: Vozes, 2006.
 RESENDE, A. M. *Latina essentia*. Belo Horizonte: EDUFMG, 1996.
 STÖRIG, H. J. *A aventura das línguas*. São Paulo: Melhoramentos, 1993.

7.3.1.3 E Ensino da Literatura

Nome da disciplina: Ensino da Literatura	
Código: 1320426	Semestre oferta: 5º
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Área/s: LPLIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t+1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Crítica Literária	
Professores: Andrea Czarnobay Perrot; Cláudia Lorena Vouto da Fonseca.	
Objetivos: Gerais: Propiciar ao aluno a discussão crítica sobre metodologias do ensino e de aprendizagem da leitura e da literatura; propiciar a ampliação de repertório específico. Específicos: Propiciar ao aluno a leitura crítica de textos literários dirigidos ao público infanto-juvenil, juvenil e adulto; propiciar a leitura de textos teóricos sobre a literatura infanto-juvenil e juvenil; propiciar a reflexão sobre os processos de leitura.	
Ementa: Abordagens críticas e metodológicas para o ensino da leitura e da literatura no ensino fundamental, no ensino médio e de terceiro grau. Constituição de repertório para uma política de leitura	
Programa: 1. A aquisição da leitura, o sujeito leitor, percepção e cognição da leitura. 2. A leitura: processos e práticas na história; suportes de escrituras e uma história de leituras. 3. A literatura e a recepção da literatura. 4. O texto literário infanto-juvenil e o cânone.	
Bibliografia básica: BORDINI, Maria da Glória e AGUIAR, Vera Teixeira de. <i>Literatura: a formação do leitor; alternativas metodológicas</i> . Porto Alegre: Mercado Aberto, 1988. 173p. COELHO, Nelly Novaes. <i>Literatura infantil: teoria; análise; didática</i> . São Paulo: Ática, 1991. 247p. ISER, W. <i>O ato da leitura: uma teoria do efeito estético</i> . São Paulo, Editora 34. v.1: 1996. 192 p.; v.2: 1999. 200p. JOUVE, Vincent. <i>A leitura</i> . São Paulo, Ed. UNESP, 2002. 161p. KLEIMAN, Ângela. <i>Oficina de leitura: teoria e prática</i> . Campinas: Pontes Ed., 2000. 102p.	
Bibliografia complementar:	

MICHELETTI, Guaraciaba (org.). <i>Leitura e construção do real: o lugar da poesia e da ficção</i> . São Paulo: Cortez, 2000. 128p.
SOUZA, Solange Jobim. <i>Infância e linguagem: Bakhtin, Vygotsky e Benjamin</i> . Campinas: Papirus Editorial, 1994. 173p.
ZILBERMAN, Regina. <i>Estética da recepção e história da literatura</i> . São Paulo: Ática, 1989. 124p.

7.3.1.4 E Estágio de Observação - Língua Portuguesa e Literatura

Nome da disciplina: Estágio de Observação - Língua Portuguesa e Literatura	
Código: 1320437	Semestre oferta: 5º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: ELPLIT
Carga Horária Semanal: 2h/p	Carga Horária Total: 34h/a
Créditos: 2	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso:	
Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Portuguesa: Fonologia; Crítica Literária	
Professores: Cláudia Lorena Vouto da Fonseca; Letícia Fonseca Richthofen de Freitas; Nóris Eunice Wiener Pureza Duarte.	
Objetivos: Promover a inserção do professor de Português e de Literatura em formação em contexto de ensino e de aprendizagem, visando a desenvolver a sua capacidade de interação com o professor em serviço, bem como de observação de aulas e reflexão crítica acerca da prática docente, de forma que o licenciando demonstre condições de preparar e/ou adequar materiais didáticos para o nível observado.	
Ementa: Atividades colaborativas prioritariamente em ambientes escolares da rede dos ensinos fundamental e médio e/ou atividades de pesquisa aplicada ou de campo de contextos escolares da rede pública dos ensinos fundamental e médio.	
Programa: Concepções de ensino e de aprendizagem; Diferenças entre educação e ensino; Observação do ambiente escolar e/ou atividades de pesquisa aplicada ou de campo de contextos escolares; Socialização da experiência de observação; Reflexão sobre o ambiente escolar e o processo de ensino e de aprendizagem de Língua Portuguesa e de Literatura; Preparação de material didático.	
Bibliografia básica: BRASIL. <i>Parâmetros Curriculares Nacionais (PCN)</i> . Ensino Fundamental – Língua Portuguesa, 5ª a 8ª	

séries. Brasília, 1999. Disponível em: <http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/portugues.pdf>.

BRASIL. *Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional* (LDB). Brasília, 1996. Disponível em: <http://portal.mec.gov.br/arquivos/pdf/ldb.pdf>.

KOCH, Ingodore; ELIAS, Vanda. *Ler e compreender os sentidos do texto*. 2 ed. São Paulo: Contexto, 2007.

MARCUSCHI, L. A. *Produção textual, análise de gêneros e compreensão*. 2. ed. São Paulo: Parábola, 2008.

ZILBERMAN, Regina. *A leitura e o ensino da literatura*. São Paulo: Contexto.

Bibliografia complementar:

FRANCHI, E. *A redação na escola: e as crianças eram difíceis...* 2. ed. São Paulo: Martins Fontes, 1984. 244 p.

GIUSTI, Carmen Lúcia Lobo et al. *Teses, dissertações, trabalhos acadêmicos*: manual de normas da Universidade Federal de Pelotas. 2006. Disponível em: www.ufpel.tche.br/prg/sisbi.

ZILBERMAN, Regina; RÖSING, Tânia (orgs.). *Escola e leitura: velha crise; novas alternativas*. São Paulo: Global, 2009.

7.3.1.5.E Estágio de Observação - Língua Francesa

Nome da disciplina: Estágio de Observação - Língua Francesa	
Código: 1310454	Semestre oferta: 5º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: ELELIT
Carga Horária Semanal: 2h/p	Carga Horária Total: 34
Créditos: 2	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Francesa IV	
Professores: Ana Maria da Silva Cavalheiro, Isabella Mozzillo, Mariza Zanini.	
Objetivos: Promover a inserção do professor de francês e literatura em formação em contexto autêntico de ensino e aprendizagem, visando a desenvolver a sua capacidade de interação com o professor em serviço, bem como de observação de aulas e reflexão crítica acerca da prática docente, de forma que demonstre condições de preparar e/ou adequar materiais didáticos para o nível observado.	
Ementa: Atividades colaborativas prioritariamente em ambientes escolares da rede dos ensinos fundamental e médio e/ou atividades de pesquisa aplicada ou de campo de contextos escolares da rede pública dos ensinos fundamental e médio.	
Conteúdo programático no nível linguístico: Discussão crítica sobre as diferentes teorias. Desenvolvimento do exercício de planejamento de aulas. Discussão sobre a experiência docente. Análise de diferentes materiais pedagógicos. Desenvolvimento de materiais pedagógicos.	
Bibliografia básica: BATISTA, A. A. G. <i>Aula de Português: discurso e saberes escolares</i> . São Paulo: Martins Fontes.	

FRANCHI, E. *E as crianças eram difíceis – a redação na escola*. São Paulo: Martins Fontes, 1998.

FERREIRO, E. *Com todas as letras*. São Paulo: Cortez, 1993. (cap. 1 e 2)

LIBÂNEO, J. C. *Didática*. São Paulo: Cortez, 1991.

LURIA, A. R. *O desenvolvimento da escrita na criança*. São Paulo: Ícone, 1988.

Bibliografia complementar:

MIZUKAMI, M. G. N. *Ensino: as abordagens do Processo – Temas básicos de Educação e Ensino*. São Paulo: EPU, 1986.

PIAGET. A. *Linguagem e o pensamento na criança*. São Paulo: Martins Fontes, 1993.

PILETTI, C. *Didática Geral*. São Paulo: Ática, 1991.

7.3.1.6 E Língua Francesa V

Nome da disciplina: Língua Francesa V	
Código: 1310329	Semestre oferta: 5º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: Presencial: 5h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 119h/a
Créditos: 7	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): <ul style="list-style-type: none">• Língua Francesa IV	
Professores: Ana Maria da Silva Cavalheiro, Isabella Mozzillo, Marisa Zanini, Maristela Machado, Paula Schild Mascarenhas.	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none">• Desenvolver as habilidades de recepção e de produção oral e escrita, visando às competências linguística/gramatical, discursiva, estratégica e sociolinguística em língua francesa.• Ampliar o processo de distanciamento do uso da língua portuguesa no "continuum" em direção à língua francesa. Paralelamente, continuar o processo de análise metalinguística da língua francesa enriquecida por possíveis reflexões envolvendo os dois sistemas.• Atuar pedagogicamente junto aos colegas de aula.	
Ementa: <ul style="list-style-type: none">• Desenvolvimento integrado das habilidades de produção e de recepção do discurso oral e escrito em língua francesa, visando à competência comunicativa em nível pré-avançado, bem como à conscientização linguística do profissional de ensino de língua francesa em formação.	
CONTEÚDO PROGRAMÁTICO NO NÍVEL LINGUÍSTICO: <ul style="list-style-type: none">• Tempos verbais: <i>Gérondif, Participe Présent, Conditionnel Passé, Futur Antérieur, Passé Simple</i>.• Pronomes indefinidos.• Expressão da quantidade.• Expressão do objetivo, da causa e da consequência.• Situação no tempo.• Construção com dois pronomes antepostos.• Sentido e emprego dos artigos.• Comparação e apreciação de quantidades.	

- Revisão dos tempos da narrativa.
- Nominalização e expressão da oposição.

OBSERVAÇÃO:

- As aulas serão caracterizadas por princípios comunicativos de ensino, de forma a dar relevância funcional e cultural aos conteúdos linguísticos.

Bibliografia básica:

BADY, J. et alii. *Grammaire – 350 exercices. Niveau Moyen*. Paris: Hachette, 1996.

BESCHERELLE DES VERBES – *Conjugaisons*. Paris: Hatier, 1997.

COURTILLON, J.; RAILLARD, S. *Archipel 2*. Paris: Hatier, 1982.

DICTIONNAIRE LAROUSSE DE POCHE . Paris: Larousse, 2002.

GIRARDET, J.; CRIDLIG, J-M. *Panorama 2*. Paris: CLE, 2000.

Bibliografia complementar:

DICTIONNAIRE LAROUSSE Français-Portugais / Portugais-Français. Paris: Larousse, 2002.

DICTIONNAIRE LEXIS. Paris: Larousse, 1991.

7.3.1.7 E Literaturas de Língua Francesa I

Nome da disciplina: Literaturas de Língua Francesa I	
Código: 1310093	Semestre oferta: 5º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LITTLE
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Licenciatura em Letras – Português e Francês 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
<ul style="list-style-type: none"> • Língua Francesa IV • Cultura e Civilização Francófona 	
Professores:	
<ul style="list-style-type: none"> • Maristela Machado; Paula Schild Mascarenhas 	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Adquirir conhecimentos básicos dos contos e novelas da literatura de língua francesa, através de leitura e análise crítica. 	
Ementa:	
Leitura e análise de contos e novelas da literatura de língua francesa.	
Conteúdo programático:	
<ul style="list-style-type: none"> • O conto como gênero. • O estudo diacrônico e sincrônico do conto em língua francesa. • Leitura e análise de contos e narrativas curtas em língua francesa. 	
Bibliografia básica:	
CERF, Juliette; BÉGUIN, Olivier. <i>Fenêtre sur la Littérature Française et Francophone</i> . Milão: Modern Languages, 2003.	
ETERSTEIN, Claude (direction). <i>La Littérature Française de A à Z</i> . Paris: Hatier, 1998.	
LAGARDE & MICHAUD. <i>Collection. Moyen âge au XX^e siècle</i> . Paris: Bordas, 1969.	
SABBAH, Hélène (Org.). <i>Littérature Textes et méthode</i> . Paris: Hatier: 1993.	

MITTERAND, H. (Org.). *Littérature Moyen âge au XX^e siècle*. Paris: Nathan, 1995.

7.3.1.7 E Libras I

Nome da disciplina: Libras I	
Código: 1310277	Semestre oferta: 5º.
Departamento/s: Câmara de ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 4h/a	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
<p>Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão</p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Nenhum</p>	
<p>Professores: Angela Nediane dos Santos; Ivana Gomes da Silva.</p>	
<p>Objetivos: Desenvolver e introduzir elementos de Libras que possibilitem aos alunos dar continuidade à construção de habilidade e desempenho na comunicação em Língua Brasileira de Sinais.</p>	
<p>Ementa: Uma introdução à Língua de Sinais, uma comunicação visual, com sua gramática. Alfabeto manual. Diálogos com estruturas afirmativas, negativas e interrogativas. Expressões de quantificação e intensidade – adjetivação. Descrição. Narrativa básica.</p>	
<p>Programa: Alfabeto manual Saudação, apresentação Profissões Família Dias da semana, calendário Números Tempos: presente, passado e futuro Ação - Verbos Afirmativo, negativo e interrogativo Advérbios de lugar e preposições Pronomes pessoais Pronomes com verbos Pronomes demonstrativos Cores</p>	
<p>Bibliografia Básica: AMORIM, S.L. Comunicando a Liberdade: A Língua das Mãos, Florianópolis, 2000. CAPOVILLA, F. Diccionario Trilíngüe de LIBRAS, 2001. FELIPE, T. Integração Social e Educação de Surdos, Rio de Janeiro: Babel Editora, 1993.</p>	

LOPES, M.C. Relações de Poderes no Espaço Multicultural da Escola para Surdos. In: Skliar (ed), 1998, p.105-122.

7.3.1 F Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Sexto Semestre do Curso

7.3.1.1 F Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Portuguesa e Literatura

Nome da disciplina: Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Portuguesa e Literatura	
Código: 1320095	Semestre oferta: 6º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: ELPLIT
Carga Horária Semanal: 6h/p	Carga Horária Total: 102 h/a
Créditos: 6	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
<p>Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão </p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Estágio de Observação - Língua Portuguesa e Literatura</p>	
<p>Professores: Cláudia Lorena Vouto da Fonseca; Ana Paula Nobre da Cunha; Nóriss Eunice Wiener Pureza Duarte.</p>	
<p>Objetivos: Promover a inserção do professor de Português e de Literatura em formação em contexto de ensino e de aprendizagem, visando a desenvolver a sua capacidade de interação com o professor em serviço, bem como de observação de aulas e reflexão crítica acerca da prática docente, de forma que o licenciando demonstre condições de preparar e/ou adequar materiais didáticos para o nível observado.</p>	
<p>Ementa: Atividades de intervenção na comunidade escolar, mediante projetos de extensão ou ensino, atendendo a demandas específicas de seus membros (alunos, pais de alunos, funcionários) ou, ainda, a demandas por parte de qualquer esfera da comunidade.</p>	
<p>Programa: Concepções de ensino e de aprendizagem; Diferenças entre educação e ensino; Observação do ambiente escolar e/ou atividades de pesquisa aplicada ou de campo de contextos escolares; Socialização da experiência de observação; Reflexão sobre o ambiente escolar e o processo de ensino e de aprendizagem de Língua Portuguesa e de Literatura; Preparação de material didático.</p>	
<p>Bibliografia básica: BRASIL. <i>Parâmetros Curriculares Nacionais</i> (PCN). Ensino Fundamental – Língua Portuguesa, 5ª a 8ª séries. Brasília, 1999. Disponível em: http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/portugues.pdf. BRASIL. <i>Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional</i> (LDB). Brasília, 1996. Disponível em:</p>	

<http://portal.mec.gov.br/arquivos/pdf/ldb.pdf>.

KOCH, Ingodore; ELIAS, Vanda. *Ler e compreender os sentidos do texto*. 2 ed. São Paulo: Contexto, 2007.

MARCUSCHI, L. A. *Produção textual, análise de gêneros e compreensão*. 2. ed. São Paulo: Parábola, 2008.

ZILBERMAN, Regina. *A leitura e o ensino da literatura*. São Paulo: Contexto.

Bibliografia complementar:

FRANCHI, E. *A redação na escola: e as crianças eram difíceis...* 2. ed. São Paulo: Martins Fontes, 1984. 244 p.

GIUSTI, Carmen Lúcia Lobo et al. *Teses, dissertações, trabalhos acadêmicos: manual de normas da Universidade Federal de Pelotas*. 2006. Disponível em: www.ufpel.tche.br/prg/sisbi.

ZILBERMAN, Regina; RÖSING, Tânia (orgs.). *Escola e Leitura. Velha Crise. Novas Alternativas*. São Paulo: Global, 2009.

7.3.1.2 F Língua Francesa VI

Nome da disciplina: Língua Francesa VI

Código: 1310330	Semestre oferta: 6º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: Presencial: 5h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 119h/a
Créditos: 7	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: <ul style="list-style-type: none">Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): <ul style="list-style-type: none">Língua Francesa V	
Professores: Ana Maria da Silva Cavalheiro, Isabella Mozzillo, Mariza Zanini, Maristela Machado, Paula Schild Mascarenhas.	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none">Desenvolver as habilidades de recepção e de produção oral e escrita, visando às competências linguística/gramatical, discursiva, estratégica e sociolinguística em língua francesa.Ampliar o processo de distanciamento do uso da língua portuguesa no "continuum" em direção à língua francesa. Paralelamente, continuar o processo de análise metalinguística da língua francesa enriquecida por possíveis reflexões envolvendo os dois sistemas.Atuar pedagogicamente junto aos colegas de aula.	
Ementa: <ul style="list-style-type: none">Desenvolvimento integrado das habilidades de produção e de recepção do discurso oral e escrito em língua francesa, visando à competência comunicativa em nível pré-avanhado, bem como à conscientização linguística do profissional de ensino de língua francesa em formação.	
CONTEÚDO PROGRAMÁTICO NO NÍVEL LINGUÍSTICO: <ul style="list-style-type: none">Anterioridade, posterioridade, simultaneidade.Condicional e Subjuntivo na expressão do desejo, da vontade, da obrigação e do sentimento.Interrogação.Expressão da condição.	

- Expressão da finalidade.
- Expressão da restrição.
- Expressão da hipótese.
- Expressão da causa.
- Expressão da consequência.

OBSERVAÇÃO:

- As aulas serão caracterizadas por princípios comunicativos de ensino, de forma a dar relevância funcional e cultural aos conteúdos linguísticos.

Bibliografia básica:

BADY, J. et alii. *Grammaire – 350 exercices. Niveau Moyen*. Paris: Hachette, 1996.

BESCHERELLE DES VERBES – *Conjugaisons*. Paris: Hatier, 1997.

COURTILLON, J.; RAILLARD, S. *Archipel 2*. Paris: Hatier, 1982.

DICTIONNAIRE LAROUSSE DE POCHE . Paris: Larousse, 2002.

GIRARDET, J. ; PÉCHEUR, J. *Écho 2*. CLE, 2008.

Bibliografia complementar:

DICTIONNAIRE LAROUSSE *Français-Portugais / Portugais-Français*. Paris: Larousse, 2002.

DICTIONNAIRE LEXIS. Paris: Larousse, 1991.

7.3.1.3 F Literaturas de Língua Francesa II

Nome da disciplina: Literaturas de Língua Francesa II

Código: 1310334	Semestre oferta: 6º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LITTLE
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
<p>Cursos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Licenciatura em Letras – Português e Francês 	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Língua Francesa V • Cultura e Civilização Francófona 	
<p>Professores:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maristela Machado; Paula Schild Mascarenhas. 	
<p>Objetivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adquirir conhecimentos básicos dos romances da literatura de língua francesa, através de leitura e análise crítica. 	
<p>Ementa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leitura e análise de romances da literatura de língua francesa 	
<p>Conteúdo programático:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O romance como gênero • Estudo diacrônico e sincrônico do romance em língua francesa. • Leitura e análise dos principais romances em língua francesa. 	
<p>Bibliografia básica:</p> <p>CERF, Juliette; BÉGUIN, Olivier. <i>Fenêtre sur la Littérature Française et Francophone</i>. Milão: Modern</p>	

Languages, 2003.

ETERSTEIN, Claude (direction). *La Littérature Française de A à Z*. Paris: Hatier, 1998.

LAGARDE & MICARD. *Collection. Moyen âge au XX^e siècle*. Paris: Bordas, 1969.

SABBAH, Hélène (Org.). *Littérature Textes et méthode*. Paris: Hatier: 1993.

MITTERAND, H. (Org.). *Littérature Moyen âge au XX^e siècle*. Paris: Nathan, 1995.

7.3.1 G Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Sétimo Semestre do Curso

7.3.1.1 G Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Francesa

Nome da disciplina: Estágio de Intervenção Comunitária - Língua Francesa

Código: 1310030	Semestre oferta: 7º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: ELELIT
Carga Horária Semanal: 6h/p	Carga Horária Total: 102h
Créditos: 6	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Estágio de Observação / Língua Francesa Língua Francesa VI	
Professores: Ana Maria da Silva Cavalheiro, Isabella Mozzillo, Mariza Zanini.	
Objetivos: Promover atividades de intervenção na comunidade escolar, mediante projetos de extensão ou ensino, atendendo a demandas específicas de seus membros (alunos, pais de alunos, funcionários) ou, ainda, a demandas provocadas pelo interesse do Curso de Letras.	
Ementa: Atividades de intervenção na comunidade escolar, mediante projetos de extensão ou ensino, atendendo a demandas específicas de seus membros (alunos, pais de alunos, funcionários) ou, ainda, a demandas por parte de qualquer esfera da comunidade.	
Conteúdo programático no nível linguístico: Planejamento e execução das atividades de intervenção comunitária; Prática pedagógica supervisionada; Socialização da experiência docente; Reflexão sobre a prática.	
Bibliografia básica: BATISTA, A. A. G. <i>Aula de Português: discurso e saberes escolares</i> . São Paulo: Martins Fontes. FRANCHI, E. <i>E as crianças eram difíceis – a redação na escola</i> . São Paulo: Martins Fontes, 1998. FERREIRO, E. <i>Com todas as letras</i> . São Paulo: Cortez, 1993. (cap. 1 e 2) LIBÂNEO, J. C. <i>Didática</i> . São Paulo: Cortez, 1991. LURIA, A. R. <i>O desenvolvimento da escrita na criança</i> . São Paulo: Ícone, 1988.	
Bibliografia complementar: MIZUKAMI, M. G. N. <i>Ensino: as abordagens do Processo – Temas básicos de Educação e Ensino</i> . São Paulo: EPU, 1986 PIAGET. <i>A Linguagem e o pensamento na criança</i> . São Paulo: Martins Fontes, 1993.	

PILETTI, C. *Didática Geral*. São Paulo: Ática, 1991.

7.3.1.2 G Língua Francesa VII

Nome da disciplina: Língua Francesa VII	
Código: 130331	Semestre oferta: 7º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: Presencial: 5h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 119h/a
Créditos: 7	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: <ul style="list-style-type: none"> Licenciatura em Letras – Português e Francês 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): <ul style="list-style-type: none"> Língua Francesa VI 	
Professores: <ul style="list-style-type: none"> Isabella Mozzillo, Paula Schild Mascarenhas, Ana Maria da Silva Cavalheiro, Mariza Zanini, Maristela Machado 	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none"> Desenvolver as habilidades de recepção e de produção oral e escrita, visando às competências linguística/gramatical, discursiva, estratégica e sociolinguística em língua francesa. Ampliar o processo de distanciamento do uso da língua portuguesa no "continuum" em direção à língua francesa. Paralelamente, continuar o processo de análise metalinguística da língua francesa enriquecida por possíveis reflexões envolvendo os dois sistemas. Atuar pedagogicamente junto aos colegas de aula. 	
Ementa: <ul style="list-style-type: none"> Desenvolvimento integrado das habilidades de produção e de recepção do discurso oral e escrito em língua francesa, visando à competência comunicativa em nível avançado, bem como à conscientização linguística do profissional de ensino de língua francesa em formação. 	
CONTEÚDO PROGRAMÁTICO NO NÍVEL LINGUÍSTICO: <ul style="list-style-type: none"> Subjuntivo nas orações relativas. Orações infinitivas. Revisão dos tempos da narração. Marcas da argumentação oral e escrita. Expressão da concessão. Orações participiais no passado. Expressão da quantidade. Revisão da nominalização. Relações de intensidade. Organização e o encadeamento do discurso oral. Articulações lógicas e discursivas na escrita. 	
OBSERVAÇÃO: <ul style="list-style-type: none"> As aulas serão caracterizadas por princípios comunicativos de ensino, de forma a dar relevância funcional e cultural aos conteúdos linguísticos. 	

Bibliografia básica:

BADY, J. et alii. *Grammaire – 350 exercices. Niveau supérieur*. Paris: Hachette, 1996.

BESCHERELLE DES VERBES – *Conjugaisons*. Paris: Hatier, 1997.

COURTILLON, J.; RAILLARD, S. *Archipel 3*. Paris: Hatier, 1982.

DICTIONNAIRE LAROUSSE DE POCHE . Paris: Larousse, 2002.

GIRARDET, J. ; PÉCHEUR, J. *Écho 3*. CLE, 2008.

Bibliografia complementar:

DICTIONNAIRE LAROUSSE *Français-Portugais / Portugais-Français*. Paris: Larousse, 2002.

DICTIONNAIRE LEXIS. Paris: Larousse, 1991.

7.3.1.3 G Literaturas de Língua Francesa III

Nome da disciplina: Literaturas de Língua Francesa III

Código: 1310335	Semestre oferta: 7º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LITTLE
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória

Cursos:

- Licenciatura em Letras – Português e Francês

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

- Língua Francesa V
- Cultura e Civilização Francófona

Professores:

- Maristela Machado; Paula Schild Mascarenhas.

Objetivos:

- Adquirir conhecimentos básicos da poesia da literatura de língua francesa, através de leitura e análise crítica.

Ementa:

- Leitura e análise da poesia da literatura de língua francesa.

Conteúdo programático:

- A poesia como gênero.
- Estudo diacrônico e sincrônico da poesia em língua francesa.
- Leitura e análise de obras poéticas em língua francesa.

Bibliografia básica:

CERF, Juliette; BÉGUIN, Olivier. *Fenêtre sur la Littérature Française et Francophone*. Milão: Modern Languages, 2003.

ETERSTEIN, Claude (direction). *La Littérature Française de A à Z*. Paris: Hatier, 1998.

LAGARDE & MICHARD. *Collection. Moyen âge au XX^e siècle*. Paris: Bordas, 1969.

SABBAH, Hélène (Org.). *Littérature Textes et méthode*. Paris: Hatier: 1993.

MITTERAND, H. (Org.). *Littérature Moyen âge au XX^e siècle*. Paris: Nathan, 1995.

7.3.1 H Disciplinas Obrigatórias Ofertadas no Oitavo Semestre do Curso

7.3.1.1 H Estágio de Regência - Língua Portuguesa e Literatura

Nome da disciplina: Estágio de Regência - Língua Portuguesa e Literatura	
Código: 1320100	Semestre oferta: 8º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: ELPLIT
Carga Horária Semanal: 8h/p	Carga Horária Total: 136h/a
Créditos: 8	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
<p>Curso:</p> <p>Licenciatura em Letras – Português</p> <p>Licenciatura em Letras – Português e Espanhol</p> <p>Licenciatura em Letras – Português e Francês</p> <p>Licenciatura em Letras – Português e Inglês</p> <p>Licenciatura em Letras – Português e Alemão</p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):</p> <p>Estágio de Intervenção - Língua Portuguesa e Literatura</p>	
<p>Professores:</p> <p>Ana Paula Nobre da Cunha; Cláudia Lorena Vouto da Fonseca; Nóriss Eunice Wiener Pureza Duarte.</p>	
<p>Objetivos:</p> <p>Executar atividades de docência supervisionada, em escolas da rede pública de ensino fundamental ou médio.</p>	
<p>Ementa:</p> <p>Atividades de docência supervisionada formal em contextos escolares da rede pública de ensino fundamental ou médio ou em outros contextos em que a atividade docente desenvolva-se de acordo com métodos e procedimentos pedagógicos relevantes à formação do licenciando em Letras.</p>	
<p>Programa:</p> <p>Planejamento das aulas.</p> <p>Prática pedagógica supervisionada.</p> <p>Socialização da experiência docente.</p> <p>Reflexão sobre a prática.</p>	
<p>Bibliografia básica:</p> <p>BRASIL. <i>Parâmetros Curriculares Nacionais</i> (PCN). Ensino Fundamental – Língua Portuguesa, 5ª a 8ª séries. Brasília, 1999. Disponível em: http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/portugues.pdf.</p> <p>BRASIL. <i>Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional</i> (LDB). Brasília, 1996. Disponível em: http://portal.mec.gov.br/arquivos/pdf/ldb.pdf.</p> <p>KOCH, Ingredore; ELIAS, Vanda. <i>Ler e compreender os sentidos do texto</i>. 2 ed. São Paulo: Contexto, 2007.</p> <p>MARCUSCHI, L. A. <i>Produção textual, análise de gêneros e compreensão</i>. 2. ed. São Paulo: Parábola, 2008.</p> <p>ZILBERMAN, Regina. <i>A leitura e o ensino da literatura</i>. São Paulo: Contexto.</p>	
<p>Bibliografia complementar:</p> <p>FRANCHI, E. <i>A redação na escola: e as crianças eram difíceis...</i> 2. ed. São Paulo: Martins Fontes, 1984. 244 p.</p> <p>GIUSTI, Carmen Lúcia Lobo et al. <i>Teses, dissertações, trabalhos acadêmicos: manual de normas da Universidade Federal de Pelotas</i>. 2006. Disponível em: www.ufpel.tche.br/prg/sisbi.</p> <p>ZILBERMAN, Regina; RÖSING, Tânia (orgs.). <i>Escola e Leitura. Velha Crise. Novas Alternativas</i>. São Paulo: Global, 2009.</p>	

7.3.1.2 H Estágio de Regência - Língua Francesa

Nome da disciplina: Estágio de Regência - Língua Francesa	
Código: 1310031	Semestre oferta: 8º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: ELELIT
Carga Horária Semanal: 8h/p	Carga Horária Total: 136h
Créditos: 8	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: Licenciatura em Letras – Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Estágio de Intervenção Comunitária / Língua Francesa Língua Francesa VII	
Professores: Ana Maria da Silva Cavalheiro, Isabella Mozzillo, Mariza Zanini.	
Objetivos: Executar atividades de docência supervisionada, formal e não formal, em contextos escolares da rede pública de ensino fundamental ou médio ou em outros contextos em que a atividade docente desenvolva-se de acordo com métodos e procedimentos pedagógicos relevantes à formação do licenciando em Letras.	
Ementa: Atividades de docência supervisionada formal em contextos escolares da rede pública de ensino fundamental ou médio ou em outros contextos em que a atividade docente desenvolva-se de acordo com métodos e procedimentos pedagógicos relevantes à formação do licenciando em Letras.	
Conteúdo programático no nível linguístico: Planejamento e execução das atividades de docência; Prática pedagógica supervisionada; Socialização da experiência docente; Reflexão sobre a prática.	
Bibliografia básica: BATISTA, A. A. G. Aula de Português: discurso e saberes escolares. São Paulo: Martins Fontes. FRANCHI, E. E as crianças eram difíceis – a redação na escola. São Paulo: Martins Fontes, 1998. FERREIRO, E. Com todas as letras. São Paulo: Cortez, 1993. (cap. 1 e 2) LIBÂNEO, J. C. Didática. São Paulo: Cortez, 1991. LURIA, A. R. O desenvolvimento da escrita na criança. São Paulo: Ícone, 1988.	
Bibliografia complementar: MIZUKAMI, M. G. N. Ensino: as abordagens do Processo – Temas básicos de Educação e Ensino. São Paulo: EPU, 1986 PIAGET. A Linguagem e o pensamento na criança. São Paulo: Martins Fontes, 1993. PILETTI, C. Didática Geral. São Paulo: Ática, 1991.	

7.3.1.3 H Língua Francesa VIII

Nome da disciplina: Língua Francesa VIII	
Código: 1310332	Semestre oferta: 8º

Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos:	
<ul style="list-style-type: none"> Licenciatura em Letras – Português e Francês 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
<ul style="list-style-type: none"> Língua Francesa VII 	
Professores:	
<ul style="list-style-type: none"> Isabella Mozzillo, Paula Schild Mascarenhas, Ana Maria da Silva Cavalheiro, Mariza Zanini, Maristela Machado 	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> Desenvolver as habilidades de recepção e de produção oral e escrita, visando às competências linguística/gramatical, discursiva, estratégica e sociolinguística em língua francesa. Ampliar o processo de distanciamento do uso da língua portuguesa no "continuum" em direção à língua francesa. Paralelamente, continuar o processo de análise metalinguística da língua francesa enriquecida por possíveis reflexões envolvendo os dois sistemas. Atuar pedagogicamente junto aos colegas de aula. 	
Ementa:	
<ul style="list-style-type: none"> Desenvolvimento integrado das habilidades de produção e de recepção do discurso oral e escrito em língua francesa, visando à competência comunicativa em nível avançado, bem como à conscientização linguística do profissional de ensino de língua francesa em formação. 	
CONTEÚDO PROGRAMÁTICO NO NÍVEL LINGUÍSTICO:	
<ul style="list-style-type: none"> Registros de língua. Metáfora e figuras de linguagem. Procedimentos retóricos. Análise da conotação e da denotação. Estruturas argumentativas. Modalização da expressão do ponto de vista. 	
OBSERVAÇÃO:	
<ul style="list-style-type: none"> As aulas serão caracterizadas por princípios comunicativos de ensino, de forma a dar relevância funcional e cultural aos conteúdos linguísticos. 	
Bibliografia básica:	
BADY, J. et alii. <i>Grammaire – 350 exercices. Niveau supérieur</i> . Paris: Hachette, 1996.	
BESCHERELLE DES VERBES – <i>Conjugaisons</i> . Paris: Hatier, 1997.	
COURTILLON, J.; RAILLARD, S. <i>Archipel 3</i> . Paris: Hatier, 1982.	
DICTIONNAIRE LAROUSSE DE POCHE . Paris: Larousse, 2002.	
GIRARDET, J. ; PÉCHEUR, J. <i>Écho 3</i> . CLE, 2008.	
Bibliografia complementar:	
DICTIONNAIRE LAROUSSE <i>Français-Portugais / Portugais-Français</i> . Paris: Larousse, 2002.	
DICTIONNAIRE LEXIS. Paris: Larousse, 1991.	

Nome da disciplina: Literaturas de Língua Francesa IV	
Código: 1310336	Semestre oferta: 8º
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LITTLE
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Cursos: <ul style="list-style-type: none"> Licenciatura em Letras – Português e Francês 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): <ul style="list-style-type: none"> Língua Francesa V Cultura e Civilização Francófona 	
Professores: <ul style="list-style-type: none"> Maristela Machado; Paula Schild Mascarenhas 	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none"> Adquirir conhecimentos básicos do teatro da literatura de língua francesa, através de leitura e análise crítica. 	
Ementa: <ul style="list-style-type: none"> Leitura e análise do teatro da literatura de língua francesa. 	
Conteúdo programático: <ul style="list-style-type: none"> O teatro como gênero. Estudo diacrônico e sincrônico do teatro em língua francesa. Leitura e análise de obras teatrais em língua francesa. 	
Bibliografia básica: CERF, Juliette; BÉGUIN, Olivier. <i>Fenêtre sur la Littérature Française et Francophone</i> . Milão: Modern Languages, 2003. ETERSTEIN, Claude (direction). <i>La Littérature Française de A à Z</i> . Paris: Hatier, 1998. LAGARDE & MICHAUD. <i>Collection. Moyen âge au XX^e siècle</i> . Paris: Bordas, 1969. SABBAH, Hélène (Org.). <i>Littérature Textes et méthode</i> . Paris: Hatier: 1993. MITTERAND, H. (Org.). <i>Littérature Moyen âge au XX^e siècle</i> . Paris: Nathan, 1995.	

7.3.2 Disciplinas Optativas – Língua Portuguesa

7.3.2.1 Didática em Letras

Nome da disciplina: Didática em Letras	
Código: 1310470	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 4 h/a/t Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Cursos: Licenciatura em Letras – Português	

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol
Licenciatura em Letras – Português e Francês
Licenciatura em Letras – Português e Inglês
Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Nenhum

Professores: Letícia Fonseca Richthofen de Freitas.

Objetivos:

Gerais:

- Analisar as principais concepções de Educação e suas relações com as teorias de ensino e aprendizagem;
- Refletir sobre o papel da Educação e da Escola e suas múltiplas relações com a construção do saber.

Específicos:

- Compreender o papel da Didática no desenvolvimento do trabalho docente;
- Aplicar subsídios teóricos, metodológicos e pedagógicos para atuação no ensino fundamental e médio;
- Compreender alguns dos elementos que constituem a organização do processo de ensino e de aprendizagem: planejamento, metodologia e avaliação;
- Elaborar planos de ensino e instrumentos de avaliação;
- Desenvolver práticas de pesquisa relacionadas à prática didática

Ementa:

A Didática e seus fundamentos. Concepções de Educação e teorias pedagógicas. Teorias do currículo. Procedimentos, recursos e técnicas de ensino e aprendizagem. Avaliação. Recursos didáticos, novas tecnologias e suas implicações para o ensino.

Conteúdo programático:

- 1) Pressupostos teóricos, históricos, sociais e filosóficos da Didática.
- 2) As diferentes concepções de educação.
- 3) Teorias de aprendizagem e de currículo: teorias tradicionais, críticas e pós-críticas.
- 4) A ação docente no processo de ensino e de aprendizagem.
- 5) Estratégias e métodos de ensino.
- 6) Planejamento e avaliação no processo de ensino.
- 7) A prática docente frente às novas tecnologias.

Bibliografia básica:

ELIAS, Vanda Maria. *Ensino de língua portuguesa: oralidade; escrita; leitura.* SP: Contexto, 2011.

HAIDT, Regina Célia C. *Curso de didática geral.* 6 ed. São Paulo: Ática, 1999.

KOCH, Ingredore Villaça; ELIAS, Vanda Maria. *Ler e compreender os sentidos do texto.* 2^ª ed. São Paulo: Contexto, 2007.

MARCUSCHI, Luís Antônio. A. *Produção textual, análise de gêneros e compreensão.* 2. ed. São Paulo: Parábola, 2008.

SANTOS, Leonor Werneck; RICHE, Rosa Cuba; TEIXEIRA, Cláudia Souza. *Análise e produção de textos.* São Paulo: Contexto, 2012.

Bibliografia complementar:

GADOTTI, Moacir. *História das ideias pedagógicas.* 8 ed. São Paulo: Ática, 2001.

NASCIMENTO, E. L. *Gêneros textuais: da didática das línguas aos objetos de ensino.* São Carlos: Claraluz, 2009.

RUIZ, E. *Como corrigir redação na escola.* São Paulo: Contexto, 2010.

7.3.2.2 Ensino da Língua Portuguesa II

Nome da disciplina: Ensino da Língua Portuguesa II	
Código: 1320324	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
<p>Curso:</p> <p>Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão</p>	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Ensino da Língua Portuguesa I	
Professores: Ana Paula Nobre da Cunha; Cleide Inês Wittke; Karina Giacomelli.	
<p>Objetivos:</p> <p>Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:</p> <ul style="list-style-type: none"> • analisar e discutir distintos aspectos linguísticos relativos ao desenvolvimento de uma boa competência comunicativa, a qual está vinculada à possibilidade de o aprendiz de língua ser capaz de produzir e compreender textos de diferentes categorias; • compreender que um dos fatores mais importantes no ensino de língua é a possibilidade de as pessoas saberem produzir e compreender textos de maneira adequada a cada situação de interação comunicativa; • refletir acerca da importância de o futuro professor de língua materna ter um conhecimento mais estruturado, científico e profundo sobre como a língua é constituída e sobre como ela funciona enquanto instrumento de comunicação com uma dimensão social e histórica. 	
<p>Ementa:</p> <p>Produção da leitura e da escritura no ensino fundamental e médio.</p>	
<p>Programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensino de português na escola. Reflexão sobre a prática da aula de português. Unidades básicas do ensino de português: prática de leitura de textos; prática de produção de textos; prática de análise linguística. Gêneros textuais: definição e funcionalidade. Transposição didática dos PCNs: novas formas de leitura e escrita. 	
<p>Bibliografia básica:</p> <p>ANTUNES, Irandé. <i>Aula de Português: encontro e interação</i>. São Paulo: Parábola Editorial, 2003.</p> <p>BUNZEN, Clécio; MENDONÇA, Márcia (org.). <i>Português no ensino médio e formação do professor</i>. São Paulo: Parábola Editorial, 2006. 3^a ed. junho de 2009.</p> <p>GONÇALVES, A.V; BAZARIM, M. <i>Interação, gêneros e letramento: a (re)escrita em foco</i>. São Carlos: Editora Claraluz, 2009.</p> <p>GUIMARÃES, E. <i>Texto, discurso e ensino</i>. São Paulo: Contexto, 2009.</p> <p>SALEH, P. B. de O. e CORREA, D. A. <i>Práticas de letramento no ensino: leitura, escrita e discurso</i>. São Paulo: Parábola, 2009.</p>	
<p>Bibliografia complementar:</p> <p>GUEDES, P.C. <i>Da redação à produção textual: o ensino da escrita</i>. São Paulo: Parábola, 2009.</p> <p>THEREZO, G. P. <i>Como corrigir redação</i>. São Paulo: Editora Alínea, 2008.</p> <p>SOUZA, Ana Lúcia Silva. <i>Letramentos no ensino médio</i>. São Paulo: Editora Parábola, 2012.</p>	

7.3.2.3 Estudo de Autor e Obra

Nome da disciplina: Estudo de Autor e Obra	
Código: 1320389	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
<p>Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão </p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Crítica Literária 	
<p>Professores: Alfeu Sparemberger; Aulus Mandagará Martins; João Manuel dos Santos Cunha.</p>	
<p>Objetivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geral: Propiciar ao aluno o estudo e a discussão de obras e autores da literatura brasileira contemporânea, representativos do século XX. • Específico: Aprofundar a leitura crítica de obra e/ou autor representativo da literatura brasileira contemporânea. 	
<p>Ementa: Estudo e discussão de obras e autores significativos da literatura brasileira contemporânea.</p>	
<p>Programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Análise de obra ou conjunto da obra do autor escolhido 	
<p>Bibliografia Conforme o autor escolhido.</p>	

7.3.2.4 Estudos Gramaticais I

Nome da disciplina: Estudos Gramaticais I	
Código: 1320429	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
<p>Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão </p>	

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Nenhum.

Professores:

Paula Eick Cardoso; Rejane Flor Machado; Sandra Maria Leal Alves.

Objetivos:

Oportunizar ao aluno condições para:

- Discutir concepções de gramática, reconhecer aspectos da norma culta e de variação linguística.
- Conhecer a NGB e aplicar suas convenções em análises de estruturas linguísticas.
- Estudar aspectos da estrutura da norma padrão escrita da língua portuguesa.
- Estudar, criticamente, as gramáticas tradicionais quanto a suas abordagens, ao seu campo de estudo, aos pontos de contato e diferenças.

Ementa:

Concepção de gramática. Norma culta e variação linguística. Correção e adequação linguística, considerando a situação de uso da língua. Regras de funcionamento e uso do código escrito.

Programa:

- Concepções de gramática, norma culta e variação linguística.
- Nomenclatura Gramatical Brasileira (NGB).
- Regras gramaticais: acentuação, ortografia, regência verbal e nomina (crase)l, concordância verbal e nominal, colocação pronominal, pontuação no período simples e composto.

Bibliografia:

ALMEIDA, Napoleão Mendes de. *Gramática metódica da língua portuguesa*. São Paulo: Saraiva, 1992.

BECHARA, E. *Moderna gramática portuguesa*. Rio de Janeiro: Lucerna, 2006.

CAMARGO, T. N. *Uso da vírgula*. Barueri, SP: Manole, 2005.

CEGALLA, D.P. *Novíssima gramática da língua portuguesa*. 46. ed. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 2005.

CUNHA, C. F. & CINTRA, L. F. *Nova Gramática do português contemporâneo*. RJ, Nova Fronteira, 1985.

Bibliografia complementar:

LUFT, C. P. *Novo guia ortográfico*. 31. ed. São Paulo: Globo, 2002.

_____. *Moderna gramática brasileira*. São Paulo: Globo, 2002.

ROCHA LIMA, C.H. *Gramática normativa da língua portuguesa*. 42. ed. Rio de Janeiro: José Olympio, 2002.

7.3.2.5 Estudos Gramaticais II

Nome da disciplina: Estudos Gramaticais II

Código: 1320431	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa

Curso:

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Estudos Gramaticais I**Professores:**

Paula Eick Cardoso; Rejane Flor Machado; Sandra Maria Leal Alves.

Objetivos:

Oportunizar ao aluno condições para:

- Refletir, descrever e analisar fenômenos linguísticos sob a perspectiva funcionalista, orientada para as relações entre gramática, discurso e cognição.
- Descrever o funcionamento da linguagem em uso na sociedade e analisar os significados produzidos pelas escolhas léxico-gramaticais em textos.
- Estudar as metafunções da linguagem e analisar seus respectivos componentes léxico-gramaticais em diversos contextos de uso da língua.
- Utilizar subsídios da Gramática Sistêmico-Funcional (GSF) para a interpretação e produção de textos em língua portuguesa.

Ementa:

Análise do funcionamento da língua portuguesa em diversos contextos de uso.

Programa:

- Gramática funcional – principais vertentes.
- Gramática Sistêmico-Funcional (GSF) – texto e contexto.
- Metafunção ideacional: sistema de transitividade.
- Metafunção interpessoal: sistema de modo.
- Metafunção textual: tema e rema.
- Estudos orientados pela gramática funcional.

Bibliografia básica:

BARROS, N.C.A. *Contribuições da gramática funcional para a análise de texto. Coleção Ensaios*, UFSM/SM, v. 3, n. dez/2000, p. 9-16, 2000

CUNHA, M.A.F.; OLIVEIRA, M.R.; MARTELOTTA, M.E. (Orgs). *Lingüística funcional: teoria e prática*. Rio de Janeiro: Faperj/DP & A, 2003.

NEVES, M.H.M. *Gramática de usos do português*. São Paulo: UNESP, 2000.

_____. *A gramática funcional*. São Paulo: Martins Fontes, 1997.

PEZATTI, E.G. O funcionalismo em lingüística. In: MUSSALIN, F.; BENTES, A.C.(Orgs). *Introdução à Lingüística: fundamentos epistemológicos*. São Paulo: Cortez, 2004.

Bibliografia complementar:

BARBARA, L.; GOUVEIA, C. A. Marcado ou não marcado não é a questão, a questão é: onde está o tema? In: MOTTA-ROTH, D.; BARROS, N. C.; RICHTER, M. G. (Orgs.). *Linguagem, cultura e sociedade*. Santa Maria: UFSM, 2006. p. 57-66.

CUNHA, M .A. F.; SOUZA, M. M. *Transitividade e seus contextos de uso*. Rio de Janeiro: Lucerna, 2007.

MOTTA-ROTH, D.; BARROS, N. C.; RICHTER, M. G. (Orgs.). *Linguagem, cultura e sociedade*. Santa Maria: UFSM, 2006.

7.3.2.6 Ficção em Língua Portuguesa I**Nome da disciplina:** Ficção em Língua Portuguesa I

Código: 1320315	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a

Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
Crítica Literária.	
Professores: Aulus Mandagará Martins; João Manuel dos Santos Cunha.	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Geral: Propiciar ao aluno o estudo comparativo da narrativa em língua portuguesa do século XIX, através de suas principais vertentes e tendências. • Específico: Analisar narrativas de autores em língua portuguesa do século XIX 	
Ementa:	
<ul style="list-style-type: none"> • Estudo e discussão de temas, obras, autores e tendências da narrativa em língua portuguesa do século XIX. 	
Programa:	
<ul style="list-style-type: none"> • Panorama da narrativa em língua portuguesa do século XIX • Estudo crítico de narrativas em língua portuguesa do século XIX. 	
Bibliografia básica:	
ABDALA JR., Benjamin. <i>Ecos do Brasil: Eça de Queirós, leituras brasileiras e portuguesas</i> . São Paulo: Senac, 2000.	
ABDALA JR., Benjamin. <i>Incertas relações: Brasil-Portugal no século XX</i> . São Paulo: Senac, 2003.	
GOMES, Álvaro Cardoso. <i>A voz itinerante: ensaio sobre o romance português contemporâneo</i> . São Paulo: EDUSP, 1993.	
LARANJEIRA, Pires. <i>Literaturas africanas de expressão portuguesa</i> . Lisboa: Universidade Aberta, 1995.	
FERREIRA, Manuel. <i>Literaturas africanas de expressão portuguesa</i> . São Paulo: Ática, 1987. 546 p. (Série Fundamentos; 13)	
Bibliografia complementar:	
LUCCHESI, Ivo. <i>Crise e escritura</i> . Rio de Janeiro: Forense-Universitária, 1987.	
MEDINA, Cremilda de Araújo. <i>Viagem à literatura portuguesa contemporânea</i> . Rio de Janeiro: Nôrdica, 1983.	
SANTILLI, Maria Aparecida. <i>Entre linhas: desvendando textos portugueses</i> . São Paulo: Ática, 1984.	

7.3.2.7 Ficção em Língua Portuguesa II

Nome da disciplina: Ficção em Língua Portuguesa II	
Código: 1320316	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	

Licenciatura em Letras – Português
Licenciatura em Letras – Português e Espanhol
Licenciatura em Letras – Português e Francês
Licenciatura em Letras – Português e Inglês
Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Crítica Literária

Professores: Aulus Mandagará Martins; João Manuel dos Santos Cunha.

Objetivos:

- Geral: Propiciar ao aluno o estudo comparativo da narrativa em língua portuguesa do século XX, através de suas principais vertentes e tendências.
- Específico: Analisar narrativas de autores em língua portuguesa do século XX

Ementa:

Estudo e discussão de temas, obras, autores e tendências da narrativa em língua portuguesa do século XX.

Programa:

- Panorama da narrativa em língua portuguesa do século XX
- Estudo crítico de narrativas em língua portuguesa do século XX.

Bibliografia básica:

CANDIDO, Antonio. *Tese e antítese*. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1964.

FRANCO, Renato. *Itinerário político do romance pós-64*. São Paulo: ENESP, 1998.

GOMES, Álvaro Cardoso. *A voz itinerante: ensaio sobre o romance português contemporâneo*. São Paulo: EDUSP, 1993.

LEÃO, Ângela Vaz (org.). *Contatos e ressonâncias: literaturas africanas de língua portuguesa*. Belo Horizonte: PUC Minas, 2003.

LOURENÇO, Eduardo. *A nau de Ícaro e imagem e miragem da lusofonia*. São Paulo: Cia. das Letras, 2001.

Bibliografia complementar:

MARGATO, Izabel, GOMES, Renato Cordeiro (orgs.). *Literatura; política; cultura*. Belo Horizonte: UFMG, 2005.

NITRINI, Sandra. *Literatura comparada*. São Paulo: EDUSP, 2000.

SANTILLI, Maria Aparecida. *Paralelas e tangentes: entre literaturas de língua portuguesa*. São Paulo: Arte e Ciência, 2003.

7.3.2.8 Língua e Literatura Latina I

Nome da disciplina: Língua e Literatura Latina I

Código: 1320091	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa

Curso:

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês
Licenciatura em Letras – Português e Inglês
Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Latim Básico II

Professores: Paula Brauner; Paulo Ricardo Silveira Borges.

Objetivos:

- Oportunizar a compreensão de aspectos linguísticos referentes à Língua Latina, bem como abordar a cultura e a literatura latinas.

Ementa:

Introdução geral ao estudo da Literatura Latina. Flexões nominais e verbais. Voz passiva. Morfossintaxe pronominal.

Programa:

- O sistema latino de flexões verbais. Fixação dos radicais do Infectum e do Perfectum. Sistema do Perfectum na voz passiva.
- Concordância e Regência nominal e verbal.
- Morfossintaxe dos pronomes.
- Traduções de textos selecionados.
- Introdução à Literatura Latina: panorama geral.
- A literatura na época da República: Cícero, César, Catulo.
- A época de Augusto: sua influência na literatura. Poetas elegíacos.

Bibliografia básica:

CARDOSO, Z. de A. *Literatura latina*. Porto Alegre: Mercado Aberto, 1989.

CATULO. *O livro de Catulo*. Trad. Comentada de João Ângelo Oliva Neto. São Paulo: Edusp, 1996.

DURANT, W. *César e Cristo*. Rio de Janeiro: Ed. Record, 1971.

FURLAN, O. A. Latim para o português: gramática, língua e literatura. Florianópolis, Editora da UFSC, 2006.

_____. *Língua e literatura latina e sua derivação portuguesa*. Petrópolis: Vozes, 2006.

Bibliografia complementar:

GIORDANI, M. C. *História de Roma*. São Paulo: Vozes, 1990.

PARATORE, E. *História da literatura latina*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1983.

RESENDE, A. M. *Latina essentia*. Belo Horizonte: EDUFMG, 1996.

7.3.2.9 Língua e Literatura Latina II

Nome da disciplina: Língua e Literatura Latina II

Código: 1320092	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa

Curso:

Licenciatura em Letras – Português
Licenciatura em Letras – Português e Espanhol
Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês
Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Língua e Literatura Latina I

Professores: Paula Brauner; Paulo Ricardo Silveira Borges.

Objetivos:

- Oportunizar a compreensão de aspectos linguísticos referentes à Língua Latina, bem como abordar a cultura e a literatura latinas.

Ementa:

- Morfossintaxe nominal e verbal. As formas nominais do verbo. O século de ouro da Literatura Latina.

Programa:

- Morfologia nominal e verbal. Pronomes relativos.
- As formas nominais do verbo. O infinitivo. O particípio. Acusativo com infinitivo.
- Sintaxe dos casos. O ablativo absoluto.
- A época de ouro da Literatura Latina. A importância do momento histórico – época de Augusto - e sua influência na literatura do período. Estudo de alguns autores representativos do período.
- As *Bucólicas* de Virgílio.
- A *Eneida* de Virgílio.

Bibliografia básica:

CARDOSO, Z. de A. *Literatura latina*. Porto Alegre: Mercado Aberto, 1989.

FURLAN, O. A. *Língua e literatura latina e sua derivação portuguesa*. Petrópolis: Vozes, 2006.

GIORDANI, M. C. *História de Roma*. São Paulo: Vozes, 1990.

GRIMAL, P. *O amor em Roma*. São Paulo: Martins Fontes, 1991.

GRIMAL, P. & NOIVILLE, J.L.R. *Gramática latina*. São Paulo: USP, 1995.

Bibliografia complementar:

DICIONÁRIO Oxford de literatura clássica grega e latina. Rio de Janeiro: J. Zahar, 1987.

VEYNE, Paul. *A elegia erótica romana*. São Paulo: Ed. Brasiliense, 1983.

PEREIRA, Ma. Helena da Rocha. *Estudos de história da cultura clássica*. V. 2. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1982.

7.3.2.10 Língua Portuguesa: Perspectiva Estilístico-Discursiva

Nome da disciplina: Língua Portuguesa: Perspectiva Estilístico-Discursiva

Código: 1320376	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85 h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa

Curso:

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Língua Portuguesa: Fonologia.

Professores: Karina Giacomelli; Márcia Dresch; Mirian Rose Brum de Paula.

Objetivos:

- Oferecer aos alunos condições que lhes permitam lidar com uma diversidade de gêneros e estilos discursivos, sob o ponto de vista de teorias enunciativas e pragmáticas, com o intuito de proporcionar uma reflexão teórica acerca de tais elementos linguístico-discursivos.

Ementa:

Discurso, estilo e subjetividade: aspectos enunciativos e pragmáticos

Programa:

- Texto e discurso
- Discurso e estilo
- Discurso, estilo, subjetividade e ideologia
- Discurso e gêneros discursivos
- Gêneros discursivos e tipologia textual
- Gêneros, estilos e variações linguísticas
- Gêneros e atos de fala
- Heterogeneidade sob perspectivas enunciativas
- Intertextualidade e interdiscursividade
- Intertextualidade e inter-gêneros
- Intertextualidade e estilo

Bibliografia básica:

BAKHTIN, M. (Volochinov). *Marxismo e filosofia da linguagem*. São Paulo: Hucitec, 1992.

BARROS, Diana Luz Pessoa de; FIORIN, José Luiz (Org.). *Dialogismo, polifonia, intertextualidade: em torno de Bakhtin*. 2. ed. São Paulo: Ed Univ São Paulo, 2003. 81 p.

BAZERMAN, C., DIONISIO, A. e HOFFNAGEL, J. C. (orgs.) *Gêneros textuais, tipificação e interação*. São Paulo: Cortez, 2005.

BRAIT, B. (org.) *Bakhtin: conceitos-chave*. São Paulo: Contexto, 2005.

DIONISIO, A. P. , MACHADO, A. R. e BEZERRA, M. A. (orgs.) *Gêneros textuais e ensino*. (3ª ed) Rio de Janeiro: Lucerna, 2005.

Bibliografia complementar:

DISCINI, N. *O estilo nos textos*. São Paulo: Contexto, 2004.

KOCH, I. V. *Desvendando os segredos do texto*. (2ª ed.) São Paulo: Cortez, 2003.

MARCUSCHI, L. A. *Da fala para a escrita: atividades de retextualização*. São Paulo: Cortez, 2004.

7.3.2.11 Língua Portuguesa: Perspectiva Histórica

Nome da disciplina: Língua Portuguesa: Perspectiva Histórica

Código: 1320313	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português	

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol
Licenciatura em Letras – Português e Francês
Licenciatura em Letras – Português e Inglês
Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Língua Portuguesa: Fonologia.

Professores: Paula Brauner, Paulo Ricardo Silveira Borges.

Objetivos:

Oportunizar a compreensão de aspectos linguísticos e sociais referentes à história da língua portuguesa.

Ementa:

Aspectos da mudança social e linguística do latim ao português.

Programa:

A mudança linguística – fatores internos e externos; O latim clássico e o latim vulgar; Expansão do Império Romano: as romanizações; O português no mundo; Substrato, superstrato e adstrato linguístico; História da língua portuguesa; Fontes documentais do português arcaico; Questões gerais sobre a periodização do português; Fonética, morfologia, sintaxe e semântica históricas; Estudo da correlação entre variação e mudança em processos recentes ou em andamento do português do Brasil; Estudos históricos da língua portuguesa; importância da heterogeneidade sistemática em torno do processo histórico de constituição do português; importância dos processos históricos fonético/fonológico, morfossintático e semântico na constituição do português; importância dos conhecimentos linguísticos de ordem diacrônica, como forma de melhor conhecer as origens do português; importância do fenômeno de mudança linguística, em especial os relacionados à evolução diacrônica do português; línguas neolatinas e a causa de suas formações; mudanças fonéticas, morfossintáticas e semânticas do latim vulgar ao português atual.

Bibliografia básica:

CÂMARA JR. J. M. *História e estrutura da língua portuguesa*. Rio de Janeiro: Padrão, 1979.

COUTINHO, I. de L. *Pontos de gramática histórica*. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 1976.

FARACO, Carlos Alberto. *Linguística histórica: uma introdução ao estudo da história das línguas*. São Paulo: Parábola Editorial, 2005. 214 p.

ILARI, R. *Lingüística românica*. São Paulo: Ática, 1991.

MATTOS E SILVA, R. V. *O português arcaico: fonologia*. São Paulo: Contexto, 1991.

Bibliografia complementar:

CAMARA JR., Joaquim Mattoso. *Estrutura da língua portuguesa*. Petrópolis: Vozes, 1980. 124 p.

SILVA NETO, S. da. *Fontes do latim vulgar*. Rio de Janeiro: Imprensa Nacional, 1946.

TARALLO, F. *Tempos lingüísticos: itinerário histórico da língua portuguesa*. São Paulo: Ática, 1990.

7.3.2.12 Língua Portuguesa: Semântica e Pragmática

Nome da disciplina: Língua Portuguesa: Semântica e Pragmática

Código: 1320312	Semestre oferta: 6º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 05	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol	

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Linguística I

Professores: Beatriz Viégas Farias; Karina Giacomelli; Márcia Dresch.

Objetivos:

Gerais: Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:

- considerar a importância da forma na expressão e no funcionamento dos discursos;
- compreender a significação como ação da linguagem;
- refletir sobre as várias questões envolvidas pelas diversas abordagens da semântica e da pragmática;
- conscientizar-se da importância do conhecimento teórico dos recursos linguísticos agenciados na produção de sentido;
- analisar textos com eficiência e profundidade no que se refere à apreensão de sentidos implícitos e pressupostos que apontam para a(s) intenção(ões) comunicativa(s) do enunciador, além de produzir textos que estejam coerentes ao contexto em que se inserem;
- perceber a relevância desse conhecimento no processo de produção de leitura e de escritura dos discursos em geral.

Específicos: Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:

- identificar e comparar as diversas abordagens semânticas e pragmáticas e a evolução dos estudos semânticos e pragmáticos;
- identificar as produções de sentido geradas pela presença de traços linguísticos lexicais, estruturais e não-estruturais;
- identificar os traços caracterizadores das relações e das mudanças de significado, sincrônica e diacronicamente, bem como compreender seus efeitos de sentido;
- propor leituras críticas, de todo e qualquer texto, inclusive de textos verbais em contato com outras linguagens não-verbais, a partir da percepção da semântica/pragmática como o estudo da produção de sentido;
- produzir textos próprios, com consciência da sua produção de sentido particular.

Ementa:

Descrição do significado de palavras, sentenças e enunciados. Aspectos de significado e sentido no contexto de uso da linguagem.

Programa:

Estudos em Semântica:

- A matéria da Semântica. Semântica e produção de significado. Semântica lexical e semântica estrutural.
- Significação: processo semântico. Evolução dos estudos semânticos: da Antiguidade Clássica aos nossos dias.
- Semântica e os estudos linguísticos. Papéis temáticos.
- Relações de significado, produção de significado, significação, sentido e referência. Mudanças semânticas. Etimologia. Relações sincrônicas e diacrônicas. Produção de sentido propriamente dita. Semântica lexical e morfológica (campos semânticos; denotação e conotação, extensão e compreensão, implicação, acarretamento e pressuposição). Semântica e sintaxe (ambiguidade e vagueza; contexto e situação; o sentido dos sintagmas e o das funções gramaticais).
- Semântica e produção de leitura. Semântica e estilística. Análise semântica do corpo discursivo do objeto textual. Leitura de textos não-verbais em contato com textos verbais.

Estudos em Pragmática:

- A matéria da Pragmática: enunciado, contexto, sentido. Sentido e referência.
- A interface semântica/pragmática: pressuposições que não são acarretamentos.
- Dois modelos da comunicação: de códigos e inferencial.
- Teoria dos Atos de fala.
- Teoria das Implicaturas Conversacionais.
- Aspectos da teoria da polidez.
- Benveniste e aspectos teóricos da enunciação.
- Ducrot e aspectos da semântica argumentativa.

Bibliografia:

ARMENGAUD, F. *A pragmática*. Trad. Marcos Marcionilo. São Paulo: Parábola, 2006.

CANÇADO, Márcia. *Manual de semântica: noções básicas e exercícios*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2008.

FERRAREZI Jr., Celso. *Introdução à semântica de contextos e cenários*. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2010.

FIORIN, J.L. A linguagem em uso. In: FIORIN, J.L. (Org.) *Introdução à linguística: objetos teóricos*. v. 1. São Paulo: Contexto, 2003.

_____. Pragmática. In: FIORIN, J.L. (Org.). *Introdução à linguística: princípios de análise*. v. 2. São Paulo: Contexto, 2003.

Bibliografia complementar:

AUSTIN, J.L. *Quando dizer é fazer: palavras e ação*. Série Discurso Psicanalítico. Porto Alegre: Artes Médicas, 1990.

BENVENISTE, Émile. *Problemas de linguística geral 1*. Campinas: Pontes, 1995.

HURFORD, J.R. e HEASLEY, B. *Curso de semântica*. Trad. Delzimar da Costa Lima e Dóris Cristina Gedrat. Canoas, RS: Editora da ULBRA, 2004.

7.3.2.13 Narrativa Brasileira Contemporânea

Nome da disciplina: Narrativa Brasileira Contemporânea	
Código: 1320416	Semestre oferta: 7º.
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Crítica Literária	
Professores: João Manuel dos Santos Cunha.	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none">• Geral: Propiciar ao estudante a leitura crítica de textos literários da ficção narrativa brasileira contemporânea.	

- Geral: Propiciar ao estudante a leitura crítica de textos literários da ficção narrativa brasileira contemporânea.

Ementa:

Análise da literatura brasileira contemporânea por meio da leitura crítica de *corpus* representativo da produção narrativa de ficção.

Programa:

- A contemporaneidade: uma época de fragmentação de sujeitos e de suas representações; ou: a literatura como transcendência de uma objetividade difusa, pulverizada, intangível.
- A pluralidade da criação literária de ficção brasileira hoje: um “tapete de signos” para ser des-tecido.
- Os contemporâneos e seus precursores; intertextualidade e originalidade.
- A literatura brasileira no quadro da contemporaneidade universal: uma poética de simulacros.
- A supremacia do olhar no texto narrativo contemporâneo: o texto imagético como intertexto privilegiado do literário.
- Leitura crítica de textos literários como produção de sentido e como espaço de construção de imaginário cultural capaz de dar conta de uma leitura de mundo.
- Fluxos e influxos entre o literário e o cultural: o lugar da inclusão do sujeito.

Bibliografia básica

DEBORD, Guy. *A sociedade do espetáculo*. Tradução de Estela dos Santos Abreu. Rio de Janeiro: Contraponto, 1997.

HALL, Stuart. *A identidade cultural na pós-modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A, 2006.

PEREIRA, Helena Bonito Couto. *Novas leituras da ficção do século XXI*. São Paulo: Ed. UPMacKenzie, 2011.

PERRONE-MOISÉS, Leyla. *Vira e mexe, nacionalismo*: paradoxos do nacionalismo brasileiro. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

SANT'ANNA, Sérgio. *O livro de Praga*: narrativas de amor e arte. São Paulo: Companhia das Letras, 2011.

Bibliografia complementar:

CUNHA, João Manuel dos Santos. Afinidades poéticas: a vontade de cinema na literatura, o desejo de literatura no cinema. *Revista da ANPOLL / Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística*. Estudos literários: limites e interseções (Org.: André Luís Gomes). Vol. 1, n. 30 (2011). Brasília-DF, Jan./ Jul. 2011.

CUNHA, João Manuel dos Santos. *A lição aproveitada*: modernismo e cinema em Mário de Andrade. Cotia, São Paulo: Ateliê Editorial, 2011.

WEINHARDT, Marilene, CARDOZO Mauricio (Orgs.) *Centro, centros*: literatura e literatura comparada em discussão. Curitiba: Ed. Universidade do Paraná, 2011.

7.3.2.14 Normas Técnicas

Nome da disciplina: Normas Técnicas I

Código: 1320434	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa

Curso:

Licenciatura em Letras – Português

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol

Licenciatura em Letras – Português e Francês

Licenciatura em Letras – Português e Inglês

Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Nenhum.

Professores:

Cleide Inês Wittke; Luís Isaías Centeno do Amaral; Taís Bopp da Silva.

Objetivos:

Oportunizar ao aluno condições para:

- conhecer e aplicar a normalização existente para apresentação de documentos escritos;
- refletir sobre a relação linguagem e editoração em textos impressos e orais;
- utilizar as convenções existentes para o trabalho de revisão de textos;
- considerar a importância das normas técnicas para a padronização de documentos, obras e demais atos comunicativos.

Ementa:

Normas técnicas para apresentação de documentos em geral.

Programa:

- Aspectos básicos para apresentação de documentos escritos: estrutura física, formas de apresentação gráfica geral.
- Critérios textuais: clareza, concisão, precisão, coesão, coerência.
- Aspectos linguísticos e estruturais para textos jornalísticos impressos e orais
- Aspectos gerais da redação oficial: as comunicações oficiais, questões fundamentais da técnica legislativa.
- Convenções no trabalho de revisão e editoração.

Bibliografia básica:

ALMEIDA, N. M. *Dicionário de questões vernáculas*. São Paulo: Caminho Suave, 1981.

GARCEZ, L. H. C. *Técnica de redação: o que é preciso saber para bem escrever*. 2. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2004. 150 p. il. (Série Ferramentas).

INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA. Centro de Documentação e Disseminação de Informações. *Normas de apresentação tabular*. 3. ed. Rio de Janeiro: IBGE, 1993.

LEAL, F. L. *Relatório técnico sobre o estilo jornalístico*. Ipatinga: USIMINAS, 1991.

LEDUR, Paulo Flávio. *O impacto da revisão de textos sobre a interface semântica-pragmática: uma investigação na interface externa linguística/editoração*. Dissertação de mestrado. Faculdade de Letras, PUCRS. Porto Alegre: 2006.

Bibliografia complementar:

FURASTÉ, Pedro Augusto. *Normas técnicas para o trabalho científico*. 12ª ed. Porto Alegre 2003. 147p

MENDES, G. F. *Manual de redação da Presidência da República*. Brasília: Presidência da República, 1991. 320 p. SAATKAMP, Henry. *Preparação e revisão de originais*. Porto Alegre: AGE, 1996.

7.3.2.15 Panorama Cultural das Literaturas Portuguesa e Africana

Nome da disciplina: Panorama Cultural das Literaturas Portuguesa e Africanas

Código: 1320003	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português	

Licenciatura em Letras – Português e Espanhol
Licenciatura em Letras – Português e Francês
Licenciatura em Letras – Português e Inglês
Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Crítica Literária.

Professores: Alfeu Sparemberger; Aulus Mandagará Martins; João Manuel dos Santos Cunha.

Objetivos:

- Apresentar ao aluno o panorama cultural das literaturas portuguesa e africanas de língua portuguesa, com ênfase na produção do século XX em diante, destacando suas articulações históricas, culturais e ideológicas quanto à formação e consolidação dos cânones.

Ementa:

Estudo das articulações históricas, culturais e ideológicas da formação e consolidação dos cânones das literaturas portuguesa e africanas de língua portuguesa, com ênfase na produção moderna (século XX em diante).

Conteúdo programático:

- Panorama histórico da literatura portuguesa
- A literatura portuguesa e o cânone ocidental
- A literatura portuguesa e o território da lusofonia.
- Autores, temas e tendências da narrativa portuguesa contemporânea.
- A situação colonial e a formação dos cânones das literaturas dos PALOP
- A situação pós-colonial das literaturas dos PALOP.
- Mestiçagem, hibridismo e transculturação.
- A literatura dos PALOP: diálogos com a lusofonia
- Autores, temas e tendências das literaturas contemporâneas dos PALOP.

Bibliografia básica:

ABDALA Jr., Benjamin. *Literatura, história e política*; literaturas de língua portuguesa no século XX. SP: Ateliê Editorial, 2007.

MARGATO, Izabel, GOMES, Renato Cordeiro. *Literatura / política / cultura*. BH: Editora UFMG, 2005.

MACEDO, Tânia. *Angola e Brasil*: estudos comparados. São Paulo: Arte & Ciência, 2002.

PADILHA, Laura Cavalcante. *Novos pactos, outras ficções*: ensaios sobre literaturas afro-luso-brasileiras. Porto Alegre: EDIPUCRS, 2002.

SANTILLI, Maria Aparecida. *Paralelas e tangentes*: entre literaturas de língua portuguesa. São Paulo: Arte & Ciência, 2003.

Bibliografia complementar:

CARVALHAL, Tânia, TUTIKIAN, Jane (org.). *Literatura e história: três vozes de expressão portuguesa*. Porto Alegre: EDUFRGS, 1997.

CHAVES, Rita & MACEDO, Tânia (orgs.). *Literaturas em movimento*: hibridismo cultural e exercício crítico. São Paulo: Arte & Ciência, 2003.

LEÃO, Ângela Vaz (org.). *Contatos e ressonâncias*: literaturas africanas de língua portuguesa. Belo Horizonte: PUC Minas, 2003.

7.3.2.16 Pesquisa em Letras I

Nome da disciplina: Pesquisa em Letras I

Código: 1320457	Semestre oferta: 5º.
------------------------	-----------------------------

Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
---	-------------------

Carga Horária Semanal: 4 h/ t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Nenhum.	
Professores: Giovana Ferreira Gonçalves; Márcia Dresch; Taís Bopp da Silva.	
Objetivos: <p>Oportunizar ao aluno condições para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adquirir atitude investigativa em relação aos fenômenos que estão presentes na linguagem; • Desenvolver conhecimentos e habilidades que propiciem o trabalho com pesquisa; • Desenvolver competências que permitam observar, coletar e sistematizar os dados em atividades de pesquisa. • Tornar-se capaz de apresentar, a partir de princípios explicativos contidos na teoria, explicações para as relações e acontecimentos observados bem como predizer a ocorrência de relações e acontecimentos ainda não observados. 	
Ementa: Visão da linguagem como objeto de estudo nas diferentes áreas de investigação em Letras. Desenvolvimento de habilidades para observação e sistematização de dados. Capacitação para apresentação e explicação dos acontecimentos observados.	
Programa: <ul style="list-style-type: none"> • Exploração do conceito de pesquisa • As pesquisas na área da linguagem • Implicação da noção de linguagem sobre a metodologia de pesquisa • Áreas de investigação da linguagem • Tipos de pesquisa: analítica, qualitativa, descritiva, exploratória, etc. 	
Bibliografia básica ABRAHAMSOHN, P. <i>Redação científica</i> . São Paulo: Guanabara Koogan, 2004. AQUINO, I. S. <i>Como escrever artigos científicos</i> : sem rodeios e sem medo da ABNT. João Pessoa: Editora Universitária/UFPB, 2007. BARROS, A. J. P.; LEHFELD, N. A. S. <i>Projeto de pesquisa: propostas metodológicas</i> . Petrópolis: Vozes, 2001. BELL, J. <i>Projeto de pesquisa</i> : guia para pesquisadores iniciantes em educação, saúde e ciências sociais. São Paulo: Artmed Editora, 2008. RAMPAZZO, L. <i>Metodologia científica</i> . São Paulo: Edições Loyola, 2002.	
Bibliografia complementar: CARVALHO, M. C. M. <i>Metodologia científica</i> : fundamentos e técnicas. São Paulo: Papirus, 1989. FEITOSA, V. C. <i>Redação de textos científicos</i> . São Paulo: Papirus, 1991. TARALLO, Fernando. <i>A pesquisa sociolíngüística</i> . São Paulo: Ática, 1999.	

7.3.2.17 Pesquisa em Letras II

Nome da disciplina: Pesquisa em Letras II

Código: 1320481

Semestre oferta: 6º.

Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Nenhum.	
Professores: Giovana Ferreira Gonçalves; Márcia Dresch; Taís Bopp da Silva.	
Objetivos: Oportunizar ao aluno condições para: <ul style="list-style-type: none">• Desenvolver competências e habilidades que provoquem autonomia na busca do conhecimento.• Direcionar trabalho de pesquisa com indagações procedentes e que permitam uma atitude responsável.• Apropriar-se de método que garanta certa autonomia na aquisição de conhecimento fora da sala de aula.• Redigir relatório de pesquisa.	
Ementa: Conjunto de atividades – pesquisa - orientadas para a busca de conhecimentos sobre a linguagem. Definição do tema da pesquisa e da abordagem teórica. Elaboração de pesquisa: percurso, fases e etapas. Relatório de pesquisa.	
Programa: <ul style="list-style-type: none">• Planejamento de atividades que conduzam ao conhecimento profundo de determinado aspecto da linguagem.• Projetos de pesquisa de conteúdos linguísticos que visem à aquisição de capacidades e conhecimentos pertinentes à formação do Bacharel em Letras.• Recorte temático: tema e delimitação do tema.• Recorte teórico: tipos de pesquisa sobre a linguagem e implicações em técnicas e recursos de pesquisa.• Fases e etapas do trabalho de pesquisa.• Execução e avaliação da pesquisa.• Relatório final.	
Bibliografia básica: BOOTH, W. C.; COLOMB, G. G.; WILLIAMS, J. M. <i>A arte da pesquisa</i> . São Paulo: Martins Fontes, 2000. GIL, A. C. <i>Como elaborar projetos de pesquisa</i> . São Paulo: Editora Atlas, 2010. DEMO, Pedro. <i>Educar pela pesquisa</i> . Campinas – SP: Autores Associados, 2000. LEÃO, Emmanuel Carneiro. <i>Aprendendo a pensar</i> . Petrópolis: Vozes, 1989. MOLLICA, M. C.; BRAGA, M. L. <i>Introdução à sociolinguística</i> . São Paulo: Contexto, 2004.	
Bibliografia complementar: RAJAGOPALAN, K. <i>Por uma linguística crítica: linguagem, identidade e questão ética</i> . S P: Parábola, 2003. TARALLO, F. <i>A pesquisa sociolinguística</i> . São Paulo: Ática, 2006, 7ª edição. BISOL, L.; BRESCANINI, C. (orgs.) <i>Fonologia e variação: recortes do português brasileiro</i> . Porto Alegre:	

EDIPUCRS, 2002.

7.3.2.18 Poesia em Língua Portuguesa I

Nome da disciplina: Poesia em Língua Portuguesa I	
Código: 1320318	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Crítica Literária	
Professores: Aulus Mandagará Martins; João Manuel dos Santos Cunha.	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none">Estudar criticamente poetas em língua portuguesa do século XIX	
Ementa: Estudo e discussão de temas, obras, autores e tendências da poesia em língua portuguesa do século XIX.	
Programa: <ol style="list-style-type: none">Panorama da poesia em língua portuguesa.Estudo de autores e obras significativas da poesia em língua portuguesa	
Bibliografia básica: APA, Lívia et al. (orgs). <i>Poesia africana de língua portuguesa</i> . Rio de Janeiro, Lacerda Editores, 2003. CHABAL, Patrick. <i>Vozes moçambicanas: literatura e nacionalidade</i> . Lisboa: Veja, 1994. CHAVES, Rita & MACEDO, Tânia (orgs.). <i>Literaturas em movimento: hibridismo cultural e exercício crítico</i> . São Paulo: Arte & Ciência, 2003. LARANJEIRA, Pires. <i>Literaturas africanas de expressão portuguesa</i> . Lisboa: Universidade Aberta, 1995. MENDONÇA, Antônio Sérgio. <i>Poesia de vanguarda no Brasil</i> . Rio de Janeiro: Vozes, 1970.	
Bibliografia complementar: Paes, José Paulo. <i>Os perigos da poesia</i> . Rio de Janeiro: Topbooks, 1997. SANTILLI, Maria Aparecida. <i>Paralelas e tangentes: entre literaturas de língua portuguesa</i> . São Paulo: Arte & Ciência, 2003. SILVA, Manoel de Souza e. <i>Do alheio ao próprio: a poesia em Moçambique</i> . São Paulo: EDUSP; Goiânia: Editora da UFG, 1996.	

7.3.2.19 Poesia em Língua Portuguesa II

Nome da disciplina: Poesia em Língua Portuguesa II	
Código: 1320007	Semestre oferta:

Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Crítica Literária	
Professores: Aulus Mandagará Martins; João Manuel dos Santos Cunha.	
Objetivos: • Estudar criticamente poetas em língua portuguesa do século XX.	
Ementa: Estudo e discussão de temas, obras, autores e tendências da poesia em língua portuguesa do século XX.	
Programa: 1. Panorama da poesia em língua portuguesa. 2. Estudo de autores e obras significativas da poesia em língua portuguesa.	
Bibliografia básica: CAMPEDELLI, Samira Youssef. <i>Poesia marginal dos anos 70</i> . São Paulo: Scipione, 1995. CAMPOS, Augusto et al. <i>Teoria da poesia concreta</i> . São Paulo: Brasiliense, 1987. CAMPOS, Haroldo de. <i>Metalinguagem & outras metas</i> . São Paulo: Perspectiva, 1992. DANTAS, Vinicius. A nova poesia brasileira & a poesia. <i>Novos Estudos CEBRAP</i> , São Paulo, n. 16, pp. 40-53, dez. 86. FAUSTINO, Mário. <i>Poesia-experiência</i> . São Paulo: Perspectiva, 1977.	
Bibliografia básica: FORTUNA, Felipe. <i>A escola da sedução</i> . Porto Alegre: Artes e Ofícios, 1991. SANTARELLA, Lúcia. <i>Convergências: poesia concreta e tropicalismo</i> . São Paulo: Nobel, 1986. SECCHIN, Antonio Carlos. <i>Poesia e desordem</i> . Rio de Janeiro: Topbooks, 1996.	

7.3.2.20 Poéticas Contemporâneas no Brasil

Nome da disciplina: Poéticas Contemporâneas no Brasil	
Código: 1320393	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol	

Licenciatura em Letras – Português e Francês
Licenciatura em Letras – Português e Inglês
Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Crítica Literária.

Professores: Aulus Mandagará Martins; João Manuel dos Santos Cunha.

Objetivos:

- Geral: oferecer aos alunos condições que lhes permitam pensar criticamente as expressões poéticas produzidas no Brasil hoje.
- Específico: oferecer aos alunos condições de conhecimento que lhes permitam associar comparativamente as diferentes expressões culturais do Brasil contemporâneo, e, assim, expressar eles próprios sua leitura de mundo.

Ementa:

Panorama cultural da contemporaneidade brasileira. Particularidades e generalidades das diversas expressões culturais. Percepção e cognição das expressões culturais. Aquisição da linguagem. Temporalidade e espacialidade. Público, privado e intimidade. Expressão, biografia e corpografia. Capitalismo e esquizofrenia.

Programa:

- Panorama da literatura contemporânea.
- Panorama da cultura contemporânea.
- Algumas reflexões fundamentais: temporalidade, espacialidade, corpografia, aquisição da linguagem, tradução, leitura...
- Panorama da crítica contemporânea.
- Leituras intersemióticas: poesia, artes plásticas, fotografia, cinema, dança, música e arquitetura urbana.

Bibliografia básica:

ARRIGUCCI JR., Davi. *Humildade, paixão e morte: a poesia de Manuel Bandeira*. São Paulo: Cia das Letras, 1990. 301p.

BARTHES, Roland. *Barthes por Barthes*. Paris: Seuil, 1995. 175p.

BUORO, Anamelia Bueno. *Olhos que pintam: a leitura da imagem e o ensino da arte*. São Paulo: Educ, Fapesp, Cortez Ed., 2003. 252p.

CAMARGO, Maria Lúcia B. e Pedrosa Célia (org. s) *Poesia e contemporaneidade: leituras do presente*. Chapecó: Argos, 2001. 203p.

MENEZES, Philadelpho. *Poética e visualidade: uma trajetória da poesia brasileira contemporânea*. Campinas: Ed. da Unicamp, 1991. 198p.

Bibliografia complementar:

CAMPOS, Haroldo (org.). *Ideograma*. São Paulo: Edusp, 1994. 217p.

CHALHUB, Samira. *Animação da escrita: ensaios de psicanálise e semiótica aplicada*. São Paulo: Hacker Ed., Cespu, Fapesp, 1999. 158p.

SUSSEKIND, Flora. *O Brasil não é longe daqui*. São Paulo: Cia das Letras, 1990. 319p.

7.3.2.21 Produção da Leitura e da Escritura II

Nome da disciplina: Produção da Leitura e da Escritura II

Código: 1320256

Semestre oferta:

Departamento/s: Câmara de Ensino 2

Eixo: CLET

Carga Horária Semanal:

Carga Horária Total:

Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Produção da Leitura e da Escritura I	
Professores: Luís Isaías Centeno do Amaral; Letícia Fonseca Richthofen de Freitas; Rejane Flor Machado.	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> Oportunizar ao aluno condições que lhe permitam desenvolver uma prática reflexiva sobre a natureza, estrutura e funcionamento da língua, para que ele possa obter um bom desempenho linguístico, nas diferentes situações de uso. 	
Ementa:	
Texto e discurso: condições de produção; gêneros discursivos.	
Programa:	
1- Discurso, texto e enunciação 2- Gêneros do discurso 2.1- Gêneros da ordem do narrar 2.2- Gêneros da ordem do argumentar 2.3- Gêneros da ordem do expor 2.4- Gêneros da ordem do prescrever	
Bibliografia básica:	
ABAURRE, Maria Luíza e ABAURRE, Maria Bernadete. <i>Produção de texto: interlocução e gênero</i> . São Paulo: Moderna, 2007.	
CEREJA, William e MAGALHÃES, Thereza. <i>Texto & Interação: uma proposta de produção textual a partir de gêneros e projetos</i> . São Paulo: Atual, 2005.	
COSCARELLI, Carla Viana e MITRE, Daniela. <i>Oficina de leitura e produção de textos</i> . Belo Horizonte: Editora UFMG, 2007.	
FARACO, Carlos Alberto e TEZZA, Cristóvão. <i>Práticas de texto para estudantes universitários</i> . 13ª ed. Petrópolis, RJ: Vozes, 2005.	
FÁVERO, Leonor L. <i>Coesão e coerência textuais</i> . São Paulo: Ática, 2004.	
Bibliografia complementar:	
KOCH, Ingodore. <i>Ler e compreender os sentidos do texto</i> . São Paulo: Contexto, 2009.	
MACHADO, Anna Rachel (Coord.) [et al.]. <i>Resumo</i> . São Paulo: Parábola Editorial, 2004. (Leitura e produção de textos técnicos e acadêmicos)	
MOTTA-ROTH, Désirée – Hedges, Graciela H. (Org.). <i>Produção textual na Universidade</i> . São Paulo: Parábola Editorial, 2010.	

7.3.2.22 Produção do Texto Acadêmico

Nome da disciplina: Produção do Texto Acadêmico

Código: 1320390

Semestre oferta:

Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Nenhum	
Professores: Cleide Inês Wittke; Márcia Dresch; Rejane Flor Machado.	
Objetivos: Geral: Oferecer ao aluno diretrizes gerais para a elaboração de textos acadêmicos. Específicos: Oferecer aos alunos condições que lhes permitam: - compreender a importância das orientações específicas para a realização de diferentes textos acadêmicos; - reconhecer a estrutura de um trabalho acadêmico; - aplicar as diretrizes metodológicas relativas à apresentação de diferentes trabalhos requisitados na graduação; - produzir um trabalho acadêmico voltado para a reflexão de problemáticas relacionadas à futura área de atuação profissional.	
Ementa: Caracterização e finalidades do texto acadêmico. Produção de resumos, resenhas, artigos, trabalhos monográficos.	
Programa: 1. Texto acadêmico: conceituação; características; finalidades; processo de produção; normas de apresentação. 2. Tipos: resenha; resumo; artigo; ensaio; monografia. 3. Leitura, análise e produção de diferentes textos acadêmicos	
Bibliografia básica: ANDRADE, Maria Margarida de. <i>Introdução à metodologia do trabalho científico</i> : elaboração de trabalhos na graduação. 6. ed. São Paulo: Atlas, 2003. CYRANKA, Lúcia Furtado & SOUZA, Vânia Pinheiro de. <i>Orientações para normalização de trabalhos acadêmicos</i> . Juiz de Fora: EDUF, 2000. FACHIN, Odília. <i>Fundamentos de metodologia</i> . São Paulo: Saraiva, 2001. MEDEIROS, João, B. <i>Redação científica</i> : a prática de fichamentos, resumos, resenhas. S P: Atlas, 2000. SEVERINO, Antonio Joaquim. <i>Metodologia do trabalho científico</i> . São Paulo: Cortez, 2000.	
Bibliografia complementar: MARCONI, Marina de Andrade e LAKATOS, Eva Maria. <i>Técnicas de pesquisa</i> : planejamento e execução de pesquisas, amostragens e técnicas de pesquisas, elaboração, análise e interpretação de dados. 5.ed. São Paulo: Atlas, 2002. SALOMON, Délcio Vieira. <i>Como fazer uma monografia</i> . 11. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2004. SERAFINI, M. T. <i>Como escrever textos</i> . 11. ed. São Paulo: Globo, 2003.	

7.3.2.23 Produção e Revisão do Texto Acadêmico

Nome da disciplina: Produção e Revisão do Texto Acadêmico	
Código: 1320445	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: 4h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
<p>Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão</p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Nenhum</p>	
<p>Professores: Cleide Inês Wittke, Luís Isaías Centeno do Amaral; Mirian Rose Brum de Paula.</p>	
<p>Objetivos: Oferecer ao aluno diretrizes para a elaboração e revisão de textos acadêmicos, as quais lhe permitam: - compreender a importância das orientações específicas para a realização de diferentes textos acadêmicos; - reconhecer as características de textos acadêmicos; - aplicar as diretrizes metodológicas relativas à apresentação de diferentes trabalhos requisitados na graduação e pós-graduação; - produzir um trabalho acadêmico voltado para a reflexão de problemáticas relacionadas à futura área de atuação profissional; - revisar aspectos gramaticais e linguísticos de textos acadêmicos diversos e, quando necessário, propor ajustes.</p>	
<p>Ementa: Caracterização e finalidades do texto acadêmico. Produção e revisão de projetos de pesquisa, resumos, resenhas, artigos, ensaios. Revisão de trabalhos monográficos.</p>	
<p>Programa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Texto acadêmico: conceituação; características; finalidades; processo de planejamento e produção; normas de apresentação. 2. Gêneros textuais: projeto, resenha, resumo, artigo, ensaio, monografia. 3. Leitura, análise, produção e revisão de diferentes textos acadêmicos. 	
<p>Bibliografia básica:</p> <p>ANDRADE, Maria Margarida de. <i>Introdução à metodologia do trabalho científico: elaboração de trabalhos na graduação</i>. 6. ed. São Paulo: Atlas, 2003.</p> <p>CYRANKA, Lúcia Furtado & SOUZA, Vânia Pinheiro de. <i>Orientações para normalização de trabalhos acadêmicos</i>. Juiz de Fora: EDUF, 2000.</p> <p>GIL, A.C. <i>Como elaborar projetos de pesquisa</i>. 4. ed. São Paulo: Atlas, 2002.</p> <p>LUNA, Sérgio Vasconcelos de. <i>Planejamento de pesquisa: uma introdução</i>. São Paulo: EDUC, 2002.</p> <p>MEDEIROS, João, B. <i>Redação científica: a prática de fichamentos, resumos, resenhas</i>. São Paulo: Atlas, 2000.</p>	

Bibliografia complementar:

MACHADO, A.R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L.S. *Planejar gêneros acadêmicos*. São Paulo: Parábola, 2005.

_____. *Resenha*: leitura e produção de textos técnicos e acadêmicos. São Paulo: Parábola Editorial, 2004.

_____. *Resumo*: leitura e produção de textos técnicos e acadêmicos. São Paulo: Parábola Editorial, 2004.

7.3.2.24 Psicolinguística

Nome da disciplina: Psicolinguística

Código: 1320289	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa

Curso:

Licenciatura em Letras – Português
Licenciatura em Letras – Português e Espanhol
Licenciatura em Letras – Português e Francês
Licenciatura em Letras – Português e Inglês
Licenciatura em Letras – Português e Alemão

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Língua Portuguesa: Fonologia

Professores: Cíntia da Costa Alcântara; Giovana Ferreira Gonçalves; Mirian Rose Brum de Paula.

Objetivos:

- Análise de diferentes teorias da aquisição da linguagem; Abordar questões de metodologia em aquisição da linguagem; Examinar o desenvolvimento da linguagem na criança nos vários níveis de linguagem.

Ementa:

O processamento da linguagem no cérebro humano.

Programa:

Psicolinguística: raízes e evolução do campo. A aquisição da linguagem. Teorias de aquisição - O empirismo: O behaviorismo. O racionalismo: O inatismo – modelos de estratégias de processamento; O interacionismo. Processamento dos sinais linguísticos – percepção do sinal acústico da fala; embasamento teórico acerca da percepção do sinal acústico da fala. A fala e a linguagem. A linguagem escrita e sua natureza: a fala e a escrita – a natureza do estímulo; a fala e a escrita – diferenças formais; a fala e a escrita – diferenças funcionais. Leitura e escritura O reconhecimento de palavras. Processamento textual. Uma teoria de representação de textos e discursos: A teoria dos Esquemas: Esquema e Compreensão; O Acionamento de Esquemas Diferentes; Esquemas e Inferência. Metacognição: Cognitivo *versus* metacognitivo; estratégias metacognitivas.

Bibliografia básica:

BALIEIRO Jr., Ari Pedro. Psicolinguística. In: MUSSALIM, Fernanda; BENTES, Anna C. (Orgs.). *Introdução à lingüística: domínios e fronteiras*, v. 2. 2. ed. São Paulo: Contexto, 2001. p. 171-201.

FINGER, Ingrid; QUADROS, Ronice M. *Teorias da aquisição da linguagem*. Florianópolis: Editora da UFSC, 2008.

PIAGET, Jean. *A psicogênese do conhecimento*. São Paulo: Martins Fontes, 2002.

SCARPA, Ester M. Aquisição da linguagem. In: MUSSALIM, Fernanda; BENTES, Anna C. (Orgs.). *Introdução à lingüística: domínios e fronteiras*, v. 2. 2. ed. São Paulo: Contexto, 2001, p. 203-232.

VYGOTSKY, L. S. *Pensamento e linguagem*. São Paulo: Martins Fontes, 1989.

Bibliografia complementar:

ITARD, Jean. Da educação de um homem selvagem ou dos primeiros desenvolvimentos físicos e morais do jovem Selvagem do Aveyron. In: *A educação de um selvagem*. São Paulo: Cortez, 2000.

RÉ, Alessandra Del (Org.). *Aquisição da linguagem*. São Paulo: Contexto, 2006.

SCLIAR-CABRAL, Leonor. *Introdução à psicolinguística*. São Paulo: Ática, 1991.

7.3.2.25 Sociolinguística Educacional

Nome da disciplina: Sociolinguística Educacional	
Código: 1320321	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Sociolinguística	
Professores: Luís Isaías Centeno do Amaral; Paulo Ricardo Silveira Borges.	
Objetivos: <ul style="list-style-type: none">• Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:• compreender a importância da Sociolinguística como elemento de valorização do aluno, de seu dialeto materno e de seu meio cultural.• compreender como a sociolinguística pode auxiliar no ensino de língua.	
Ementa: Análise das interações linguísticas na escola.	
Programa: <ul style="list-style-type: none">• Unidade 1: Revisão de conceitos sociolinguísticos aplicáveis à educação - O aprimoramento Linguístico e intelectual e sua relação com o dialeto materno; Linguagem como meio de sobrevivência e sua relação com a identidade linguística e com as atitudes linguísticas; Preconceito linguístico e sua relação com a repetência e a evasão escolar.• Unidade 2: Relação entre dialeto e comunidade - Papel internacional da linguagem em sala de aula; Orientação linguística da comunidade; Atitudes linguísticas nas escolas locais; Grupos sociais e grupos linguísticos na comunidade.• Unidade 3: Perspectivas educacionais da sociolinguística - O Conceito de Competência	

- Comunicativa; O Currículo Bidialectal: etnografia da sala de aula; descrição das estratégias linguísticas dos alunos; análise sociolinguística quantitativa dos traços linguísticos usados por professores e alunos; A Pedagogia Culturalmente Sensível; Propostas de objetivos e conteúdos linguísticos para o ensino da língua materna.
- Unidade 4: Estudo de material didático - Itens a considerar: adequação à valorização das diferenças dialetais, culturais, étnico-raciais etc. dos alunos; adequação às condições sociais da comunidade; adequação às reais necessidades linguísticas dos alunos; aptidão a priorizar o ensino de língua escrita padrão (LEP) através da leitura, o ensino da(s) variedade(s) prestigiada(s) na comunidade através da exposição a situações formais; aptidão a discutir a importância da manutenção de todas as variedades dialetais, ainda que estigmatizadas, para a preservação da identidade e da autoestima; Catalogação e produção de material escrito em outros registros, que não LEP (e.g., cartas a amigos).

Bibliografia básica:

AMARAL, L. I. C. do & BORGES, P. R. S. Sociolinguística educacional: confluência e defluência. Pelotas, *Caderno de Letras*, n. 12, 2006.

ANTUNES, I. *Aula de português: encontro e interação*. São Paulo: Parábola, 2004.

_____. *Muito além da gramática: por um ensino de línguas sem pedras no caminho*. São Paulo: Parábola, 2007.

BAGNO, M. *Português ou brasileiro: um convite à pesquisa*. São Paulo, Parábola, 2004.

BORTONI-RICARDO, S. M. *Nós chegoumos na escola, e agora?* Sociolinguística e educação. São Paulo: Parábola, 2005

Bibliografia complementar:

BORTONI-RICARDO, S. M. *Educação em língua materna: a sociolinguística na sala de aula*. São Paulo: Parábola, 2004.

GUEDES, P. C. *A formação do professor de português: que língua vamos ensinar?* São Paulo: Parábola, 2006.

MATTOS e SILVA, R. V. *O português são dois...: novas fronteiras, velhos problemas*. São Paulo: Parábola, 2004.

7.3.2.26 Tópicos da Literatura Brasileira

Nome da disciplina: Tópicos da Literatura Brasileira	
Código: 1320374	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Crítica Literária	
Professores: Aulus Mandagará Martins; João Manuel dos Santos Cunha.	

Objetivos:
<ul style="list-style-type: none"> • Geral: Propiciar ao aluno o estudo e a discussão de temas, obras, autores e tendências da literatura brasileira a partir dos anos 70, através de recortes epistemológicos sugeridos no programa.
Ementa:
Estudo e discussão de temas, obras, autores e tendências da literatura brasileira.
Programa:
Tópicos sugeridos: Literatura Brasileira dos Anos 70; Literatura Regional; Literatura Feminina; Literatura Negra; Literatura Popular; Literatura Infanto-Juvenil; Literatura Marginal
Bibliografia:
<ul style="list-style-type: none"> • Conforme o tópico escolhido

7.3.2.27 Tópicos do Português Brasileiro

Nome da disciplina: Tópicos do Português Brasileiro	
Código: 1320375	Semestre oferta: 7
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h/a
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Sociolinguística (para os cursos de licenciatura); Linguística Geral (para o Curso de Bacharelado)	
Professores: Luís Isaías Centeno do Amaral; Cíntia da Costa Alcântara; Maria José Blaskovski Vieira.	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Proporcionar ao aluno o conhecimento dos diferentes níveis de descrição linguística do português do Brasil. 	
Ementa: Descrição do português do Brasil levando-se em conta os diferentes níveis linguísticos (fonológico, morfológico, sintático, morfofonologia e morfossintaxe).	
Programa:	
<ul style="list-style-type: none"> • A questão das origens do português do Brasil; o estudo sócio-histórico do português do Brasil; perspectivas teórico-metodológicas no estudo de variação e mudança linguística no português do Brasil; a variação no português do Brasil. 	
Bibliografia básica:	
BORTONI-RICARDO, S. <i>Problemas de comunicação interdialetal. Tempo Brasileiro.</i> n. 78/79, 1984. [s. m. d]	
CAMARA JR., J. M. <i>Estrutura da Língua Portuguesa.</i> 3.ed. Petrópolis : Vozes, 1972.	

FARACO, C. *Lingüística histórica*. São Paulo: Ática, 1991.

NARO, A.; SCHERRE, M. Sobre as origens do português popular do Brasil. *D.E.L.T.A.*, v.9, n. especial, p.437-454, 1993.

RODRIGUES, A. *Línguas Indígenas: 500 anos de descobertas e perdas*. *D.E.L.T.A.*, v.5, n.1, p.83-103, 1993.

Bibliografia complementar:

BISOL, Leda; BRESCANCINI, Claudia (Org.). *Fonologia e variação: recortes do português brasileiro*. Porto Alegre: EDIPUCRS, 2002. 312 p.

RONCARATI, Cláudia; ABRAÇADO, Jussara (Org). *Português brasileiro II: contato linguístico, heterogeneidade e história* Niterói: UFF, 2008. 400 p.

TARALLO, F. *A pesquisa sociolíngüística*. São Paulo: Ática, 1985.

7.3.2.28 Libras II

Nome da disciplina: Libras II	
Código: 1310371	Semestre oferta: Sem semestre fixo
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 4h/a	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Brasileira de Sinais II	
Professores: Ivana Gomes da Silva, Fabiano Souto Rosa.	
Objetivos: Desenvolver e introduzir elementos da LIBRAS que possibilitem aos alunos dar continuidade à construção de habilidade e desempenho na comunicação em Língua Brasileira de Sinais.	
Ementa: Diálogos com estruturas afirmativas, negativas, interrogativas e exclamativas. Narrativa básica revisitada. Tempo: presente, passado e futuro. Lugares. Advérbios. Preposições. Adjetivação. Singular e plural revisitado. Sintaxe de LIBRAS. Expressão facial e corporal.	
Programa: Tempos verbais Verbos Afirmativo, negativo e interrogativo revisitados. Mapa do Brasil e do mundo, cidades, estados, bairros... Advérbios de tempo e lugar Advérbios de modo e frequência Preposições Adjetivos – sinais de adjetivação Singular e plural dos substantivos	

Ordem dos sinais em contexto
 Conexão de ideias
 Sintaxe das expressões faciais e corporais
 Conectores

Bibliografia Básica:

AMORIM, S.L. Comunicando a Liberdade: A Língua das Mãos, Florianópolis, 2000.
 CAPOVILLA, F. Diccionario Trilíngüe de LIBRAS, 2001.
 FELIPE, T. Integração Social e Educação de Surdos, Rio de Janeiro: Babel Editora, 1993.
 LOPES, M.C. Relações de Poderes no Espaço Multicultural da Escola para Surdos. In: Skliar (ed), 1998, p.105-122.

7.3.2.29 Libras III

Nome da disciplina: Libras III	
Código: 1310409	Semestre oferta: Sem semestre fixo
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 4h/a	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: optativa
<p>Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão</p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Brasileira de Sinais II</p>	
<p>Professores: Ivana Gomes da Silva, Fabiano Souto Rosa.</p>	
<p>Objetivos: Desenvolver e introduzir elementos da LIBRAS que possibilitem aos alunos dar continuidade à construção de habilidade e desempenho na comunicação em Língua Brasileira de Sinais.</p>	
<p>Ementa: Verbos. Adjetivação. Singular e plural revisitado. Sintaxe de LIBRAS. Expressão facial e corporal. Cultura. Teatro. Compreensão textual.</p>	
<p>Programa: Verbos e tempos verbais revisitados Adjetivos – continuando Pronomes indefinidos/quantificadores Classificação do singular/plural Mapa do mundo – cultura sobre comunidades surdas Ordem dos sinais em contexto - continuando Sintaxe das expressões faciais e corporais Números - ordem Profissões Transportes</p>	

Comunicação
Teatro
Compreensão textual em LIBRAS

Bibliografia Básica:

AMORIM, S.L. Comunicando a Liberdade: A Língua das Mãos, Florianópolis, 2000.
CAPOVILLA, F. Diccionario Trilíngüe de LIBRAS, 2001.
FELIPE, T. Integração Social e Educação de Surdos, Rio de Janeiro: Babel Editora, 1993.
LOPES, M.C. Relações de Poderes no Espaço Multicultural da Escola para Surdos. In: Skliar (ed), 1998, p.105-122.

7.3.2.30 Libras IV

Nome da disciplina: Libras IV	
Código: 1310408	Semestre oferta: Sem semestre fixo
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 4h/a	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: optativa
<p>Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão</p>	
<p>Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Brasileira de Sinais III</p>	
<p>Professores: Ivana Gomes da Silva, Fabiano Souto Rosa.</p>	
<p>Objetivos: Desenvolver e introduzir elementos da LIBRAS que possibilitem aos alunos dar continuidade à construção de habilidade e desempenho na comunicação em Língua Brasileira de Sinais.</p>	
<p>Ementa: Verbos. Expressões adverbiais. Compreensão e produção textual em LIBRAS. Valores monetários. Compras. Alimentação. Medidas e pesos. Pontos cardeais. Sintaxe de LIBRAS.</p>	
<p>Programa: Verbos e tempos verbais revisitados Sintaxe de LIBRAS – frase Valores monetários Compras – locais e conteúdo Alimentação Medidas e pesos Compreensão e produção textual em LIBRAS</p>	
<p>Bibliografia Básica: AMORIM, S.L. Comunicando a Liberdade: A Língua das Mãos, Florianópolis, 2000. CAPOVILLA, F. Diccionario Trilíngüe de LIBRAS, 2001. FELIPE, T. Integração Social e Educação de Surdos, Rio de Janeiro: Babel Editora, 1993.</p>	

LOPES, M.C. Relações de Poderes no Espaço Multicultural da Escola para Surdos. In: Skliar (ed), 1998, p.105-122.

7.3.2.31 História da Arte Ocidental

Nome da disciplina: História da Arte Ocidental	
Código: 0110246	Semestre oferta:
Departamento/s: Artes Visuais	Eixo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/a	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Nenhum	
Professores:	
<p>Objetivos: Investigar as transformações da arte ocidental através dos tempos e averiguar as causas determinantes dessas transformações e o pensamento estético-filosófico, favorecendo a apreciação de obras de arte.</p> <p>Ter uma visão geral dos movimentos artísticos via Artes Visuais, visando a ampliar e enriquecer seus conhecimentos de e vocabulário em cultura geral.</p> <p>Pensar criticamente sobre os temas abordados.</p>	
<p>Ementa: Visão geral do desenvolvimento da produção em Artes Visuais na civilização ocidental desde a pré-história até a contemporaneidade. Com exemplos da produção brasileira</p>	
<p>Programa: Noção de Arte: Conceitos Básicos Arte na Pré-História Arte na Antiguidade Clássica Arte na Idade Média Renascimento e o Barroco e o Barroco Brasileiro Romantismo, Realismo, Impressionismo, Expressionismo Arte Moderna e a Semana de Arte Moderna no Brasil Expressões artísticas contemporâneas</p>	
<p>Bibliografia básica: ARNOLD, D.. Introdução à história da arte. Trad. Jacqueline Valpassos. São Paulo: Ática, 2008. BAUMGART, F. & HOLLER, M. Breve história da arte. São Paulo: Martins, 2007. BUENO, A. Arte e história do Brasil. Rio de Janeiro: Fadel, 2008. HODGE, A. N. A história da arte. CEDIC, 2009. NEWBERRY, E. Como e por que se faz arte. São Paulo: Ática, 2003.</p>	
<p>Bibliografia complementar: CARAMELLA, Elaine. História da arte: fundamentos semióticos. Baura, SP: EDUSC, 1998. GASSOS, Dolors. Atlas básico de história da arte. São Paulo: Escala Educacional, 2008. TREVISAN, Armindo. Como apreciar a arte. Porto Alegre: AGE, 2002.</p>	

7.3.2.32 Linguística II

Nome da disciplina: Linguística II	
Código: 1320090	Semestre oferta:

Departamento: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
<ul style="list-style-type: none"> • Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
<ul style="list-style-type: none"> • Linguística I 	
Professores: Karina Giacomelli; Rejane Flor Machado; Miriam Brum de Paula	
Objetivos:	
<p>Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:</p> <ul style="list-style-type: none"> • discutir as abordagens mais recentes sobre os estudos linguísticos, identificando os mecanismos constitutivos da linguagem na perspectiva do texto, do gênero textual e do discurso; • analisar a linguagem em suas dimensões textuais, enunciativas e discursivas. 	
Ementa:	
<ul style="list-style-type: none"> • Fundamentos teóricos e termos básicos de Linguística Textual, Análise de Gêneros Textuais, Teorias em Análise do Discurso. 	
Programa:	
<ul style="list-style-type: none"> • A Linguística Textual. Origem, causas do surgimento e precursores. Concepções de língua, sujeito, texto e sentido. Texto e contexto. Fatores de textualidade. • Análise de Gêneros Textuais. Principais abordagens: Sociointeracionismo bakhtiniano, Escola Australiana, Estudos em Nova Retórica Norte-americana, Gêneros para Fins Específicos (ESP). Configuração contextual e Estrutura Potencial de Gênero. • Análise do Discurso e Análise Crítica do Discurso. Discurso, identidade, representação, ideologia, interdiscurso. 	
Bibliografia Básica	
BAKHTIN, M. <i>Estética da criação verbal</i> . São Paulo: Martins Fontes, 2003.	
BAZERMAN, C. <i>Gênero, agência e escrita</i> . Trad. Judith Chambliss Hoffnagel. São Paulo: Cortez, 2006.	
_____. <i>Gêneros textuais, tipificação e interação</i> . Tradução e organização de Angela Paiva Dionísio e Judith Chambliss Hoffnagel. São Paulo: Cortez, 2005.	
BRONCKART, Jean-Paul. <i>Atividade de linguagem, textos e discursos</i> : por um interacionismo sócio-discursivo. Trad. Ana Raquel Machado, Péricles Cunha. São Paulo: EDUC, 2003.	
CHAROLLES, Michel. "Introdução aos problemas da coerência dos textos (abordagem teórica e estudo das práticas pedagógicas)." In: GALVES, C.; ORLANDI, E.; OTONI, P. (orgs). <i>O texto: escrita e leitura</i> . Campinas: Pontes, 1988.	
FAIRCLOUGH, N. <i>Discurso e mudança social</i> . Tradução: Izabel Magalhães. Brasília: Ed. UnB, 2001.	
KOCH, I. G. V. <i>Desvendando os segredos do texto</i> . São Paulo: Cortez, 2002.	
_____. <i>Introdução à Linguística Textual: trajetórias e grandes temas</i> . São Paulo: Martins Fontes, 2004.	
KOCH, I. G. V. & TRAVAGLIA, L. C. <i>A coerência textual</i> . São Paulo: Contexto, 1999.	
MEURER, J. L.; BONINI, A.; MOTTA-ROTH, D. (Orgs.). <i>Gêneros: teorias, métodos, debates</i> . São Paulo: Parábola Editorial, 2005.	
MEURER, José Luiz & MOTTA ROTH, Désirée. <i>Gêneros textuais e práticas discursivas</i> . São Paulo: EDUSC, 2002.	
RAJAGOPALAN, K. <i>Por uma linguística crítica: linguagem, identidade e a questão ética</i> .	
Bibliografia Complementar	
HYON, S. <i>Genre in three traditions: implications for ESL</i> . <i>Tesol Quarterly</i> . v. 30, n. 4, 1996. p. 693-722.	

MARCUSCHI, L.A. Gêneros Textuais, Definição e Funcionalidade, In: DIONÍSIO, A. P.; MACHADO, A. R. & BEZERRA, M. A. *Gêneros textuais & ensino*. 2. ed. Rio de Janeiro: Lucerna, 2002.

7.3.2.33 Estudos Literários II

Nome da disciplina: Estudos Literários II	
Código: 1320432	Semestre oferta:
Departamento: Centro de Letras e Comunicação	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4h	Carga Horária Total: 68h
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: <ul style="list-style-type: none"> • Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos 	
Pré-Requisito: <ul style="list-style-type: none"> • Estudos Literários I 	
Professores: João Luis Pereira Ourique; Alfeu Sparemberger; Aulus Mandagará Martins	
Objetivos:	
<p>GERAL: Apresentar as principais <i>teorias</i> literárias do século XX, considerando-as como fator de questionamento sistemático sobre o fato literário, presente toda vez em que se analisa esse fato pelo exercício da <i>crítica</i> literária.</p>	
<p>ESPECÍFICOS:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Articular as <i>teorias literárias</i> contemporâneas à prática da <i>crítica literária</i>, no âmbito dos estudos literários acadêmicos circunscritos da segunda metade do século XX à contemporaneidade; 2. Analisar criticamente, de forma descritiva e sistemática, textos literários de ficção da literatura à luz das teorias literárias desenvolvidas a partir da segunda metade do século XX, considerando, inclusive, o aporte de afinidades existentes entre as disciplinas literárias (teoria e crítica) e as de outros sistemas (lingüísticos ou não), de forma interdisciplinar e intertextual. 	
<p>Ementa: Estudo da teoria e da crítica literária através de seu desenvolvimento, abordagens e métodos, da segunda metade do século XX à contemporaneidade, por meio da análise sistemática de textos teóricos e da produção literária.</p>	
<p>Programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Teoria da literatura e teorias literárias no século XX e na atualidade; as teorias e os conceitos fundamentais do comparatismo; • Principais correntes da crítica literária; • Crítica e valor; crítica e cânone; • Crítica literária e análise do texto literário: normativismo, descritivismo; • Crítica acadêmica; resenha literária; jornalismo cultural. 	
<p>Bibliografia Básica</p> <p>AGUIAR E SILVA, Vitor Manuel. <i>Teoria da literatura</i>. Coimbra: Almedina, 1984.</p> <p>AUERBACH, Erich. <i>Mimesis</i>. São Paulo: Perspectiva, 1998.</p> <p>BARTHES, Roland. <i>Crítica e verdade</i>. São Paulo: Perspectiva: 2007.</p>	

- BLOOM, Harold. *A angústia da influência: uma teoria da poesia*. Rio de Janeiro: Imago, 2002.
- BLOOM, Harold. *O cânone ocidental: os livros e a escola do tempo*. Rio de Janeiro: Objetiva, 1995.
- BOSI, Alfredo. *Céu, inferno: ensaios de crítica literária e ideológica*. São Paulo: Duas Cidades/Ed. 34, 2003.
- CANDIDO, Antonio. *Na sala de aula: caderno de análise literária*. São Paulo: Atica, 2004.
- CARVALHAL, Tania (Org.) *Literatura comparada: questões e métodos*. Porto Alegre: L&PM, 1997.
- CARVALHAL, Tania, COUTINHO, Eduardo (Orgs.). *Literatura Comparada: textos fundadores*. Rio de Janeiro: Rocco, 1994.
- EAGLETON, Terry. *Teoria da literatura: uma introdução*. São Paulo: Martins Fontes, s.d.*
- IMBERT, Enrique Anderson. *A crítica literária: seus métodos e problemas*. Coimbra: Almedina, 1987.
- JOBIM, José Luis (Org.). *Palavras da crítica; tendências e conceitos no estudo da literatura*. Rio de Janeiro: Imago, 1992.
- KAYSER, Wolfgang. *Análise e interpretação da obra literária*. Coimbra: Ed. Armênio Amado, 1985.
- KIBÉDI VARGA, A. *Teoria da literatura*. Lisboa: Editorial Presença, 1981.
- MARTINS, Wilson. *A crítica literária no Brasil*. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 2002. 2 v.
- PERRONE-MOISÉS, Leyla. *Altas literaturas: escolha e valor na obra crítica de escritores modernos*. São Paulo: Companhia das Letras, 1998.
- WELLEK, René, WARREN, Austin. *Teoria da literatura*. Lisboa: Publicações Europa-América, s.d.
- Bibliografia Complementar**
- BARTHES, Roland. *Mitologias*. Rio de Janeiro: Bertrand do Brasil, 1993.
- CARVALHAL, Tania (Org.). *O discurso crítico na América Latina*. Porto Alegre: IEL/Unisinos, 1996.
- SCHWARZ, Roberto. *Um mestre na periferia do capitalismo: Machado de Assis*. São Paulo: Livraria Duas Cidades, 1990.

7.3.2.34 Introdução à terminologia

Nome da disciplina: Introdução à terminologia	
Código: 1320435	Semestre oferta:
Departamento: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: <ul style="list-style-type: none"> Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Nenhum	
Professores:	
Objetivos: Adquirir os elementos, noções e vocabulário crítico básicos para saber a diferença entre palavra e termo; Conhecer recursos disponíveis para dirimir dúvidas e localizar definições de termos; Conhecer as áreas do conhecimento que já contam com dicionários especializados.	
Ementa: Elementos de Terminologia, conceitos básicos, definições, diferença entre palavra e termo.	
Programa: Terminologia: definição e histórico	

Lexicologia e lexicografia
 Terminografia e documentação
 Tradução e terminologia
 Termo; fraseologia; terminologia e texto
 Definições em terminologia
 Tradução, redação técnica e gestão de informação

Bibliografia Básica

Dicionário eletrônico Houaiss da língua portuguesa. Rio de Janeiro: Objetiva, 2001. CD-ROM.
 KRIEGER, M. G. "Do ensino da terminologia para tradutores: diretrizes básicas". *Cadernos de Tradução*, vol.1, n. 17. Florianópolis: UFSC, 2006. Disponível em:
<http://www.periodicos.ufsc.br/index.php/traducao/article/view/6862/6413>
 KRIEGER, M. G. & FINATTO, M. J. B. *Introdução à terminologia: teoria e prática*. São Paulo: Contexto, 2004.
 KRIEGER, M. G. e MACIEL, A. M. B. (orgs.). *Temas de terminologia*. Porto Alegre/São Paulo: Universidade/UFRGS/Humanitas/USP, 2001.
 SANTOS, M. P. "O papel da criatividade na tradução de textos não literários". *Babilónia. Revista lusófona de línguas, culturas e tradução*, n.004. Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias: Lisboa, 2006. pp.131-137. Disponível em:
babILONIA.ulusofona.pt/arquivo/revista_4/pdf_rev4/ensaios_marina_santos.pdf

Bibliografia Complementar

HYON, S. *Genre in three traditions: implications for ESL*. *Tesol Quartely*. v. 30, n. 4, 1996. p. 693-722.
 MARCUSCHI, L.A. *Gêneros Textuais, Definição e Funcionalidade*, In: DIONÍSIO, A. P.; MACHADO, A. R. & BEZERRA, M. A. *Gêneros textuais & ensino*. 2. ed. Rio de Janeiro: Lucerna, 2002.

7.3.2.35 Tradução - Aspectos Teóricos

Nome da disciplina: Tradução - Aspectos Teóricos

Código: 1320460	Semestre oferta:
Departamento: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Obrigatória

Curso:

- Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

- Linguística II, Leitura e Produção Textual II, Estudos Gramaticais II, Estudos Literários II, Introdução à Terminologia

Professores:

Objetivos:

Oportunizar ao aluno condições para:

Compreender o processo tradutório em seus componentes linguísticos (e/ou literários);

Compreender os processos de reprodução da superfície textual (simultaneamente aos processos de reprodução do subtexto);

Entender o processo tradutório em suas várias instâncias: decisões editoriais, ideológicas e autorais; as questões de estilo, de escolha vocabular, de escolhas sintáticas (e as questões dos não-ditos);

Reconhecer as diferentes camadas de significação dos textos fonte.

Adquirir conhecimentos sobre as diferentes linhas de pesquisa em Tradução.

Ementa:

Caracterização e finalidades do texto traduzido. Os diferentes tipos e gêneros textuais e suas respectivas técnicas de tradução. A tradução literária ou criativa. A tradução não-literária. Tradução para as diferentes mídias: cinema, teatro, publicidade, televisão, rádio, internet.

Programa:

Tradução: conceituação; características; finalidades; processos de produção.

Traduções estrangeirizadoras e traduções domesticadoras.

Adequação e aceitabilidade.

Tradução vs. Adaptação. Soluções tradutórias.

A tradução criativa e a transcrição.

Linhos de pesquisa em Tradução (com ênfase nas pesquisas em IES brasileiras).

Bibliografia Básica

BAKER, M. In other words: a coursebook on translation. London: Routledge, 1992.

BASSNETT, S. Estudos de Tradução. Trad. Sônia Gehring, Letícia Abreu e Paula Antinolfi. Porto Alegre: UFRGS, 2005.

BATALHA, M. C. e PONTES Jr., G. Tradução. Petrópolis, RJ: Vozes, 2007.

MUNDAY, J. Introducing Translation Studies: theories and applications. London: Routledge, 2001.

SOBRAL, Adail. Dizer 'o mesmo' a outros: ensaios sobre tradução. São Paulo: SBS, 2008

Bibliografia Complementar

ALVES, F., MAGALHÃES, C., PAGANO, A. Traduzir com autonomia: estratégias para o tradutor em formação. São Paulo: Contexto, 2000.

BASSNETT, S. e LEFEVERE, A. (eds.). Constructing Cultures. Clevedon: Multilingual Matters, 1998.

Cadernos de Tradução. Publicação semestral da Pós-Graduação em Estudos da Tradução (PGET) da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC). Florianópolis. Desde 1996. Disponível em: <http://www.periodicos.ufsc.br/index.php/traducao>

7.3.2.36 Análise do Discurso e Linguística Textual

Nome da disciplina: Análise do Discurso e Linguística Textual

Código: 1320446	Semestre oferta:
Departamento: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso:	
• Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
• Linguística I	
Professores: Karina Giacomelli; Rejane Flor Machado; Márcia Dresch	

Objetivos:

Oferecer aos alunos condições que lhes permitam:

- adquirir um embasamento teórico relacionado a fatores de textualidade e aspectos discursivos da linguagem para análise de textos e discursos;
- discutir o papel da referenciação e sequenciação nos processos de construção de sentido e de representação da realidade em textos;
- discutir as relações entre objetos do mundo e objetos de discurso;
- analisar os usos da linguagem na interface texto e discurso;
- analisar textos e discursos sob uma perspectiva crítica.

Ementa:

- Análise da linguagem nas perspectivas teóricas do Texto e do Discurso.

Programa:

- Discurso, texto e enunciação
- Polifonia e intertextualidade
- Linguística Textual: fatores de coerência; mecanismos de coesão (referencial, sequencial), operadores lógicos e argumentativos
- Análise do Discurso: sujeito, memória, interdiscurso, ideologia, formações discursivas, identidade
- Análise Crítica do Discurso: perspectiva teórico-metodológica para análise de textos

Bibliografia Básica

BAKHTIN, M. *Estética da criação verbal*. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

CHAROLLES, Michel. "Introdução aos problemas da coerência dos textos (abordagem teórica e estudo das práticas pedagógicas)." In: GALVES, C.; ORLANDI, E.; OTONI, P. (orgs). *O texto: escrita e leitura*. Campinas: Pontes, 1988.

FAIRCLOUGH, N. *Discurso e mudança social*. Tradução: Izabel Magalhães. Brasília: Ed. UnB, 2001.

_____. *Analysing discourse: Textual analysis for social research*. London/New York: Routledge, 2003.

INDURSKY, F. O texto nos estudos da linguagem: especificidades e limites. In: ORLANDI, I.P.; LAGAZZI-RODRIGUES, S. (Org.). *Discurso e textualidade*. Campinas: Pontes, 2006, p. 33-80.

KOCH, I. G. V. *Ler e compreender: os sentidos do texto*. São Paulo, Contexto, 2006.

_____. *O texto e a construção dos sentidos*. São Paulo: Cortez, 2000.

KOCH, I. V, MORATO, E. M. & BENTES, A. C. *Referenciação e discurso*. São Paulo, Contexto, 2005.

KOCH, I. G. V. & TRAVAGLIA, L. C. *A coerência textual*. São Paulo: Contexto, 1999.

MARTIN, J.; ROSE, D. *Working with discourse: meaning beyond the clause*. London, New York: Continuum, 2003.

ORLANDI, E.P. *Análise do discurso: princípios e procedimentos*. 2. ed. Campinas: Pontes, 1999.

_____. *Discurso e texto: formação e circulação dos sentidos*. Campinas: Pontes, 2001

_____. *Cidade dos sentidos*. Campinas: Pontes, 2004.

PEDRO, E.R. (Org.). *Análise Crítica do Discurso*. Lisboa: Caminho, 1997.

Bibliografia Complementar

INDURSKY, F. *A Fala dos Quartéis e as Outras Vozes*. Campinas/São Paulo: Editora da UNICAMP, 1997.

KOCH, I.V. *A coesão textual*. São Paulo: Contexto, 1999.

_____. *Argumentação e linguagem*. São Paulo., Cortez, 1993.

7.3.2.37 Tradução - História e Ética

Nome da disciplina: Tradução - História e Ética
--

Código: 1320483	Semestre oferta:
------------------------	-------------------------

Departamento: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Obrigatória
Curso: <ul style="list-style-type: none"> • Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Nenhum	
Professores:	
Objetivos: Oportunizar ao aluno condições para: Adquirir conhecimentos básicos de História da Tradução na civilização ocidental Adquirir conhecimentos básicos de História da Tradução no Brasil Ter noções de História da Tradução em culturas não-ocidentais Pensar criticamente as questões de ideologia e ética dentro da profissão de tradutor Informar-se sobre as entidades de classe e como filiar-se a elas.	
Ementa: História da Tradução; aspectos ideológicos e éticos da atividade tradutória; entidades de classe.	
Programa: História da Tradução no mundo Ocidental: Cícero; na Idade Média, a busca pelo texto de Ptolomeu; São Jerônimo; as muitas traduções da Bíblia; Friedrich; Dryden; Schleiermacher; Goethe; Nietzsche; Walter Benjamin; Ezra Pound; Roman Jakobson; Octavio Paz; Henry Schogt. Quando as traduções não são traduções; a novela górica inglesa na França; auto-traduções. A história da Tradução no Brasil, desde o Descobrimento. Noções de história da Tradução em culturas não-ocidentais. Associação Brasileira de Tradutores; Sindicato Nacional dos Tradutores	
Bibliografia Básica BAKER, M. (ed.). Routledge Encyclopedia of Translation Studies. London: Routledge, 2001. DELISLE, J. e WOODSWORTH, J. (eds.). Os tradutores na História. Trad. Sérgio Bath. São Paulo: Ática, 1998. ECO, U. Quase a mesma coisa: experiências de tradução. Trad. Eliana Aguiar. Rio de Janeiro: Record, 2007. GENTZLER, E. Teorias contemporâneas da tradução. Trad. Marcos Malvezzi. São Paulo: Madras, 2009. WYLER, L. Línguas, poetas e bacharéis: uma crônica da tradução no Brasil. Rio de Janeiro: Rocco, 2003	
Bibliografia Complementar BENEDETTI, I. C. e SOBRAL, A. (orgs.). Conversas com tradutores: balanços e perspectivas da tradução. São Paulo: Parábola, 2003. BERMAN, A. A tradução e a letra - ou o albergue do longínquo. Trad. M.H. Torres, M. Furlan e A. Guerini. Rio de Janeiro: 7 Letras, 2007. MITTMANN, S. Notas do tradutor e processo tradutório: análise e reflexão sob uma perspectiva discursiva. Porto Alegre: Editora da UFRGS, 2003.	

7.3.2.38 Língua Portuguesa – Perspectiva Estilística

Nome da disciplina: Língua Portuguesa: Perspectiva Estilística	
Código: 1320030	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68 h/a

Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
<ul style="list-style-type: none"> • Bacharelado em Letras — Redação e Revisão de Textos 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
Linguística I	
Professores: Cleide Inês Wittke, Beatriz Viégas-Faria; Márcia Dresch	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Oferecer aos alunos condições que lhes permitam lidar com uma diversidade de gêneros e estilos discursivos, sob o ponto de vista de teorias enunciativas e pragmáticas, com o intuito de proporcionar uma reflexão teórica acerca de tais elementos linguístico-discursivos. 	
Ementa:	
<ul style="list-style-type: none"> • Discurso, estilo e subjetividade: aspectos enunciativos, pragmáticos e discursivos. 	
Programa:	
<ul style="list-style-type: none"> • Texto e discurso • Discurso e estilo • Discurso, estilo, subjetividade e ideologia • Discurso e gêneros discursivos • Gêneros discursivos e tipologia textual • Gêneros, estilos e variações linguísticas • Gêneros e atos de fala • Heterogeneidade sob perspectivas enunciativas • Intertextualidade e interdiscursividade • Intertextualidade e intergêneros • Intertextualidade e estilo 	
Bibliografia Básica	
AUTHIER-REVUZ, J. Hétérogénéité montrée et hétérogénéité constitutive: éléments pour une approche de l'autre dans le discours. <i>DRLAV</i> 26: 91-151	
BAKHTIN, M. (Volochinov). <i>Marxismo e filosofia da linguagem</i> . São Paulo: Hucitec, 1992.	
BAZERMAN, C., DIONISIO, A. e HOFFNAGEL, J. C. (orgs.) <i>Gêneros textuais, tipificação e interação</i> . São Paulo: Cortez, 2005.	
BRAIT, B. (org.) <i>Bakhtin: conceitos-chave</i> . São Paulo: Contexto, 2005.	
DIONISIO, A. P. , MACHADO, A. R. e BEZERRA, M. A. (orgs.) <i>Gêneros textuais e ensino</i> . (3 ^a ed) Rio de Janeiro: Lucerna, 2005.	
DISCINI, N. <i>O estilo nos textos</i> . São Paulo: Contexto, 2004.	
Bibliografia Complementar	
KOCH, I. V. <i>Desvendando os segredos do texto</i> . (2 ^a ed.) São Paulo: Cortez, 2003.	
MARCUSCHI, L. A. <i>Da fala para a escrita: atividades de retextualização</i> . São Paulo: Cortez, 2004.	
Artigos da Revista <i>Língua portuguesa</i> , da Editora Sarmento.	

7.3.2.39 Estudos de Literatura Brasileira – Poesia

Nome da disciplina: Estudos de literatura brasileira: Poesia	
Código: 1320059	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4h	Carga Horária Total: 68h

Créditos: 4h	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
<ul style="list-style-type: none"> • Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
Introdução aos Estudos Literários	
Professores: Alfeu Sparemberger; Andrea C. Perrot; João Luis Pereira Ourique	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Estudar criticamente a produção poética da literatura brasileira do século XX 	
Ementa:	
Estudo e discussão de temas, obras, autores e tendências da poesia brasileira do século XX.	
Programa:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Panorama da poesia brasileira. 2. Estudo de autores e obras significativas da poesia brasileira. 	
Bibliografia Básica	
CAMPEDELLI, Samira Youssef. <i>Poesia marginal dos anos 70</i> . São Paulo: Scipione, 1995.	
CAMPOS, Augusto et al. <i>Teoria da poesia concreta</i> . São Paulo: Brasiliense, 1987.	
FAUSTINO, Mário. <i>Poesia-Experiência</i> . São Paulo: Perspectiva, 1977.	
HOUISS, Antonio. <i>Seis poetas e um problema</i> . Rio de Janeiro: Imago, 1976.	
MENDONÇA, Antônio Sérgio. <i>Poesia de vanguarda no Brasil</i> . Rio de Janeiro: Vozes, 1970.	
MENEZES, Philadelpho. <i>Poética e visualidade</i> . Campinas: EdUnicamp, 1991.	
MERQUIOR, José Guilherme. <i>Razão do poema</i> . Rio de Janeiro: Topbooks, 1996.	
SANTAELLA, Lúcia. <i>Convergências: poesia concreta e tropicalismo</i> . São Paulo: Nobel, 1986.	
SECCHIN, Antonio Carlos. <i>Poesia e desordem</i> . Rio de Janeiro: Topbooks, 1996.	
Bibliografia Complementar	
HOLLANDA, Heloísa. <i>Impressões de viagem</i> . São Paulo: Brasiliense, 1989.	

7.3.2.40 Estudos da Literatura Brasileira – Ficção

Nome da disciplina: Estudos de literatura brasileira – Ficção	
Código: 1320031	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4h	Carga Horária Total: 68 h
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
<ul style="list-style-type: none"> • Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos 	
Pré-requisito: Nenhum	
Professores: Alfeu Sparemberger, Aulus Mandagará Martins; Andrea C. Perrot; João Luís Pereira Ourique	
Objetivos:	
<ul style="list-style-type: none"> • Geral: Propiciar ao aluno o estudo comparativo da narrativa brasileira do século XX, através de suas principais vertentes e tendências. • Específico: Analisar narrativas de autores da literatura brasileira do século XX 	
Ementa:	

- Estudo e discussão de temas, obras, autores e tendências da narrativa da literatura brasileira do século XX

Programa:

- Panorama da narrativa da literatura brasileira do século XX
- Estudo crítico de narrativas da literatura brasileira do século XX

Bibliografia Básica

CANDIDO, Antonio. *Tese e antítese*. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1964.

FRANCO, Renato. *Itinerário político do romance pós-64*. São Paulo: ENESP, 1998.

NITRINI, Sandra. *Literatura comparada*. São Paulo: EDUSP, 2000.

PELLEGINI, Tania. *Imagem e letra*.

Bibliografia Complementar

MARGATO, Izabel, GOMES, Renato Cordeiro (orgs.). *Literatura/política/cultura*. Belo Horizonte: UFMG, 2005.

7.3.2.41 Revisão Gramatical e Linguística

Nome da disciplina: Revisão Gramatical e Linguística

Código: 1320433	Semestre oferta:
Centro: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa

Curso:

- Bacharelado em Letras — Redação e Revisão de Textos

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

- Linguística I

Professor: Cleide Inês Wittke; Cíntia da Costa Alcântara; Paula F. Eick Cardoso

Objetivos:

Oportunizar ao aluno condições para:

- identificar e solucionar problemas de redação frequentemente encontrados em textos que preveem o registro culto da língua portuguesa, compreendendo os recursos gramaticais, linguísticos e semânticos apropriados a esse registro;
- identificar tais problemas de redação no nível da frase e do parágrafo, refletindo sobre as possibilidades de ajustes às inadequações;
- reconhecer a expressividade da linguagem quando desvios ao padrão culto da língua são usados para produzir efeitos de sentido;
- exercitar a revisão de aspectos gramaticais, linguísticos e semânticos em textos/gêneros diversos.

Ementa:

- Estudo e revisão dos principais problemas encontrados na construção de frases e de parágrafos, bem como das possibilidades de ajustes para o registro apropriado em língua portuguesa padrão.

Programa:

- Problemas comuns na construção de frases: frase fragmentada, frase siamesa, frase desconexa, falta de paralelismo, ambiguidade.
- Expressividade da linguagem. Qualidades e defeitos de estilo: clareza, concisão, simplicidade, correção (cacografia, solecismo), precisão, originalidade, harmonia (cacofonia, eco, colisão, hiato), repetições, lugares-comuns.
- Particularidades em questões gramaticais e no uso do léxico.
- ConjAÇÃO verbal: emprego de pessoas e de tempos verbais.
- Composição do parágrafo (estrutura padrão, estratégias de progressão temática, formas de introdução, desenvolvimento e conclusão, operadores argumentativos, marcadores de tempo e de espaço).

Bibliografia básica:

- BECHARA, E. *Gramática escolar da língua portuguesa*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2010.
- CORÔA, M.L.M.S. *O tempo nos verbos do português*. São Paulo: Parábola, 2005.
- CAMARGO, T. N. de *O uso da vírgula*. São Paulo: Manole, 2005.
- COELHO NETO, A. *Além da revisão: critérios para revisão textual*. São Paulo: Senac, 2008.
- CUNHA, C. e CINTRA, L. *A Nova Gramática do português contemporâneo*. Rio de Janeiro: Lexikon Informática, 2007.
- FARACO, C. A. e TEZZA, C. *Prática de texto para estudantes universitários*. Rio de Janeiro: Vozes, 1992.
- FERREIRA, R.M. *Uso dos verbos: aprendizagem através de exercícios*. São Paulo: Martins Fontes, 2003.
- GARCIA, O.M. *Comunicação em prosa moderna: aprenda a escrever, aprendendo a pensar*. 20 ed. Rio de Janeiro: FGV, 2001.
- GUEDES, P. C. *Da redação à produção textual: o ensino da escrita*. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.
- KOCH, I. V. e ELIAS, V. *Ler e compreender os sentidos do texto*. São Paulo: Contexto, 2010.
- LUFT, P. C. *Dicionário prático de regência verbal*. São Paulo: Ática, 2000.
- MALTA, L. R. *Manual do revisor*. São Paulo: WVC, 2000.
- MEDEIROS, J. B. e TOMASI, C. *Novo acordo ortográfico da língua portuguesa*. São Paulo: Atlas, 2009.
- OLIVEIRA, R. R. F. de *Revisão de textos: da prática à teoria*. RN: EDUFRN, 2010.
- PERINI, M. A. *Gramática do português brasileiro*. São Paulo: Parábola Editorial, 2010.
- PINTO, I. O. *O livro: Manual de preparação e revisão*. São Paulo: Ática, 1993.
- SACCONI, L. A. *Nossa gramática: teoria e prática*. São Paulo: Atual Editora, 1999.
- VIANA, A. C. et al. *Roteiro de redação: lendo e argumentando*. São Paulo: Scipione, 2006.
- Bibliografia complementar:**
- SQUARISI, D. e SALVADOR, A. *Escrever melhor: guia para passar os textos a limpo*. São Paulo: Contexto, 2009.
- SERAFINI, M. T. *Como escrever textos*. São Paulo: Globo, 1989.
- THEREZO, G. P. *Como corrigir redação*. São Paulo: Editora Alínea, 2008.

7.3.2.42 Produção e Revisão do Texto Jurídico

Nome da disciplina: Produção e Revisão do Texto Jurídico

Código: 1320456	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a

Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	<ul style="list-style-type: none"> • Bacharelado em Letras — Redação e Revisão de Textos
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	<ul style="list-style-type: none"> • Leitura e Produção Textual I
Professores: Maria José Blaskovski Vieira; Marisa Helena Degasper	
Objetivos:	<p>Oferecer ao aluno diretrizes para a elaboração e revisão de textos jurídicos, as quais lhe permitam:</p> <ul style="list-style-type: none"> - reconhecer gêneros textuais típicos da prática jurídica; - conhecer a configuração contextual de textos produzidos para a realização da prática jurídica brasileira; - identificar características estruturais e léxico-gramaticais de textos jurídicos; - refletir sobre as representações construídas por meio da linguagem e analisar sua pertinência com o propósito comunicativo e argumentativo dos textos.
Ementa:	Caracterização e finalidades do texto jurídico. Produção e revisão de textos utilizados para a prática jurídica.
Programa:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contexto jurídico brasileiro: instituição, atores sociais, peças processuais. 2. Texto jurídico: finalidades, características estruturais e léxico-gramaticais. 3. Gêneros discursivos: leis, autos de processo penal (denúncia, termos de declarações, relatório de inquérito, defesa prévia, sentenças, alegações finais, atas etc.), autos de processo civil (petição, procuração, contestação, sentença etc.), pareceres, decretos etc. 4. Estudos de caso: leitura, análise e revisão de textos jurídicos diversos.
Bibliografia Básica	<p>ABREU, Antônio Suárez. 1999. <i>A arte de argumentar: gerenciando razão e emoção</i>. São Paulo: Ateliê Editorial.</p> <p>BHATIA, V. K. <i>Analysing genre: language use in professional settings</i>. London: Longman, 1993.</p> <p>COULTHARD, M. <i>Forensic discourse analysis</i>. In: Coulthard, R.M. (Ed.). <i>Advances in Spoken Discourse Analysis</i>. London: Routledge, 1992. p. 242-257.</p> <p>DAMIÃO, R. T.; HENRIQUES, A. <i>Curso de Português Jurídico</i>. 8. ed. São Paulo: Atlas, 2000.</p> <p>FETZNER, N.L. (Coord.). <i>Argumentação jurídica</i>. 2. ed. Rio de Janeiro: Freitas Bastos, 2006.</p> <p>GIBBONS, J. <i>Forensic linguistic: an introduction to language in the justice system</i>. USA, UK, Australia: Blackwell Publishing, 2003.</p> <p>LIMA, A. O. <i>Redação oficial: teorias, modelos e exercícios</i>. Rio de Janeiro: Impetus, 2003.</p> <p>NUCCI, G. S.; NUCCI, N. C. F. <i>Prática forense penal</i>. São Paulo: Editora Revista dos Tribunais, 2006.</p> <p>PIMENTA, V. R. <i>Textos forenses: um estudo de seus gêneros textuais e sua relevância para o gênero "sentença"</i>. Uberlândia: UFU, 2007. 192 p. Dissertação (Mestrado em Lingüística), Programa de Pós-Graduação em Lingüística, Instituto de Letras e Lingüística, da Universidade Federal de Uberlândia, Uberlândia, 2007.</p> <p>RODRIGUES, M. C. C. <i>Contributos para a análise da linguagem jurídica e da interacção verbal na sala de audiências</i>. Coimbra: UC, 2005. 512 p. Tese (Doutorado em Letras), Universidade de Coimbra. Coimbra, 2005.</p> <p>SILVA, D. P. <i>Vocabulário Jurídico</i>. Rio de Janeiro: Forense, 2001.</p> <p>VIANA, J.M. <i>Argumentação no discurso jurídico</i>. São Caetano do Sul, SP: Yendis, 2005.</p> <p>XAVIER, R.C. <i>Português no direito (linguagem forense)</i>. 15. ed. Rio de Janeiro: Editora Forense, 2003.</p>
Bibliografia Complementar	<p>FIGUEIREDO, D. C. <i>Vítimas e vilãs, monstros e desesperados: como o discurso judicial representa os participantes de um crime de estupro</i>. Linguagem em (Dis)curso, Tubarão - SC, v. 3, p. 135-156, 2002.</p>

KASPARI, A. *Redação oficial: normas e modelos*. 15. ed. Porto Alegre: Edita, 2000.

7.3.2.43 Produção e Revisão do Texto Criativo

Nome da disciplina: Produção e Revisão do Texto Criativo

Código: 1320458	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa

Curso:

- Bacharelado em Letras – Redação e Revisão de Textos

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

Leitura e Produção Textual I

Professores: Beatriz Viégas-Farias; Marisa Helena Degasperi

Objetivos:

Oferecer ao aluno diretrizes para a elaboração e revisão de textos criativos, as quais lhe permitam:

- compreender os processos de criação: associação de ideias, contato com as mais variadas expressões artísticas, o ócio criativo, o eterno refazer do texto criativo, a lógica interna do texto;
- reconhecer as características de cada gênero literário, bem como a indeterminação e fluidez dos limites entre os diferentes gêneros textuais;
- aplicar os conhecimentos adquiridos para reconhecer e reproduzir as técnicas de escrita criativa;
- produzir textos com subtexto, ambiguidades, alusões, pressupostos e subentendidos, metáforas;
- revisar aspectos lógicos, gramaticais e linguísticos de textos literários diversos; como conversar com o autor a fim de propor ajustes.

Ementa:

Caracterização e finalidades do texto criativo. Produção e revisão de crônicas, contos, peças publicitárias, roteiros de cinema/TV, blogues na internet, textos para rádio etc. Reformulação de textos literários como exercício de criatividade. Revisão do texto criativo em função de seu público-alvo; questões mercadológicas.

Programa:

1. Texto criativo: conceituação; características; finalidades; processo de planejamento e produção; normas de apresentação; a sedução do leitor.
2. Gêneros literários: poesia, drama, conto, narrativa longa, crônica, e a fragilidade da demarcação de limites entre um gênero e outro. O hipertexto. Os diálogos.
3. Leitura, análise, produção e revisão de textos literários de diferentes gêneros, com atenção às marcas de oralidade na escrita.

Bibliografia Básica

D'ONÓFRIO, Salvatore. *Forma e sentido do texto literário*. São Paulo: Ática, 2007.

GANCHO, Cândida Vilares. *Como analisar narrativas*. São Paulo: Ática, 2006.

LAMAS, Berenice Sica e HINTZ, Marili Marlene. *Oficina de Criação Literária*. Porto Alegre: EDIPUCRS, 1997.

MARCUSCHI, Luiz Antonio. *Produção textual, análise de gêneros e compreensão*. São Paulo: Parábola, 2008.

MOISÉS, Massaud. *A criação literária – Prosa: crônica, ensaio, conto, romance, novela, crítica, teatro*. São Paulo: Cultrix, 2003.

_____. *Dicionário de termos literários*. São Paulo: Cultrix, 1974.

OLIVEIRA, R.R.F. de *Revisão de Textos: da prática à teoria*. Natal: Edufrn, 2010.

PAVANI, Cinara Ferreira e MACHADO, Maria Luíza Bonorino. *Criatividade: atividades de criação literária*. Porto Alegre: Editora da UFRGS, 2003.

PECHANSKY, Clara (org.). *A face escondida da criação*. Porto Alegre: Movimento; Pelotas, RS: UFPel, Ed. Universitária, 2005.

PERRISSÉ, G. *O leitor criativo: a busca da leitura eficaz*. São Paulo: Ômega Editora, 2001.

PROSE, Francine. *Para ler como um escritor: um guia para quem gosta de livros e para quem quer escrevê-los*. Trad. Maria Luisa X. De A. Borges. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2008.

Bibliografia Complementar

MAINGUENEAU, Dominique. *Elementos de lingüística para o texto literário*. São Paulo: Martins Fontes, 2001.

SEGRE, Cesare. *Introdução à análise do texto literário*. Lisboa: Estampa, 1999.

JESUS, C.A. *Reescrita: para além da higienização*. Campinas, São Paulo. Dissertação de Mestrado, Unicamp, 1995.

7.3.2.44 Normas Técnicas II

Nome da disciplina: Normas Técnicas II	
Código: 1320447	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Módulo: CLET
Carga Horária Semanal: 4 h/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso:	
<ul style="list-style-type: none"> • Bacharelado em Letras — Redação e Revisão de Textos 	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):	
<ul style="list-style-type: none"> • Normas Técnicas I 	
Professores: Taís Bopp; Giovana Ferreira Gonçalves; Sandra Alves Leal	
Objetivos:	
<p>Oportunizar aos alunos condições para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conhecer os princípios básicos para apresentação de textos produzidos na comunidade acadêmica e científica; • Adquirir princípios fundamentais da elaboração e revisão crítica de documentos científicos; • Conhecer e aplicar a caracterização de elementos que estruturam e padronizam textos científicos. 	
Ementa:	
<ul style="list-style-type: none"> • Normas técnicas para apresentação de textos científicos. 	
Programa:	
<ul style="list-style-type: none"> • Caracterização de elementos pré-textuais: capa, folha de rosto, ficha catalográfica, epígrafe, agradecimentos, resumo, listas, sumário. • Caracterização de elementos textuais: introdução, desenvolvimento (capítulos, seções, subseções), conclusão. • Caracterização de elementos pós-textuais: referências, glossário, apêndice, anexo • Regras gerais de apresentação de referências bibliográficas e citações 	

Bibliografia Básica

- ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. *Referências*: elaboração: NBR-6023. São Paulo, 2000.
- _____. *Sumário: procedimentos*: NBR-6027. São Paulo, 1989.
- _____. *Numeração progressiva das seções de um documento*: NBR-6024. São Paulo, 1989.
- _____. *Citação de texto*: NBR-10520. São Paulo, 2001.
- _____. *Preparação da folha de rosto de livro*: NBR-10524. São Paulo, 1989.
- _____. *Trabalhos acadêmicos*: NBR-14724. São Paulo, 2001.
- BARRAS, R. *Os Cientistas precisam escrever*: guia de redação para cientistas, engenheiros e estudantes. 2.ed. São Paulo: T.A.Queiroz, 1986. 218 p. (Biblioteca de Ciências Naturais, v.2).
- FEITOSA, V. C. *Comunicação na tecnologia*: manual de redação científica. São Paulo: Brasiliense, 1987.
- _____. *Redação de textos científicos*. 9.ed. Campinas, SP: Papirus, 2005. 155 p. il. ISBN 8530801768
- FRANÇA, Júnia Lessa (org.). *Manual para normalização de publicações técnico-científicas*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 1996.
- INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION. *Documentation, bibliographic references: contents, form and structure ISO 690*. 2th. ed. [S. I.], 1987.
- LAKAT
- PASQUARELLI, Maria Luiza Rigo. *Normas para apresentação de trabalhos acadêmicos* (ABNT/NBR-14724, agosto 2002). 2.ed. Osasco: EDIFIEO, 2004. Disponível em: http://www.fieo.br/v1/acervo/download/normas_trabalhos_academicos.pdf
- PUC/RJ. *Pós graduação PUC Rio*: normas para apresentação de teses e dissertações. Rio de Janeiro, 2001. 80 p. il.
- SANTOS, G.C.; PASSOS, R. *Manual de organização de referências e citações bibliográficas para documentos impressos e eletrônicos*. Campinas, SP: Autores Associados, 2000.
- Bibliografia Complementar**
- OS, E.M.; MARCONI, M.A. *Fundamentos de metodologia científica*. 3. ed. São Paulo: Atlas, 1994.
- Redação científica*. 2.ed. São Paulo: MEDEIROS, J.B. Atlas, 1996.

7.3.2.45 Literatura e História

Nome da disciplina: Literatura e História	
Código: 1320046	Semestre oferta: 5
Departamento/s: Câmara de Ensino 2	Módulo: LIT
Carga Horária Semanal: Presencial: 3h/t + 1h/p Não-Presencial: 1h/e	Carga Horária Total: 85h
Créditos: 5	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras – Português Licenciatura em Letras – Português e Espanhol Licenciatura em Letras – Português e Francês Licenciatura em Letras – Português e Inglês Licenciatura em Letras – Português e Alemão	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Crítica Literária.	
Professores: Aulus Mandagará Martins ; Imgart Grutzman	

Objetivo:

Geral: Apresentar as principais questões teóricas a respeito da convergência entre os discursos histórico e literário.

Específico: Analisar crônicas romances de língua portuguesa sob a perspectiva historicista.

Ementa:

Aproximações interdisciplinares entre História e Literatura. A escrita da História e a escrita da ficção. O Romance Histórico e a Metaficação Historiográfica.

Programa:

Convergências e divergências entre o discurso histórico e o literário.

Panorama das relações entre a Literatura e a História: da concepção aristotélica às teorias pós-modernas

O Romance Histórico e a Metaficação Historiográfica

Análise de textos literários sob a perspectiva historicista.

Bibliografia Básica

ARISTÓTELES. Poética.

BURKE, Peter. A escrita da história. São Paulo: EDUSP, 1992.

CERTEAU, Michel de. A escrita da história. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 2007.

CHARTIER, Roger. Inscrever & apagar: cultura escrita e literatura. São Paulo: UNESP, 2007.

ESTEVES, Antonio. O romance histórico brasileiro contemporâneo. São Paulo: UNESP, 2010.

GINZBURG, Carlo. Olhos de madeira: nove reflexões sobre a distância. São Paulo: Companhia das Letras, 2001.

HUTCHEON, Linda. Poética do pós-moderno. Rio de Janeiro: Imago, 1991.

LIMA, Luiz Costa. História, ficção, literatura. São Paulo: Cia. das Letras, 2006.

PESAVENTO, Sandra (org.). Leituras cruzadas: diálogos da história com a literatura. Porto Alegre: UFRGS, 2000.

WHITE, Hayden. Tópicos do discurso: ensaios sobre a crítica da cultura. São Paulo: EDUSP, 1994.

7.3.2.46 Introdução ao Estudo da Poesia Hispânica

Nome da disciplina: Introdução ao Estudo da Poesia Hispânica

Código: 1320047	Semestre oferta:
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LELIT
Carga Horária Semanal: 4 h/a/t	Carga Horária Total: 68 h/a
Créditos: 4	Natureza da Carga Horária: Optativa

Cursos:

- Licenciatura em Letras – Português e Espanhol e Respectivas Literaturas

Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo):

- Espanhol II

Professores:

Uruguay Cortazzo

Objetivos:

- Aprofundar nos estudos da literatura hispânica.

Ementa:

- Estudo das principais estratégias poéticas em espanhol.

Conteúdo programático:

- A métrica espanhola.
- A estilística espanhola
- A interpretação poética.

Bibliografia básica:

BAHER, Rudolf. *Manual de versificación española*. Madrid: Gredos, 1970.

BOUSOÑO, Carlos: *El irracionalismo poético. El símbolo*. Madrid: Gredos, 1981.

_____ *Teoría de la expresión poética*. Madrid: Gredos, 1999.

REYZÁBAL, María Victoria. *La lírica: técnicas de comprensión y expresión*. Madrid: Arco Libros, 1995.

Bibliografia de complementar:

LAUSBERG, Heinrich. *Manual de retórica literária*. Madrid: Gredos, 1999, (2 vols.).

7.3.3 Disciplinas Optativas de Língua Francesa

7.3.3.1 Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa II

Nome da disciplina: Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa II

Código: 1310340	Semestre oferta: 7
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LELIT
Carga Horária Semanal: 2h/a/t	Carga Horária Total: 34h/a
Créditos: 2	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras - Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Linguística Aplicada e Ensino da Língua Francesa I	
Professores: Isabella Mozzillo, Mariza Zanini, Ana Maria Cavalheiro	
Objetivos: Promover leitura das últimas publicações científicas na área de ensino e aprendizagem de língua estrangeira, de forma a orientar a reflexão crítica acerca da prática pedagógica do professor de língua francesa no contexto educacional brasileiro.	
Ementa: Aprofundamento teórico-crítico referente às questões da prática docente.	
Programa: A ser definido conforme temas abordados em publicações recentes que tratem de questões pertinentes aos processos de ensino e aprendizagem de línguas.	
Bibliografia básica: Artigos publicados em diversos volumes, números e anos de periódicos diversos, tais como: <i>Le Français dans le Monde</i> , <i>Langue Française</i> , <i>Études de Linguistique Appliquée : revue de didactologie des langues-cultures</i> , <i>La Linguistique</i> , <i>Linguagem e Ensino</i> , <i>Letras de Hoje</i> , <i>Organon</i> , <i>Revista Brasileira de Letras</i> ; <i>Revista Brasileira de Linguística Aplicada</i> .	

7.3.3.2 Recepção e Produção Oral em Língua Francesa

Nome da disciplina: Recepção e Produção Oral em Língua Francesa

Código: 1310384	Semestre oferta: 6
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE

Carga Horária Semanal: 03 h/a/t	Carga Horária Total: 51h/a
Créditos: 03	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras - Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Francesa V	
Professores: Isabella Mozzillo, Maristela Machado, Mariza Zanini, Paula Mascarenhas, Ana Maria Cavalheiro	
Objetivos: Criar condições favoráveis à produção e à recepção oral em língua francesa, a partir da exposição a material sonoro autêntico e diversificado em nível avançado.	
Ementa: Aprofundamento de elementos linguísticos e culturais através da expressão oral em língua francesa.	
Programa: Noticiários de TV, rádio, filmes sem legenda, Internet, CD-R.	
Bibliografia básica: A ser definida conforme o material utilizado.	

7.3.3.3 Recepção e Produção Escrita em Língua Francesa

Nome da disciplina: Recepção e Produção Escrita em Língua Francesa	
Código: 1310396	Semestre oferta: 7
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 03 h/a/t	Carga Horária Total: 51h/a
Créditos: 03	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras - Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Francesa VI	
Professores: Isabella Mozzillo, Maristela Machado, Mariza Zanini, Paula Mascarenhas, Ana Maria Cavalheiro	
Objetivos: Criar condições favoráveis à produção e à recepção escrita em língua francesa, a partir da exposição a material escrito autêntico e diversificado em nível avançado.	
Ementa: Aprofundamento de elementos linguísticos e culturais através da expressão escrita em língua francesa.	
Programa: Resumos científicos, recensões de obras literárias, cartas complexas, relatórios, artigos, comunicações diversas	
Bibliografia básica: A ser definida conforme o material utilizado.	

7.3.3.4. Prática de Tradução Língua Francesa I

Nome da disciplina: Prática de Tradução Língua Francesa I	
Código: 1310387	Semestre oferta: 7
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 1h/t + 2h/p	Carga Horária Total: 51h/a
Créditos: 03	Natureza da Carga Horária: Optativa

Curso: Licenciatura em Letras - Português e Francês
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Francesa VI
Professores: Isabella Mozzillo, Maristela Machado, Mariza Zanini, Paula Mascarenhas, Ana Maria Cavalheiro
Objetivos: Conscientizar o aluno de que a tradução é uma atividade essencialmente produtora de significados, e de que aprender a traduzir significa necessariamente aprender a ler, ou seja, aprender a produzir significados, a partir de um determinado texto, que sejam aceitáveis para a comunidade cultural da qual participa o leitor.
Ementa: Conceituação da tradução no quadro da tipologia a que pertence. Desenvolvimento de técnicas e procedimentos privilegiadamente empregados na tradução, com ênfase nas relações tradutorias Francês/Português.
Programa: A tradução leiga e a tradução juramentada. Divisão da tradução: integral e parcial. A tradução quanto ao texto de origem: direta, indireta, literal e oblíqua. Procedimentos técnicos: empréstimos, decalque, transposição, modulação, equivalência, adaptação e tradução livre. Outros procedimentos: amplificação, condensação, explicitação, omissão e compensação. Normas gerais da tradução: leitura prévia do texto; pesquisa do contexto, do autor e da obra; comparação com traduções do mesmo texto; revisão da primeira tradução; leitura do texto traduzido; reações de terceiros à tradução; revisão final.
Bibliografia básica: ARROJO, Rosemary. <i>Oficina de Tradução. A teoria na prática.</i> SP: Editora Ática S.A., 1986. PAES, José Paulo. <i>Tradução a Ponte Necessária. Aspectos e problemas da arte de traduzir.</i> SP: Editora Ática S.A., 1990. RONAI, Paulo. <i>A tradução Vivida.</i> Rio: Educom, 1976. COULTHARD, M.; CALDAS-COULTHARD, C.R. <i>Tradução: Teoria e Prática.</i> Florianópolis: Ed. da UFSC, 1991. AUBERT, F. <i>As (in)fidelidades da tradução.</i> Campinas: Ed. da Unicamp, 1993.

7.3.3.5. Prática de Tradução Língua Francesa II

Nome da disciplina: Prática de Tradução Língua Francesa II	
Código: 1310395	Semestre oferta: 8
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 1h/t + 2h/p	Carga Horária Total: 51h/a
Créditos: 03	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras - Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Língua Francesa VII	
Professores: Isabella Mozzillo, Maristela Machado, Mariza Zanini, Paula Mascarenhas, Ana Maria Cavalheiro	
Objetivos: Desenvolver as habilidades de tradução do português ao francês em textos literários.	
Ementa: Desenvolvimento de técnicas e procedimentos privilegiadamente empregados na tradução literária, com ênfase nas relações tradutorias Francês/Português.	
Programa: As mensagens e os limites da “fidelidade” Os limites e possibilidades de tradução	

Linguagem poética e tradução

Bibliografia básica:

- ARROJO, Rosemary. *Oficina de Tradução. A teoria na prática*. SP: Editora Ática S.A., 1986.
- PAES, José Paulo. *Tradução a Ponte Necessária. Aspectos e problemas da arte de traduzir*. SP: Editora Ática S.A., 1990.
- RONAI, Paulo. *A tradução Vivida*. Rio: Educom, 1976.
- COULTHARD, M.; CALDAS-COULTHARD, C.R. *Tradução: Teoria e Prática*. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1991.
- AUBERT, F. *As (in)fidelidades da tradução*. Campinas: Ed. da Unicamp, 1993.

7.3.3.6 Cultura e Civilização Francófona II

Nome da disciplina: Cultura e Civilização Francófona II

Código: 1310415	Semestre oferta: 5
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 04 h/a/t	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 04	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras - Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Cultura e Civilização Francófona	
Professores: Maristela Machado, Paula Mascarenhas	
Objetivos: Analisar criticamente movimentos artísticos, políticos, filosóficos e sociais, bem como obras de arte relevantes para a compreensão da cultura francófona.	
Ementa: Movimentos artísticos, políticos, filosóficos e sociais da francofonia analisados a partir de expressões culturais .	
Programa: A ser definido conforme as expressões culturais pertinentes ao recorte temático estabelecido a partir da ementa.	
Bibliografia básica:	
ETERSTEIN, Claude (direction). <i>La Littérature Française de A à Z</i> . Paris: Hatier, 1998.	
ISSAC, Jules ; ÉJEAN, Henri. <i>Histoire de l'Antiquité à 1939</i> . Paris : Hachete, 1950.	
SABBAH, Hélène (Org.). <i>Littérature Textes et méthode</i> . Paris: Hatier: 1993.	
LAGARDE & MICHAUD. <i>Littérature</i> . Paris: Bordas, 1969.	
MITTERAND, H. (Org.). <i>Littérature</i> . Paris: Nathan, 1995	

7.3.3.7 Ensino de Língua Francesa II

Nome da disciplina: Ensino da Língua Francesa II

Código: 1310339	Semestre oferta: 6
Departamento/s: Câmara de Ensino 1	Eixo: LE
Carga Horária Semanal: 04 h/a/p	Carga Horária Total: 68h/a
Créditos: 04	Natureza da Carga Horária: Optativa
Curso: Licenciatura em Letras - Português e Francês	
Pré-Requisito/s imediatos/s (efeito cumulativo): Linguística Aplicada e Ensino de Língua Francesa;	

Ensino da Língua Francesa Instrumental

Professores: Isabella Mozzillo, Mariza Zanini, Ana Maria Cavalheiro

Objetivos: Proceder à análise de material didático para o ensino da língua francesa.

Preparar atividades visando ao processo de ensino e aprendizagem da língua francesa como língua estrangeira.

Ementa: Planejamento pedagógico e produção de materiais didáticos para o ensino da língua francesa.

Programa: 1. Materiais didáticos

1.1. Textos autênticos e não autênticos.

1.2. Materiais audiovisuais

1.3. Materiais na Internet

2. A organização do ensino de língua francesa

2.1. A avaliação

2.2. Ensino dos conteúdos em língua francesa.

2.2.1. Ensino da gramática

2.2.2. Ensino do léxico

2.2.3. Ensino da literatura

2.2.4. Ensino da cultura

Bibliografia básica:

CASTELLOTTI, Véronique. *La langue maternelle en classe de langue étrangère*. Paris: Cle, 2001.

MOITA LOPEZ, J. P. *Oficina de Lingüística Aplicada*. Campinas: Mercado Aberto, 1996.

PRADO, C.; CUNHA, J. C. (orgs.) *Língua materna e língua estrangeira na escola. O exemplo da Bivalência*. Belo Horizonte : Autêntica, 2003.

BOOGARDS, P. *Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*. Paris: Hatier, 1991.

GIRARD, D. *Enseigner les langues : méthodes et pratiques*. Paris: Bordas, 1995.

Referências Bibliográficas

BALDO, Alessandra. Estágios de língua estrangeira versus políticas nacionais de ensino. In: GAIGER, Paulo José Germany; PINTO, Maria das Graças Gonçalves; PITANO, Sandro de Gastro (Org.). *Curriculum e projeto pedagógico, estágio e formação continuada: olhares e reflexões*. Pelotas: Ed. da UFPel, 2010.

BARROS, Talma Bastos de. *Avaliação na educação superior*: produção da proposta de avaliação da aprendizagem. Universidade Federal do Triângulo Mineiro (UFTM), Uberaba – MG, 2010. Disponível em: <http://www.ufmt.edu.br/paginas/curso/cod/281/area/DOCENCIA+NA+EDUCACAO+SUPERIOR/t/PUBLICACOES> Acesso em: 10/11/2012.

COSTA, Marvile Palis; ALMEIDA, Maria Olívia Duarte Batistuta e; FREITAS, Terezinha Silva. *Ensino, pesquisa e extensão: compromisso social das universidades*. Universidade Federal do Triângulo Mineiro (UFTM), Uberaba – MG, 2010. Disponível em: <http://www.ufmt.edu.br/paginas/curso/cod/281/area/DOCENCIA+NA+EDUCAÇÃO+SUPERIOR/t/PUBLICACOES> Acesso em: 20/11/2012.

Ministério da educação. Universidade Federal de Pelotas. Pró-Reitoria de Graduação. *Regulamento do ensino de graduação na UFPEL*. Coletânea Pedagógica: Caderno temático nº. 4, 2010.

BRASIL. Ministério da educação, secretaria de educação e tecnológica. *Parâmetros Curriculares Nacionais – Ensino Fundamental*. Brasília, Ministério da Educação, 1998.

BRASIL. Ministério da educação, secretaria de educação e tecnológica. *Parâmetros Curriculares Nacionais – Ensino Médio*. Brasília, Ministério da Educação, 2002.

BRASIL. Ministério da educação, secretaria de educação e tecnológica. *Parâmetros Curriculares Nacionais - Ensino Médio. Linguagens, códigos e suas tecnologias*. Brasília, MEC, SEMTEC, 2002.

WITTKE, Cleide Inês (org.). *PIBID – Humanidades – Letras*. PIBID de Letras na UFPEL: Da teoria à prática docente. Pelotas: Editora da UFPel, 2012.

BRASIL [Lei Darcy Ribeiro (1996)] *LDB - Lei de diretrizes e bases da educação nacional*: lei nº. 9.394 de 20 de dezembro de 1996. 6^a ed. Brasília: Câmara dos Deputados. Biblioteca Digital da Câmara dos Deputados. Edições Câmara 2011, 43 p. – (Série legislação; nº. 64). (Atualizada em 25/10/2011). Disponível em: <http://bd.camara.gov.br/bd/bitstream/handle/bdcamara/2762/ldb6ed.pdf?sequence=7> Acesso em: 25/11/2012

<http://prppg.ufpel.edu.br/>

<http://www.ufpel.edu.br/prec/>